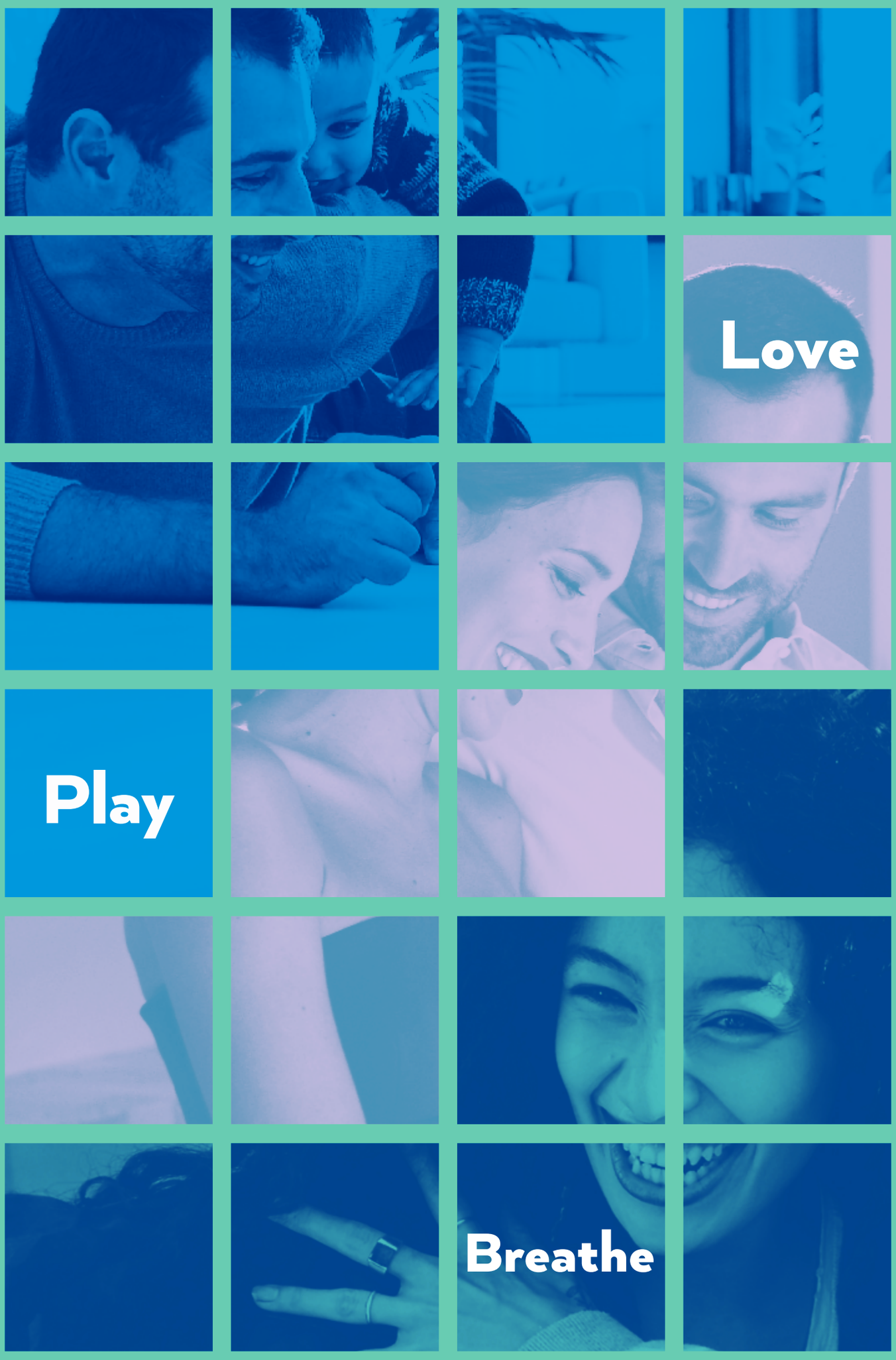


INDEX

INTRODUCTION	09
FOUR ACTIONS OF ACTIVE SURFACES	17
REFERENCES IN THE WORLD	23
ACTIVE COLLECTIONS	118
ACTIVE COLLECTIONS (WALL TILES)	133
ACTIVE SURFACES CUSTOMISATION	162
INDEX / CODES	163
PHYSICAL PROPERTIES	172
LAYING (FLOORS)	176
INSTALLATION (WALL TILING)	176
GROUTING AND FINAL CLEANING	176
GENERAL ADVICE FOR GROUTING	176
CLEANING AND MAINTENANCE	177
HANDLING AND STORAGE	177
CLEANING TIPS FOR KITCHEN WORKTOPS AND SURFACES	186
RECOMMENDED DETERGENTS FOR KITCHEN WORKTOPS AND SURFACES	189
DEGREE OF COLOUR CHANGE	191
VARIETY AND BOOK-MATCHING	191
CERTIFICATIONS	192
TECHNICAL NOTES	197
GENERAL SALES CONDITIONS	200


Love
Play
Breathe


Care
Live

Where design and science meet,
beauty and wellbeing live.

10 YEARS OF SUCCESS

ACTIVE surfaces are the only ISO-certified photocatalytic, antibacterial, antiviral and anti-pollution ceramic porcelains in the world.

Successfully on the market for the past 10 years, ACTIVE materials are used in architectural urban planning and interior design projects, thanks to their aesthetic and functional features, whenever design must also be associated with wellbeing.

A product that is not born today for contingent needs but that already sees thousands of people benefit from its effectiveness in homes, buildings, offices, hospitals, and public places around the world.

Scientifically tested and patented internationally, ACTIVE surfaces are developed in collaboration with the Chemistry Department of the University of Milan and produced by Iris Ceramica Group, a leading company in the field. They are the 100% Italian answer to the need for wellness and safety we all feel, now more than ever, when we enter our homes or public places.

Created to offer architects, investors, public administration and private citizens the opportunity to make more conscious decisions when selecting materials, ACTIVE SURFACES effectively contributes to a better quality of life, in aesthetically better and healthier environments.

ACTIVE SURFACES products are high quality ceramic porcelains for walls and floors, indoor and outdoor areas, and for cladding rooms and furnishings in personal care or food preparation and consumption settings (kitchen tops, tables, counters, preparation surfaces).

ACTIVE SURFACES exploits the photocatalytic properties of titanium dioxide (TIO_2) combined with silver (Ag), which transforms simple ceramic porcelain panels into an eco-active material with new properties, such as:

ANTIBACTERIAL AND ANTIVIRAL
ANTI-POLLUTION
SELF-CLEANING
ANTI-ODOUR

In fact, thanks to the action of natural or artificial light and humidity naturally present in the air, ACTIVE surfaces are able to perform these four essential actions for safety and wellbeing both in our homes and for workers and visitors in any public place, including hospitals, kindergartens, schools, libraries, airports, stations, bars, restaurants, hotels, swimming pools and spas.

ACTIVE SURFACES is the only industrial material in the world to retain all its photocatalytic properties not only under UV light and sunlight, but also under LED lights, maintaining its antibacterial and antiviral effectiveness even in the dark. The action of ACTIVE SURFACES is constant and lasts over time.

UN SUCCESSO CHE OGGI COMPIE 10 ANNI

Le superfici ACTIVE SURFACES sono le uniche ceramiche fotocatalitiche, antibatteriche, antivirali ed anti-inquinamento al mondo certificate ISO.

Presenti con successo da 10 anni sul mercato, i materiali ACTIVE sono impiegati in progetti architettonici, urbanistici e di interior design, grazie alle loro caratteristiche estetiche e funzionali, ogni volta che il design deve essere anche sinonimo di benessere.
Un prodotto che non nasce oggi per esigenze contingenti ma che vede già migliaia di persone trarre beneficio dalla propria efficacia in abitazioni, edifici, uffici, ospedali e luoghi pubblici in tutto il mondo. Le superfici ACTIVE, scientificamente testate e brevettate a livello internazionale, sono sviluppate in collaborazione con il Dipartimento di Chimica dell'Università di Milano e prodotte da Iris Ceramica Group, azienda leader nel settore. Esse sono la risposta 100% italiana al bisogno di benessere e sicurezza che tutti noi sentiamo, quando entriamo in casa nostra o in un luogo pubblico, oggi più che mai. Creato per offrire ad architetti, investitori, pubbliche amministrazioni e privati la possibilità di fare le scelte più consapevoli nella selezione dei materiali, ACTIVE SURFACES contribuisce in modo efficace ad una migliore qualità della vita, per ambienti esteticamente migliori e più salubri. I prodotti ACTIVE SURFACES sono ceramiche di alta qualità per pavimenti e rivestimenti, in aree interne ed esterne, e per rivestire ambienti e arredi per la cura della persona o destinati alla preparazione e consumo di cibi (top cucina, tavoli, banconi, piani di preparazione).

ACTIVE SURFACES sfrutta le proprietà fotocatalitiche del biossido di titanio (TIO_2) combinato con argento (Ag) che trasforma la semplice lastra ceramica in un materiale eco-attivo con proprietà:

ANTIBATTERICHE E ANTIVIRALI
ANTI-INQUINAMENTO
AUTO-PULENTI
ANTI-ODORE

Infatti, grazie all'azione della luce naturale o artificiale e dell'umidità naturalmente presente nell'aria, le superfici ACTIVE sono in grado di svolgere queste quattro azioni essenziali per la sicurezza e il benessere sia nelle nostre case che per gli operatori e i frequentatori di qualsiasi luogo aperto al pubblico come ospedali, asili, scuole, biblioteche, aeroporti, stazioni, bar, ristoranti, hotel, piscine, spa.

ACTIVE SURFACES è l'unico materiale industriale al mondo a possedere tutte le proprietà fotocatalitiche non solo con luce UV e solare, ma anche con luci LED, mantenendo inoltre la propria efficacia antibatterica e antivirale anche al buio. L'azione di ACTIVE SURFACES è costante e non si esaurisce nel tempo.

EIN ERFOLG WIRD 10 JAHRE ALT

ACTIVE SURFACES steht für die weltweit einzigen, photokatalytischen Keramikoberflächen mit ISO-zertifizierter Wirksamkeit gegen Bakterien, Viren und Umweltschadstoffe.

Dank seiner erfolgreichen zehnjährigen Marktpräsenz wird ACTIVE SURFACES immer dann zur ersten Wahl, wenn Wohlbefinden eine unverzichtbare Anforderung an die Konzipierung von Projekten, urbanen Strukturen, und die Innenarchitektur darstellt. ACTIVE SURFACES steht für ein bewährtes Produkt, das alles andere als nebensächliche Bedürfnisse erfüllt. Weltweit kommen seine umweltnachhaltigen Vorteile in Wohnungen, Gebäuden, Büros, Krankenhäusern und öffentlichen Bereichen zum Tragen, und Tausende von Menschen profitieren bereits davon. ACTIVE Oberflächen sind wissenschaftlich getestet und genießen Urheberrecht durch internationale Patente. Die Produkte sind durch eine gemeinsame Forschung und Entwicklung mit der Universität Mailand - Dipartimento di Chimica - entstanden, und werden in der Iris Ceramica Group produziert. ACTIVE SURFACES ist eine 100% italienische Antwort auf das heute mehr denn je aktuelle Bedürfnis nach Wohlbefinden und Sicherheit in privaten und öffentlichen Bereichen. So bietet ACTIVE SURFACES Architekten, Investoren, öffentlichen Institutionen und Privatpersonen die Möglichkeit, bei der Materialauswahl umweltbewusste Entscheidungen zu treffen – ein effektiver Beitrag für mehr Lebensqualität und gesundheitsbewussten Lebensstil in einem ästhetisch attraktiven Ambiente. Die Produkte von ACTIVE SURFACES sind hochwertige Keramikprodukte für die Boden- und Wandverkleidung in Innen- und Außenbereichen, und zur Gestaltung von Räumlichkeiten und Interieur , konzipiert, für die Körperpflege, oder für die Zubereitung und den Verzehr von Lebensmitteln (Arbeitsflächen, Tische, Theken, Ablagen).

ACTIVE SURFACES nutzt die photokatalytischen Eigenschaften von Titandioxid (TIO_2) dotiert mit Silber (Ag), um Keramiktafeln mit folgenden umweltaktiven Eigenschaften auszustatten:

ANTIBAKTERIELL UND ANTIVIRAL
SCHADSTOFFABBAUEND
SELBSTREINIGEND
GERUCHSHEMMEND

Die Aktivität von ACTIVE Oberflächen beruht auf der Einwirkung von Natur- oder Kunstlicht und der natürlich vorhandenen Luftfeuchtigkeit. ACTIVE SURFACES bietet diese vier Funktionen, die für Sicherheit und Wohlbefinden grundlegend sind, sowohl im häuslichen, als auch im beruflichen und öffentlichen Bereich – in Krankenhäusern, Kindergärten, Schulen, Bibliotheken, Flughäfen, Bahnhöfen, Lokalitäten, Restaurants, Hotels, Schwimmbädern und Thermalanlagen.

ACTIVE SURFACES ist weltweit das einzige industriell hergestellte Produkt, welches seine photokatalytischen Eigenschaften nicht nur bei UV- und Sonnenlicht, sondern auch unter LED-Beleuchtung in vollem Umfang garantiert. Darüber hinaus bleibt seine antibakterielle und antivirale Wirksamkeit auch in der Dunkelheit erhalten. Die Wirkung von ACTIVE SURFACES ist dauerhaft und verringert sich nicht im Verlauf der Zeit.

UN SUCCÈS QUI FÊTE AUJOURD'HUI SES 10 ANS

Les surfaces ACTIVE SURFACES sont les seules céramiques photocatalytiques, antibactériennes, antivirales et anti-polluantes au monde certifiées ISO.

Présents avec succès sur le marché depuis 10 ans, les matériaux ACTIVE sont utilisés dans des projets architecturaux, urbains et de design intérieur grâce à leurs caractéristiques esthétiques et fonctionnelles, à chaque fois que le design doit également être synonyme de bien-être. Un produit qui n'est pas né aujourd'hui à cause des raisons contingentes, mais qui permet déjà à des milliers de personnes de profiter de son efficacité dans les habitations, les immeubles, les bureaux, les hôpitaux et les lieux publics du monde entier. Les surfaces ACTIVE, testées scientifiquement et brevetées au niveau international, sont développées en collaboration avec le Département de chimie de l'Université de Milan et fabriquées par Iris Ceramica Group, entreprise leader du secteur. Elles sont la réponse 100 % italienne au besoin de bien-être et de sécurité que nous ressentons tous quand nous entrons chez nous ou dans un lieu public, aujourd'hui plus que jamais. Créé pour offrir aux architectes, aux investisseurs, aux administrations publiques et aux particuliers la possibilité de faire des choix éclairés lors de la sélection des matériaux, ACTIVE SURFACES contribue à améliorer efficacement la qualité de vie dans des espaces extrêmement esthétiques et plus sains. Les produits ACTIVE SURFACES sont des céramiques d'excellente qualité utilisables sur les sols et les murs, à l'intérieur comme à l'extérieur ; ils sont également parfaits pour le revêtement de locaux destinés aux soins de la personne ou à la préparation et à la consommation d'aliments (plans de cuisine, tables, comptoirs, plans de travail).

ACTIVE SURFACES exploite les propriétés photocatalytiques du dioxyde de titane (TIO_2) combiné à l'argent (Ag) pour transformer une simple dalle céramique en un matériau éco-actif avec des propriétés :

ANTIBACTÉRIENNES ET ANTIVIRALES
ANTI-POLLUTION
AUTONETTOYANTES
ANTI-ODEURS

En effet, grâce à l'action de la lumière naturelle ou artificielle et de l'humidité naturellement présente dans l'air, les surfaces ACTIVE sont en mesure d'exercer ces quatre actions essentielles pour la sécurité et le bien-être des particuliers chez eux, des professionnels et de toute personne fréquentant un lieu public comme des hôpitaux, des maternelles, des écoles, des bibliothèques, des aéroports, des gares, des bars, des restaurants, des hôtels, des piscines, des spas.

ACTIVE SURFACES est le seul matériau industriel au monde à garder toutes ses propriétés photocatalytiques en présence de lumières UV et solaire, mais également avec l'éclairage LED, conservant son efficacité antibactérienne et antivirale même dans l'obscurité. L'action d'ACTIVE SURFACES est constante et dure dans le temps.

UN ÉXITO QUE HOY CUMPLE 10 AÑOS

Las superficies ACTIVE SURFACES son las únicas cerámicas fotocatalíticas, antibacterianas, antivirales y anticontaminantes del mundo certificadas ISO.

Presentes con éxito desde hace 10 años en el mercado, los materiales ACTIVE se emplean en proyectos arquitectónicos, urbanísticos y de diseño de interiores, gracias a sus características estéticas y funcionales, siempre que el diseño deba ser también sinónimo de bienestar. Un producto que no surge hoy por necesidades ocasionales sino que lleva tiempo permitiendo que miles de personas se beneficien de su eficacia en viviendas, edificios, oficinas, hospitales y lugares públicos en todo el mundo. Las superficies ACTIVE, científicamente testadas y patentadas a nivel internacional, están desarrolladas en colaboración con el Departamento de Química de la Universidad de Milán y fabricadas por Iris Ceramica Group, empresa líder en el sector. Son la respuesta 100% italiana a la necesidad de bienestar y seguridad que, hoy más que nunca, todos sentimos cuando entramos en nuestro hogar o en un lugar público. Creado para ofrecer a arquitectos, inversores, administraciones públicas y particulares la posibilidad de realizar elecciones más conscientes a la hora de seleccionar los materiales, ACTIVE SURFACES contribuye de manera eficaz a mejorar la calidad de vida, generando ambientes saludables y estéticos. Los productos de ACTIVE SURFACES son cerámicas de alta calidad para suelos y paredes, tanto de zonas interiores como exteriores. Pueden utilizarse también para revestir mobiliario en espacios destinados al cuidado personal o a la preparación y consumo de alimentos (encimeras de cocina, mesas, barras, superficies de preparación).

ACTIVE SURFACES aprovecha las propiedades fotocatalíticas del dióxido de titanio (TIO_2) combinado con plata (Ag), transformando la placa cerámica en un material ecoactivo con propiedades:

ANTIBACTERIANAS Y ANTIVIRALES
ANTICONTAMINANTES
AUTOLIMPIANTES
ANTIOLOR

De hecho, gracias a la acción de la luz (solar o artificial) y a la humedad presente de forma natural en el aire, las superficies ACTIVE son capaces de desarrollar estas cuatro acciones esenciales para la seguridad y el bienestar, tanto en los hogares como en espacios abiertos al público, como hospitales, guarderías, escuelas, bibliotecas, aeropuertos, estaciones, bares, restaurantes, hoteles, piscinas y balnearios.

ACTIVE SURFACES es el único material industrial del mundo que posee todas las propiedades fotocatalíticas tanto con luces UV y solares como con luces led, manteniendo su eficacia antibacteriana y antiviral incluso en la oscuridad. La acción de ACTIVE SURFACES es constante y no se agota con el tiempo.

EUROPEAN
PATENTS

EP2443076
EP3277634

WHERE DESIGN AND SCIENCE MEET

Thanks to our close collaboration with the Chemistry Department of the University of Milan, research on ACTIVE SURFACES has been conducted from the outset without disregarding constant scientific validation. We have chosen to follow ISO standards due to the fact that they are internationally recognised. They require laboratories to accurately and precisely follow the test methodology, so that it is reproducible in any laboratory in the world.

ACTIVE SURFACES certificates can be found and downloaded at www.active-ceramic.com

Additionally, the scientific validation of ACTIVE SURFACES is further supported by participation in national and international conferences, and by the publication of specific articles in international journals in the advanced materials field.

Both the photocatalytic product and production process of ACTIVE SURFACES are patented

- The n. EP2443076 first patent from 2014 is related to the use of micrometric titanium dioxide.
- The n. EP3277634 second patent, obtained in 2020, is related to the titanium dioxide with added silver preparation.

Research is ongoing to further improve the efficiency and performance of the product.

DOVE IL DESIGN INCONTRA LA SCIENZA

Grazie alla stretta collaborazione con il Dipartimento di Chimica dell'Università di Milano la ricerca su ACTIVE SURFACES è stata condotta sin dall'inizio senza prescindere da una costante validazione scientifica. Si è scelto di seguire le norme ISO perché sono riconosciute a livello internazionale. Esse impongono ai laboratori di seguire con accuratezza e precisione la metodologia per eseguire il test in modo che sia riproducibile in qualsiasi laboratorio nel mondo.

I certificati ACTIVE SURFACES sono presenti e scaricabili sul sito www.active-ceramic.it.

Inoltre la validazione scientifica di ACTIVE SURFACES è ulteriormente supportata dalla partecipazione a congressi nazionali ed internazionali e dalla pubblicazione di specifici articoli su riviste internazionali del settore dei materiali avanzati.

ACTIVE SURFACES è brevettato sia per il prodotto fotocatalitico che per il processo di produzione.

- Il primo brevetto n. EP2443076 del 2014 è relativo all'uso del biossido di titanio micrometrico.
- Il secondo brevetto n. EP 3277634 ottenuto nel 2020 è relativo alla preparazione del biossido di titanio additivato con argento.

La ricerca continua per migliorare ulteriormente l'efficienza e le prestazioni del prodotto.

WENN DESIGN UND WISSENSCHAFT SICH ERFOLGREICH VEREINEN

Dank der engen Zusammenarbeit mit dem Dipartimento di Chimica -Universität Mailand wurde die Entwicklung und Forschung von ACTIVE SURFACES von Anfang an kontinuierlich wissenschaftlich überprüft und nachgewiesen. Wir haben uns für ISO-Standards entschieden, weil diese international anerkannt sind. ISO Zertifizierungen verlangen von Laboren, dass die Methodik zur Durchführung der Tests mit Genauigkeit und Präzision befolgt wird, damit die Ergebnisse in jedem Labor der Welt reproduzierbar sind.

Unsere ACTIVE SURFACES-Zertifikate können auf der Website www.active-ceramic.com eingesehen und heruntergeladen werden.

Die wissenschaftliche Anerkennung von ACTIVE SURFACES wird durch das Zugegensein bei nationalen und internationalen Kongressen, und die Veröffentlichung spezifischer Artikel in internationalen Zeitschriften im Bereich Advanced Materials belegt.

ACTIVE SURFACES verfügt über Patente, die sowohl das photokatalytische Produkt, als auch den Produktionsprozess urheberrechtlich schützen.

- Das erste Patent n. EP2443076 stammt aus dem Jahr 2014 und betrifft die Verwendung von mikrometrischem Titandioxid.
- 2020 bescheinigte ein zweites Patent n. EP3277634 die Urheberrechte auf das Verfahren zur Silberdotierung von Titandioxid.

Kontinuierlich wird geforscht, und daran gearbeitet die Effizienz der Produkte weiter zu verbessern.

QUAND LE DESIGN RENCONTRE LA SCIENCE

Grâce à l'étroite collaboration avec le Département de chimie de l'Université de Milan, la recherche concernant ACTIVE SURFACES a dès le début visé la validation scientifique. Nous avons choisi les normes ISO parce qu'elles sont internationalement reconnues. Ces normes obligent les laboratoires à suivre rigoureusement une méthodologie d'essai spécifique afin qu'elle soit reproductible dans n'importe quel autre laboratoire du monde.

Les certificats ACTIVE SURFACES sont disponibles au téléchargement sur le site www.active-ceramic.com

De plus, la validation scientifique d'ACTIVE SURFACES est également étayée par la participation à des congrès nationaux et mondiaux et par la publication d'articles spécifiques dans des revues internationales dédiées aux matériaux de pointe.

ACTIVE SURFACES est breveté pour le produit photocatalytique et pour le processus de production.

- Le premier brevet n°EP2443076 de 2014 concerne l'utilisation du dioxyde de titane micrométrique.
- Le seconde brevet n°EP3277634 obtenu en 2020 concerne la préparation du dioxyde de titane associé à l'argent.

La recherche continue pour améliorer toujours plus l'efficacité et les performances du produit.

CUANDO DISEÑO Y CIENCIA SE DAN LA MANO

Gracias a la estrecha colaboración con el Departamento de Química de la Universidad de Milán, la investigación sobre ACTIVE SURFACES se desarrolló desde el principio con una validación científica constante. Se optó por seguir las normas ISO por su reconocimiento internacional. Dichas normas exigen a los laboratorios seguir con precisión los métodos de ejecución de los tests de manera que sean reproducibles en cualquier laboratorio del mundo.

Los certificados ACTIVE SURFACES pueden descargarse en el sitio www.active-ceramic.com.

Además, la validación científica de ACTIVE SURFACES se refrenda mediante la participación en congresos nacionales e internacionales y la publicación de artículos especializados en revistas internacionales del sector de los materiales avanzados.

ACTIVE SURFACES tiene patentado tanto el producto fotocatalítico como el proceso de fabricación.

- La primera patente, n.º EP2443076, de 2014, concierne al uso del dióxido de titanio micrométrico.
- La segunda patente, n.º EP 3277634, obtenida en 2020, concierne a la preparación del dióxido de titanio aditivado con plata.

La investigación continúa para mejorar aún más la eficiencia y las prestaciones del producto.

ISO
CERTIFICATIONS

ISO 10678: 2010
ISO 27448-1: 2008
ISO 27447: 2009
ISO 22196: 2011
ISO 22197: 2016
ISO 21702: 2019
ISO 18061: 2014

The four actions of ACTIVE SURFACES, the four wellbeing pillars

UNI
CERTIFICATIONS

UNI EN 15457:2014
UNI 11484:2013
UNI 11021:2002
UNI 9805/91

ANTIBACTERIAL AND ANTIVIRAL ACTION

Eliminates over 99% of bacteria and viruses

Thanks to the oxidation process induced by photocatalysis, ACTIVE surfaces are certified to eliminate 99.99% of bacteria; from the most common, such as *Escherichia Coli* to the most dangerous and antibiotic-resistant, such as *Staphylococcus Aureus* MRSA.

Recent ISO certifications also demonstrate ACTIVE SURFACES antiviral activity; the tests, conducted on four particularly insidious and contagious viral strains such as the flu viruses H1N1 and H3N2, Enterovirus 71 and Poliomyelitis, demonstrate over 99% efficacy against viruses.

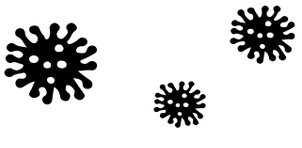
The titanium dioxide combined with silver boosts the antibacterial performance of ACTIVE SURFACES, making them effective even in the dark, in low light conditions and under LED lights. The anti-mould and fungicide properties of ACTIVE SURFACES are also certified.

ANTI-POLLUTION ACTION

Purifies the air indoors and outdoors

ACTIVE SURFACES are able to convert volatile molecules of hazardous pollutants such as nitrogen oxides (NOx) and volatile organic compounds (VOCs) into harmless substances, with huge benefits for people's wellbeing, both outdoors and indoors.

It is possible to demonstrate how the anti-pollution action of ACTIVE SURFACES, enhanced by the presence of titanium dioxide combined with silver, offsets as many annual emissions of nitrogen oxides as the presence of green areas, providing major benefits for the people who live in the building and in the neighbourhood.





SELF-CLEANING ACTION

Super hydrophilic material

Thanks to the photocatalytic properties of ACTIVE SURFACES, dirt adheres less to the surface of the panels, making them easier to clean, consequently reducing the use of expensive and aggressive detergents, often toxic to humans and harmful to the environment.

The super hydrophilic properties of ACTIVE SURFACES allow you to clean surfaces simply with water and mild detergents, reducing the use of aggressive, often toxic, as well as very expensive products. On external façades, for example, the action of rain on panels is sufficient to keep them long-clean, preserving the aesthetics and considerably reducing the need and costs for maintenance.

ANTI-ODOUR ACTION

Eliminates bad odours

ACTIVE surfaces are able to degrade the main molecules responsible for bad odours, which are thus eliminated, making environments more pleasant.

More precisely, the photocatalytic process leads to degradation of the odorous organic molecules that come into contact with ACTIVE surfaces, maintaining a comfortable environment, free from troublesome sensory pollution.





AZIONE ANTIBATTERICA E ANTIVIRALE

Elimina i batteri e i virus oltre il 99%

È certificato che, grazie al processo di ossidazione indotto dalla fotocatalisi, le superfici ACTIVE sono in grado di eliminare i batteri al 99,99%; dai più comuni, come l'*Escherichia Coli*, ai più pericolosi e antibiotico-resistenti come lo *Staphilococcus Aureus* MRSA. Recenti certificazioni ISO dimostrano inoltre l'attività antivirale di ACTIVE SURFACES; i test, condotti su quattro ceppi virali particolarmente insidiosi e contagiosi come i virus influenzali H1N1 e H3N2, Enterovirus 71 e Poliomielite dimostrano l'efficacia oltre il 99% nei confronti dei virus. Il biossido di titanio combinato con argento, potenzia le performance antibatteriche di ACTIVE SURFACES, rendendole efficaci anche al buio, in condizioni di scarsa illuminazione e anche in presenza di luci LED. Unitamente a ciò, risultano certificate anche le proprietà antimuffa e fungicida di ACTIVE SURFACES.

AZIONE ANTI-INQUINAMENTO

Purifica l'aria dentro e fuori

ACTIVE SURFACES è in grado di convertire le molecole volatili di inquinanti pericolosi come gli ossidi d'azoto (NOx) e i composti organici volatili (VOC) in sostanze innocue, con grandi vantaggi per il benessere dell'uomo sia in luoghi esterni che in ambienti interni. E' possibile dimostrare come l'azione anti-inquinante di ACTIVE SURFACES, potenziata dalla presenza di biossido di titanio combinato con argento, compensi l'emissione annuale di ossidi di azoto tanto quanto la presenza di aree verdi, portando grandi benefici sia per chi abita l'edificio, che per chi risiede nelle vicinanze.

AZIONE AUTO-PULENTE

Materiale super idrofilo

Grazie alle proprietà fotocatalitiche di ACTIVE SURFACES, lo sporco aderisce meno alla superficie delle lastre, che risultano più facili e veloci da pulire, con conseguente riduzione dell'uso di detergenti costosi e aggressivi, spesso tossici per l'uomo e dannosi per l'ambiente. Le proprietà super idrofile di ACTIVE SURFACES consentono di pulire le superfici semplicemente con acqua e detergenti blandi. Sulle facciate esterne ad esempio, l'azione della pioggia sulle lastre è sufficiente per mantenerle pulite a lungo, preservandone l'estetica e riducendo notevolmente i costi di manutenzione.

AZIONE ANTI-ODORE

Elimina i cattivi odori

Le superfici ACTIVE sono in grado di degradare le principali molecole responsabili dei cattivi odori che vengono così eliminati, rendendo gli ambienti più gradevoli. Infatti, il processo fotocatalitico porta alla degradazione delle molecole organiche odorigene che vengono a contatto con le superfici ACTIVE, preservando un ambiente confortevole perché privo di inquinamento sensoriale fastidioso.

ANTIBAKTERIELLE UND ANTIVIRALE WIRKSAMKEIT

Beseitigt bis zu 99 % der Bakterien und Viren

Durch Zertifizierung ist belegt, dass der durch Photokatalyse ausgelöste Oxidationsprozess auf ACTIVE Oberflächen 99,99% der Bakterien eliminiert – angefangen bei häufig vorkommenden Keimen wie *Escherichia Coli*, bis hin zu den gefährlichsten und antibiotikaresistenten Bakterien wie *Staphilococcus Aureus* MRSA. Aktuelle Zertifikationen nach ISO Normen belegen ebenfalls die antivirale Wirksamkeit der ACTIVE Oberflächen. Getestet wurden hierzu vier besonders bedrohliche und ansteckende der H1N1 und H3N2 Grippevirus, der Enterovirus 71 und Poliomyelitis. Diese Tests ergaben eine Wirksamkeit von über 99% der ACTIVE Produkte. Die Kombination von Titandioxid und Silber potenziert die antibakterielle Wirkung von ACTIVE SURFACES, so dass diese auch in der Dunkelheit, bei schlechten Lichtverhältnissen und unter LED-Beleuchtung stattfindet. Eine weitere Qualität ist die zertifizierte Effizienz von ACTIVE SURFACES gegen Schimmel- und Pilzbefall.

SCHADSTOFFABBAUENDE WIRKUNG

Reinigt die Luft in Innen – und Außenbereichen

ACTIVE SURFACES ist sowohl gebäudeintern als auch -extern in der Lage, flüchtige Moleküle gefährlicher Schadstoffe wie Stickoxide (NOx) und flüchtige organische Verbindungen (VOCs) in harmlose Substanzen umzuwandeln – mit großem Nutzen für das menschliche Wohlbefinden Nachweislich baut ACTIVE SURFACES Schadstoffe ab, mit potenzierter Effizienz durch die Kombination von Titandioxid dotiert mit Silber. Mit dieser Eigenschaft werden die jährlichen Stickoxid-Emissionen in dem gleichen Ausmaß kompensiert, wie durch reale Grünflächen, was sowohl für die Bewohner des Gebäudes als auch für die Anwohner große Vorteile bringt.

SELBSTREINIGENDE WIRKUNG

Extrem hydrophiles Material

Aufgrund der photokatalytischen Eigenschaften von ACTIVE SURFACES haftet der Schmutz weniger an der Oberfläche der Keramikprodukte. Diese sind dementsprechend leichter und schneller zu reinigen. Der Bedarf an teuren, aggressiven, gesundheitsschädlichen und umweltschädlichen Reinigungsmitteln wird reduziert. ACTIVE SURFACES ist extrem hydrophil: die Oberflächen lassen sich einfach mit Wasser und milden Reinigungsmitteln säubern. Der Einsatz von aggressiven toxischen Reinigern wird reduziert, die Kosten werden gesenkt. Im Falle von außen Fassaden reicht beispielsweise der natürliche Regen aus, um die Oberflächen langfristig reinzuhalten. Die optische Qualität bleibt erhalten und die Unterhaltungskosten werden drastisch reduziert.

EFFIZIENZ DER GERUCHSNEUTRALISIERUNG

Beseitigt üble Gerüche

ACTIVE Oberflächen sind in der Lage unangenehme Gerüche zu neutralisieren, und verbessern die Raumluft. Der photokatalytische Prozess führt zum Abbau geruchserzeugender organischer Moleküle, die mit ACTIVE-Oberflächen in Kontakt kommen. Auch üble Gerüche sind eine Belastung für unsere Sinne, und werden durch diese Eigenschaft entscheidend verbessert.

ACTION ANTIBACTÉRIENNE ET ANTIVIRALE

Élimination de plus de 99 % des bactéries et des virus

Il est certifié que, grâce au processus d'oxydation déclenché par la photocatalyse, les surfaces ACTIVE peuvent éliminer 99,99 % des bactéries : des plus communes, comme l'*Escherichia Coli*, aux plus dangereuses et résistantes aux antibiotiques comme le *Staphilococcus Aureus* MRSA. De récentes certifications ISO prouvent également l'activité antivirale d'ACTIVE SURFACES ; les essais effectués sur quatre souches de virus particulièrement insidieuses et infectieuses, comme le virus H1N1 et H3N2, l'Enterovirus 71 et la Poliomyélite, démontrent une efficacité de plus de 99 % contre ces virus. Le dioxyde de titane, associé à l'argent, améliore les performances antibactériennes d'ACTIVE SURFACES, qui devient efficace même dans l'obscurité, dans des conditions de faible éclairage ou en cas d'éclairage LED. Les propriétés anti-moisissures et antifongiques d'ACTIVE SURFACES sont également certifiées.

ACTION ANTI-POLLUTION

Purifie l'air intérieur et extérieur

ACTIVE SURFACES est en mesure de transformer les molécules volatiles de polluants dangereux tels que les oxydes d'azote (NOx) et les composés organiques volatils (COV) en substances inoffensives, ce qui représente un avantage majeur pour le bien-être de l'homme à l'intérieur comme à l'extérieur. Il est possible de prouver comment l'action anti-pollution d'ACTIVE SURFACES, intensifiée par le dioxyde de titane combiné à l'argent, compense l'émission annuelle d'oxydes d'azote, à l'image des espaces verts, offrant d'énormes avantages pour les personnes qui habitent l'immeuble ou le quartier.

ACTION AUTONETTOYANTE

Un matériau superhydrophile

Grâce aux propriétés photocatalytiques d'ACTIVE SURFACES, la saleté adhère moins à la surface des dalles qui sont plus faciles et rapides à nettoyer : ainsi, on utilise moins de détergents coûteux et agressifs, souvent toxiques pour l'homme et l'environnement. Les propriétés « super hydrophiles » d'ACTIVE SURFACES permettent de nettoyer les surfaces simplement avec de l'eau et des détergents doux. Par exemple, l'action de la pluie sur les dalles des façades extérieures suffit à les maintenir propres, offrant d'importants avantages esthétiques et réduisant radicalement les coûts entretien.

ACTION ANTI-ODEURS

Élimination des mauvaises odeurs

Les surfaces ACTIVE sont en mesure d'éliminer les principales molécules responsables des mauvaises odeurs, pour des espaces de vie plus agréables. En effet, le processus photocatalytique permet la destruction des molécules organiques odorantes qui entrent en contact avec les surfaces ACTIVE, pour un environnement confortable sans pollution sensorielle gênante.

ACCIÓN ANTIBACTERIANA Y ANTIVIRAL

Elimina más del 99% de las bacterias y los virus

Está certificado que, gracias al proceso de oxidación inducido por la fotocatálisis, las superficies ACTIVE son capaces de eliminar el 99,99% de las bacterias, desde las más comunes, como la *Escherichia Coli*, hasta las más peligrosas y resistentes a los antibióticos, como el *Staphilococcus Aureus* SARM. Recientes certificaciones ISO demuestran además la actividad antiviral de ACTIVE SURFACES; los tests, llevados a cabo sobre cuatro cepas virales particularmente insidiosas y contagiosas como los virus gripales H1N1 y H3N2, el Enterovirus 71 y la Poliomielitis, demuestran la eficacia por encima del 99% contra los virus. El dióxido de titanio combinado con la plata potencia el rendimiento antibacteriano de ACTIVE SURFACES, haciendo que esta acción sea efectiva incluso en la oscuridad, en condiciones de iluminación escasa e incluso en presencia de luces led. Junto con esto, también quedan certificadas las propiedades antimoho y antifúngicas de ACTIVE SURFACES.

ACCIÓN ANTICONTAMINACIÓN

Purifica el aire, interior y exterior

ACTIVE SURFACES convierte en sustancias inocuas a las moléculas volátiles de contaminantes peligrosos, como los óxidos de nitrógeno (NOx) y los compuestos orgánicos volátiles (COV), favoreciendo el bienestar de las personas tanto en espacios interiores como exteriores. Es posible demostrar que la acción anticontaminación de ACTIVE SURFACES, potenciada por la presencia de dióxido de titanio combinado con plata, compensa la emisión anual de óxidos de nitrógeno al igual que lo hace la presencia de zonas verdes, proporcionando grandes beneficios tanto para quien habita el edificio como para quien reside en las proximidades.

ACCIÓN AUTOLIMPIANTE

Material superhidrófilo

Gracias a las propiedades fotocatalíticas de ACTIVE SURFACES, la suciedad se adhiere menos a la superficie de las placas, por lo que se limpian con más facilidad y rapidez, con la consiguiente reducción del uso de detergentes caros y agresivos, a menudo tóxicos para las personas y perjudiciales para el medio ambiente. Las propiedades superhidrófilas de ACTIVE SURFACES permiten que las superficies se limpien simplemente con agua y detergentes suaves. En las fachadas exteriores, la acción de la lluvia sobre la cerámica es suficiente para mantenerla limpia durante mucho tiempo, conservando su estética y reduciendo notablemente los costes de mantenimiento.

ACCIÓN ANTIOLOR

Elimina los malos olores

Las superficies ACTIVE son capaces de degradar y eliminar las principales moléculas responsables de los malos olores, haciendo que los ambientes sean más agradables. De hecho, el proceso fotocatalítico conduce a la degradación de las moléculas orgánicas del olor que entran en contacto con las superficies ACTIVE, preservando un ambiente confortable, libre de la molesta contaminación sensorial.

ANTI-

BACTERIAL

ANTIVIRAL

EFFICACY

ACTIVE SURFACES actively and constantly performs four essential functions for the wellbeing of people inhabiting any environment.

THE ANTIBACTERIAL AND ANTIVIRAL ACTION PROTECTS US EVERY DAY, PARTICULARLY WHERE WE NEED IT THE MOST.

ACTIVE surfaces protect our health by destroying viruses and bacteria, from the most common to antibiotic-resistant strains, preventing the formation of biofilms and reducing the use of sanitising tools or products. The protective action of ACTIVE SURFACES never stops (day and night) and is not affected by time or wear. A feature that makes this product the right choice for cladding, floors, and worktops, allowing us to better inhabit environments with complete wellbeing.

Above all, the antimicrobial action makes ACTIVE SURFACES an essential product for all those public places, such as hospital or care settings (long-term care facilities, intensive care, semi-intensive care facilities or emergency areas), which are most likely to be affected by viruses and bacteria, as well as personal care settings (wellness areas, spas, swimming pools, beauty centres). The antifungal and anti-mould properties extend the ACTIVE SURFACES protection, preserving the health of the spaces and the safety of those who go there.

L'AZIONE ANTIBATTERICA E ANTIVIRALE CI PROTEGGE TUTTI I GIORNI, SOPRATTUTTO DOVE NE ABBIAMO PIÙ BISOGNO.

Le superfici ACTIVE proteggono la nostra salute distruggendo i virus e i batteri, dai ceppi più comuni a quelli antibiotico-resistenti, impedendo la formazione di biofilm e riducendo il ricorso a strumenti o prodotti sanificanti. L'azione protettiva di ACTIVE SURFACES non si ferma mai (giorno e notte) e non è intaccata né dal tempo, né dall'usura. Una caratteristica che rende questo prodotto la scelta giusta per rivestimenti, pavimenti e piani, consentendoci di vivere meglio gli ambienti, in assoluto benessere.

Ma soprattutto l'azione antimicrobica rende ACTIVE SURFACES un prodotto essenziale per tutti quei luoghi pubblici come ambienti ospedalieri o assistenziali (strutture di lunga degenza, strutture di terapia intensiva, semintensiva o aree per l'emergenza) che sono le zone più soggette ad essere intaccate da virus e batteri, così come le aree imputate alla cura della persona (zone wellness, spa, piscine, centri estetici). Le proprietà antifungina e antimuffa, ampliano la protezione ACTIVE SURFACES, preservando la salubrità degli spazi e la sicurezza di coloro che li frequentano.

DIE ANTIBAKTERIELLE UND ANTIVIRALE EFFIZIENZ SCHÜTZT UNS TAGTÄGLICH, VOR ALLEM DORT, WO WIR SIE AM MEISTEN BRAUCHEN.

ACTIVE Oberflächen schützen unsere Gesundheit durch die Eliminierung der Viren und Bakterien - von häufig vorkommenden Mikroorganismen bis hin zu antibiotikaresistenten Stämmen. Es entsteht kein Biofilm, und der Einsatz von Desinfektionsmitteln oder Desinfektionsgeräten wird reduziert. Die Schutzwirkung der ACTIVE SURFACES ist dauerhaft aktiv (Tag und Nacht) und bleibt auch im Laufe der Zeit erhalten, ohne durch Abnutzung beeinträchtigt werden zu können. Dadurch wird ACTIVE zum Produkt der ersten Wahl für die Verkleidung von Wand –und Bodenbelägen und Arbeitsflächen. ACTIVE SURFACES verbessert erheblich die Lebensqualität und das Wohlbefinden in unserem Lebensraum.

ACTIVE SURFACES svolge attivamente e costantemente quattro azioni essenziali per il benessere di chi vive in ogni ambiente.

ACTIVE SURFACES geboten wird die vier wesentlichen Eigenschaften aktiv zum permanenten Wohlbefinden der Benutzer.

Vor allem aber macht die antimikrobielle Wirkung ACTIVE SURFACES zu einem unverzichtbaren Produkt für alle öffentlichen Bereiche, welche am anfälligsten für Viren und Bakterien sind, wie etwa Krankenhäuser oder Pflegeeinrichtungen (Langzeitpflege, Intensivstationen und Intermediate Care oder Notfallbereiche) sowie Bereiche für die Körperpflege (Wellnessbereiche, Spas, Schwimmbäder, kosmetische Zentren). Darüber hinaus komplettiert die Wirksamkeit gegen Pilz- und Schimmelbefall die ACTIVE Produkte und garantiert gesunden, sicheren Lebensraum für die Nutzer dieser Räumlichkeiten.

L'ACTION ANTIBACTÉRIENNE ET ANTIVIRALE NOUS PROTÈGE AU QUOTIDIEN, SURTOUT LÀ OÙ NOUS EN AVONS LE PLUS BESOIN.

Les surfaces ACTIVE protègent notre santé en détruisant les virus et les bactéries (des souches les plus courantes à celles résistantes aux antibiotiques), empêchant la formation d'un biofilm et réduisant le recours à des outils ou des produits assainissants. L'action protectrice d'ACTIVE SURFACES ne s'arrête jamais (jour et nuit) : elle résiste au temps et à l'usure. Une caractéristique qui rend ce produit parfait pour les revêtements, les sols et les plans, nous permettant de vivre mieux les espaces, dans un bien-être absolu.

L'action antimicrobienne fait d'ACTIVE SURFACES un produit essentiel pour tous les lieux publics comme les hôpitaux ou les établissements de soin (structures de longs séjours, structures de thérapie intensive ou semi-intensive, services d'urgence) qui sont les zones les plus susceptibles d'être contaminées par les virus et les bactéries, tout comme les espaces dédiés au soin de la personne (zones bien-être, spas, piscines, centres esthétiques). Les propriétés antifongiques et anti-moisissures augmentent la protection ACTIVE SURFACES, préservant la salubrité des espaces et la sécurité des personnes qui les fréquentent.

LA ACCIÓN ANTIBACTERIANA Y ANTIVIRAL NOS PROTEGE TODOS LOS DÍAS, SOBRE TODO DONDE MÁS LO NECESITAMOS.

Las superficies ACTIVE protegen nuestra salud destruyendo virus y bacterias, desde las cepas más comunes hasta las resistentes a los antibióticos, impidiendo la formación de biofilm y reduciendo el uso de instrumentos o productos desinfectantes. La acción protectora de ACTIVE SURFACES no se detiene jamás (día y noche) y no resulta mermada por el tiempo ni por el desgaste. Una característica que hace que este producto sea la elección perfecta para revestimientos, suelos y superficies, permitiéndonos vivir mejor los ambientes, en absoluto bienestar.

Pero sobre todo la acción antimicróbica convierte a ACTIVE SURFACES en un producto esencial para todos aquellos espacios públicos proclives a ser afectados por virus y bacterias, como ambientes hospitalarios o asistenciales (estructuras de larga estancia, estructuras de terapia intensiva, semiintensiva o emergencias) e incluso las áreas dedicadas al cuidado personal (zonas wellness, balnearios, piscinas, centros estéticos). Las propiedades antifúngicas y antimoho amplían la protección de ACTIVE SURFACES, preservando la salubridad de los espacios y la seguridad de las personas que los frecuentan.

ACTIVE SURFACES elle remplit activement et constamment quatre fonctions essentielles pour le bien-être de ceux qui vivent dans chaque environnement.

ACTIVE SURFACES desarrolla de manera activa y constante estas cuatro acciones esenciales para el bienestar de quienes habitan el ambiente.


MediClinic

MEDICLINIC
Pozzonovo, Padua, Italy

ACTIVE surfaces have been used here for the internal and external floors and walls of this structure created to provide citizens a wide range of services for prevention, diagnosis and health treatments. In addition to the antimicrobial function, the anti-mould and antifungal properties of ACTIVE ceramic porcelains offer tangible advantages in terms of safety and wellbeing for those who frequently go to the facility, especially in treatment areas, as well as in swimming pool areas.

Le superfici ACTIVE sono state qui impiegate per i pavimenti e i rivestimenti interni ed esterni di questa struttura nata per fornire ai cittadini un'ampia gamma di prestazioni per la prevenzione, la diagnosi e i trattamenti sanitari. Utili soprattutto nelle aree di terapia, così come nelle aree piscina, dove oltre alla funzione antimicrobica, le proprietà antimuffa e antifungina delle ceramiche ACTIVE offrono vantaggi tangibili in termini di sicurezza e benessere di chi frequenta la struttura.

Die ACTIVE Oberflächen wurden für dieses Projekt in Innen- und Außenbereichen, und im Wand und Bodenbereich des neuen Gesundheitszentrums verwendet, welches eine breite Palette von Dienstleistungen zur Prävention, Diagnose und Gesundheitsvorsorge anbietet. Als besonders nützlich erweist sich das Produkt in Therapieräumen und im Schwimmbad: Hier werden Publikum und Personal – über die antimikrobielle Funktion hinaus – vor Schimmel und Pilzinfektionen geschützt. Ein greifbarer Vorteil für Sicherheit und Wohlbefinden der Nutzer.

Les surfaces ACTIVE ont été employées ici pour les sols ainsi que pour les revêtements intérieurs et extérieurs de cette structure née afin de fournir aux citoyens une vaste gamme de prestations pour la prévention, le diagnostic et les traitements sanitaires. Utiles dans les espaces de thérapie, comme dans les piscines, les propriétés anti-moisissures et antifongiques des céramiques ACTIVE, qui s'associent à la fonction antimicrobienne, offrent des avantages tangibles en termes de sécurité et de bien-être pour les personnes fréquentant la structure.

Las superficies ACTIVE se han empleado aquí en los pavimentos y los revestimientos interiores y exteriores de esta instalación creada para brindar a los ciudadanos una amplia gama de prestaciones para la prevención, el diagnóstico y los tratamientos sanitarios. Resultan útiles sobre todo en las áreas de terapia, así como en las zonas de piscina, donde además de la función antimicrobiana, las propiedades antimoho y antifúngicas de las cerámicas ACTIVE ofrecen ventajas tangibles en términos de seguridad y bienestar.




Informazioni



ACTIVE SURFACES also works inside the swimming pool, as long as there is light diffusion, even in deep water. When applied to external façades, ACTIVE surfaces promote the elimination of harmful molecules before they can penetrate rooms through windows, or the air intakes of air conditioners installed outside the buildings.

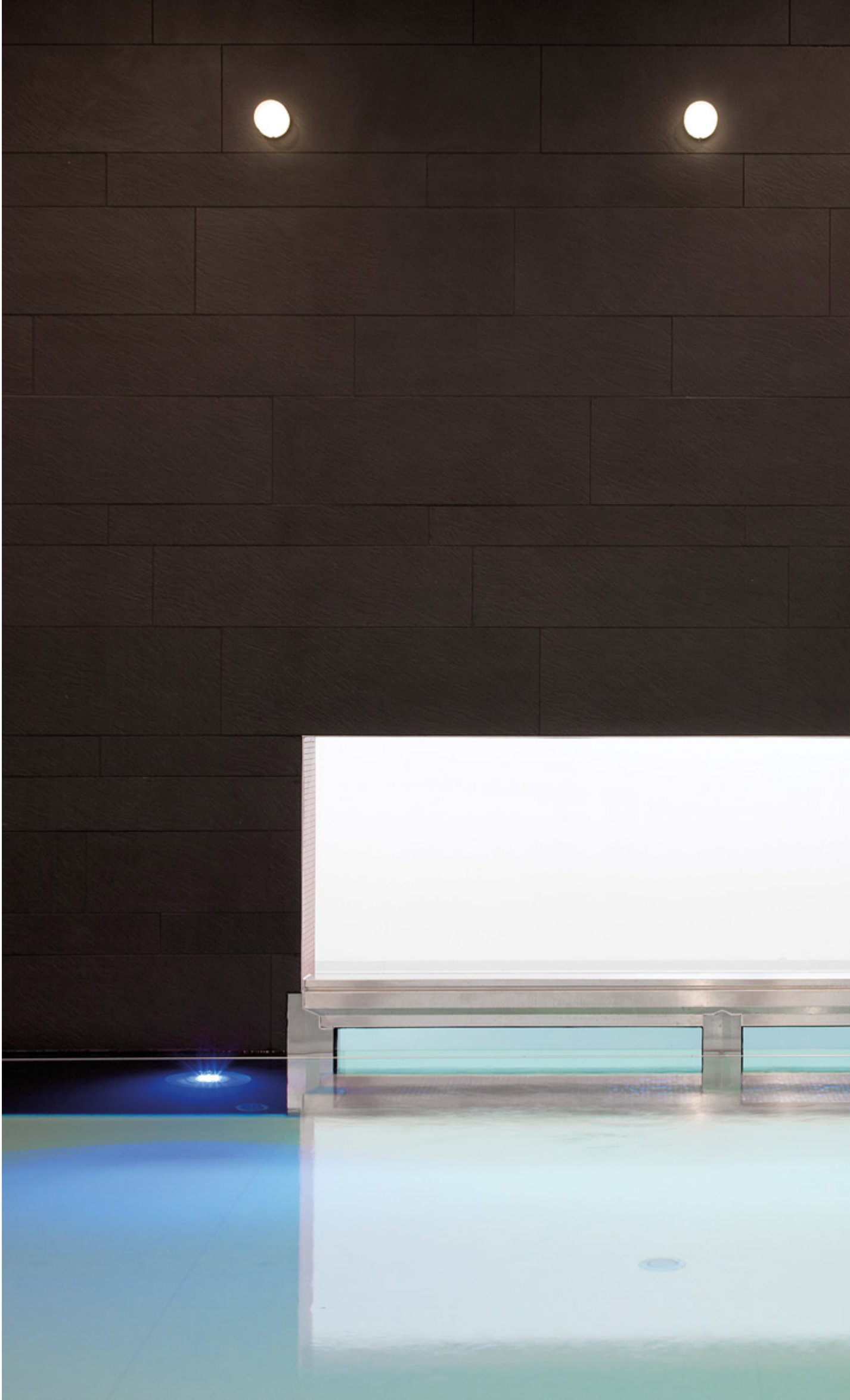
ACTIVE SURFACES funziona anche in interno piscina, purché in presenza di luce diffusa anche in profondità. La presenza di superfici ACTIVE in facciata esterna inoltre, favorisce l'eliminazione delle molecole nocive prima che queste possano penetrare all'interno degli ambienti attraverso le prese d'aria dei condizionatori, posizionati all'esterno degli edifici.

ACTIVE SURFACES funktioniert auch im Schwimmbad, sowie in der kompletten Tiefe der Füllmenge des Wassers, bei der Verwendung von Lichtquellen im unteren Bereich des Beckenbereiches. ACTIVE Oberflächen an den Außenfassaden generieren den Abbau von gesundheitsschädlichen Luftschadstoffen, noch bevor diese über Lufteinlässe von gebäudeextern angebrachten Klimaanlagen in die Innenräume eindringen können.

ACTIVE SURFACES fonctionne également à l'intérieur d'une piscine, même en cas de lumière diffuse en profondeur. La présence de surfaces ACTIVE dans les façades extérieures favorise l'élimination des molécules nocives avant que ces dernières puissent pénétrer à l'intérieur des espaces à travers les prises d'air des climatiseurs placés à l'extérieur des bâtiments.

ACTIVE SURFACES funciona también en el interior de la piscina, a cualquier profundidad, con tal de que haya luz difusa. Además, la presencia de superficies ACTIVE en fachadas exteriores favorece la eliminación de moléculas dañinas antes de que puedan penetrar en el interior de los ambientes a través de las tomas de aire de los aparatos de aire acondicionado ubicados fuera de los edificios.





FARMACIA CLAPÉS 1925 - Pharmacy
Barcelona, Spain

The antibacterial and antiviral features of ACTIVE SURFACES make an extremely useful contribution towards maintaining the health and safety of public places where people's health must be protected by definition.

Le caratteristiche antibatteriche e antivirali di ACTIVE SURFACES forniscono un contributo utilissimo al mantenimento dell'igiene e della salubrità di un luogo pubblico dove la salute delle persone deve essere tutelata per definizione.

Die antibakteriellen und antiviralen Eigenschaften von ACTIVE SURFACES leisten einen sehr nützlichen Beitrag zur Erhaltung der Gesundheit und Hygiene in öffentlichen Bereichen. Orte an denen Menschen sich definitiv geschützt fühlen möchte.

Les caractéristiques antibactériennes et antivirales d'ACTIVE SURFACES contribuent activement au maintien de l'hygiène et de la salubrité d'un lieu public où la santé des personnes doit être protégée.

Las características antibacterianas y antivirales contribuyen al mantenimiento de la higiene y la salubridad de los lugares públicos, donde la salud de las personas debe ser protegida.


farmac


settore A B D E sector
settore C sector
uscita exit


ingresso entry

SAN GERARDO HOSPITAL
Monza, Italy

ACTIVE SURFACES ceramics have been used for internal flooring, in common areas between departments and in the main hall. In hospital settings, intensive and semi-intensive care facilities, both horizontal and vertical claddings are the area most prone to be contaminated by viruses and bacteria, with a consequent increase in the risk of infection for people. This is the reason why ACTIVE SURFACES materials, thanks to their continuous and long-lasting antibacterial and antiviral action, were used right here. A safe and effective response to these healthcare needs.

Le ceramiche ACTIVE SURFACES sono state usate per la pavimentazione interna, nelle aree comuni tra reparti e nella hall principale. In ambienti ospedalieri, strutture di terapia intensiva, semintensiva, i rivestimenti sia orizzontali che verticali, sono le zone più soggette ad essere contaminate da virus e da batteri con un conseguente aumento delle possibilità di contagio per le persone. Ecco perché i materiali ACTIVE SURFACES, attraverso una continua e duratura azione antibatterica e antivirale, sono stati impiegati proprio qui. Una risposta sicura ed efficacie a queste esigenze sanitarie.

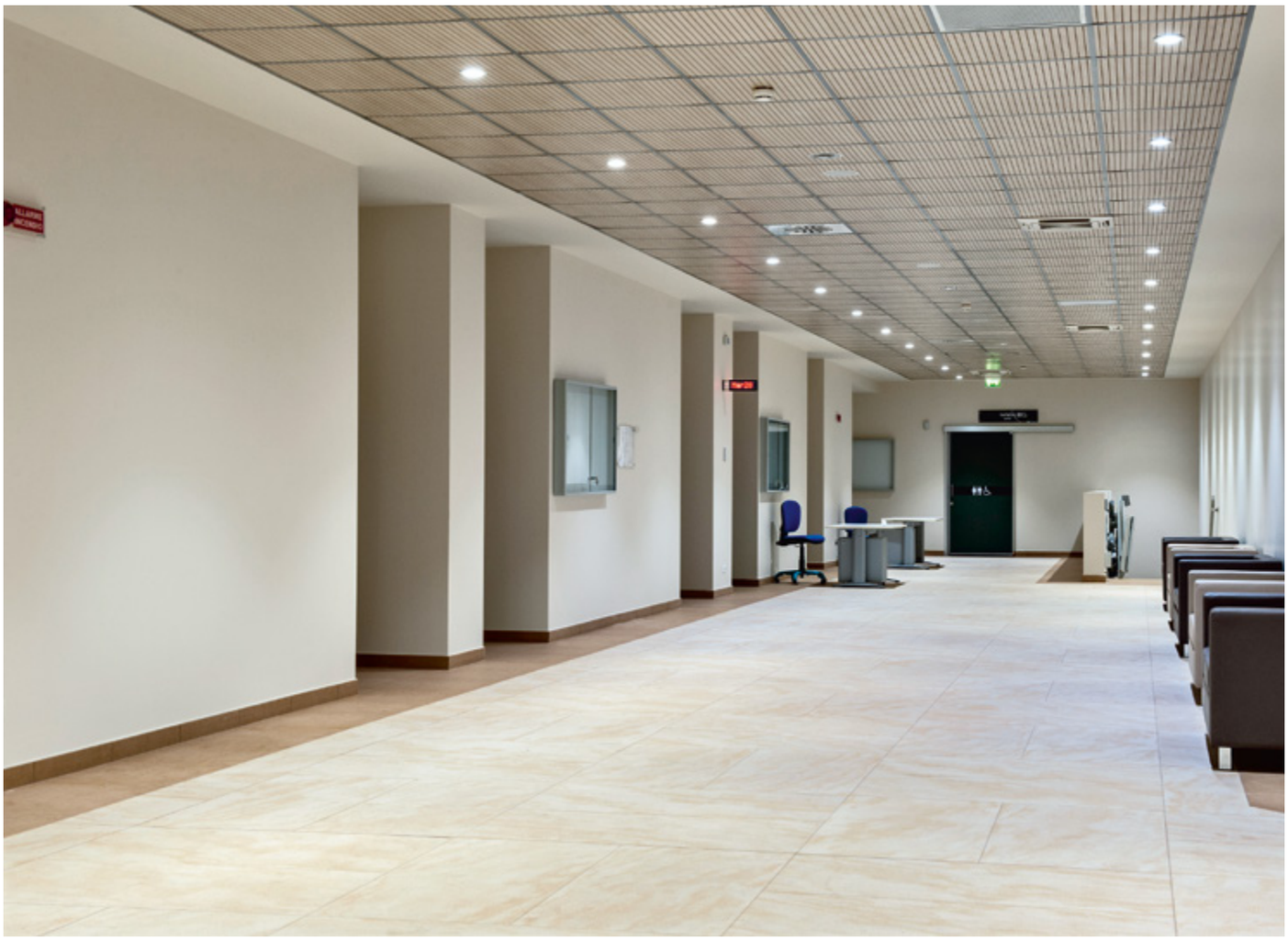
ACTIVE Oberflächen wurden für gebäudeinterne Bodenbeläge in den Gemeinschaftsbereichen zwischen den Krankenstationen, sowie in der Haupthalle verwendet. Im Krankenhaussektor sind es besonders die Stationen für Intensivpflege und Intermediate Care, die für virale und bakterielle Kontamination an Wand- oder Bodenbelägen anfällig sind – mit einer daraus resultierenden Zunahme der Infektionsgefahr für Menschen. Aus diesem Grund wurden hier ACTIVE SURFACES Materialien eingesetzt, weil diese mit einer kontinuierlichen und dauerhaften antimikrobiellen Wirkung aufwarten können. Eine sichere und effektive Antwort auf diese sanitären Anforderungen.

Les dalles céramiques ACTIVE SURFACES ont été utilisées pour le sol intérieur, dans les espaces communs entre les services et dans le hall principal. Dans les milieux hospitaliers comme dans les structures de thérapie intensive ou semi-intensive, les revêtements horizontaux et verticaux sont les zones les plus susceptibles d'être contaminées par les virus et les bactéries, augmentant ainsi les risques de contagion pour les personnes. Les matériaux ACTIVE SURFACES ont été utilisés ici pour leur action antibactérienne et antivirale continue et durable. Une réponse sûre et efficace à ces exigences sanitaires.

Las cerámicas ACTIVE SURFACES se han utilizado para los pavimentos interiores, en las áreas comunes entre las secciones y en el vestíbulo principal. En ambientes hospitalarios, zonas de terapia intensiva o semiintensiva, los revestimientos tanto horizontales como verticales son las zonas más expuestas a la contaminación por virus y bacterias, con un consiguiente aumento de las posibilidades de contagio para las personas. He aquí la razón del uso de ACTIVE SURFACES en estos ambientes, en los que se requiere una continua y duradera acción antibacteriana y antiviral. Una respuesta segura y eficaz a estas necesidades sanitarias.




S
area congressi convention area
radiodiagnostica radiology
mammografia/screening screening mammogram
bar-edicola bar-newsstand
4 3 2 1 T S
4 3 2 1 T S




CUP centro unificato prenotazioni
booking/cash
accettazione ricoveri admission office

















photo: MAYA ART for Emergency

EMERGENCY MATERNITY CENTRE
Anabah, Afghanistan

In this case, ACTIVE surfaces have been used as part of a humanitarian initiative, in order to provide, thanks to their antibacterial and antiviral efficacy, the essential safety required in a hospital maternity department. Therefore, women can give birth in a safer environment and their children can be protected from the very beginning.

In questo caso le superfici ACTIVE sono state utilizzate nell'ambito di una iniziativa umanitaria per offrire, grazie alla loro efficacia antibatterica e antivirale, la sicurezza indispensabile in luogo ospedaliero destinato alla maternità, affinché le donne possano partorire in condizione di maggiore sicurezza e i loro figli essere protetti sin dai primi vagiti.

ACTIVE Oberflächen wurden hier im Rahmen einer humanitären Initiative eingesetzt. Empfänger war die dortige Entbindungsstation, die mit der antibakteriellen und antiviralen Wirksamkeit des Produktes genau die Sicherheit gibt, die für gebärende Frauen wichtig ist. Mütter können sicher gebären, und ihre Kinder sind vom ersten Augenaufschlag an geschützt.

Ici, les surfaces ACTIVE ont été utilisées dans le cadre d'une initiative humanitaire offrant, grâce à leur efficacité antibactérienne et antivirale, la sécurité indispensable dans une maternité, afin que les femmes puissent accoucher en toute sécurité et que leurs enfants soient protégés dès leurs premiers cris.

En este caso, las superficies ACTIVE se han utilizado en el ámbito de una iniciativa humanitaria, para ofrecer, gracias a su eficacia antibacteriana y antiviral, la seguridad indispensable en una maternidad, de forma que las mujeres puedan dar a luz en condiciones de mayor seguridad, y sus hijos estén protegidos desde su nacimiento.

PRIVATE ARCHITECTURE - KITCHEN AREA
Italy

Private settings also deserve attention. Living safely in our homes requires us to protect ourselves and the people we love in our daily activities. ACTIVE surfaces were therefore chosen here not only because of the aesthetic appeal of the material but also for their antimicrobial action, which transforms a kitchen worktop or table into a safe place to have meals surrounded by your loved ones.

Anche la dimensione privata merita attenzione. La libertà di vivere la propria casa passa dalla protezione nostra e delle persone che amiamo, nello svolgere le azioni quotidiane. Ecco perché in questo caso, le superfici ACTIVE sono state una scelta estetica legata alla bellezza del materiale, ma anche funzionale per l'azione antimicrobica del prodotto, in grado di trasformare un piano cucina o il tavolo in un posto sicuro dove consumare i pasti circondati dai propri cari.

Auch das private Umfeld verdient Aufmerksamkeit. Die Freiheit unser Haus zu leben, ergibt sich daraus , uns und unsere Lieben mit unseren täglichen Handlungen zu schützen. Hier waren die ACTIVE Oberflächen eine ästhetische Wahl wunderschöner Materialien, Jedoch gleichzeitig mit allen funktionalen Aspekten. Die antimikrobielle Wirkung des Produkts verwandelt eine Küche oder eine Tischplatte in einen sicheren Ort, an dem man im Kreise seiner Lieben speisen kann.

Même la sphère privée mérite toute notre attention. La liberté de vivre sa maison passe par notre protection et celle de nos proches lors de nos actions quotidiennes. Les surfaces ACTIVE ont été sélectionnées pour la beauté de leur matériau, mais ce fut également un choix fonctionnel en raison de l'action antimicrobienne du produit capable de transformer un plan de cuisine ou une table en un lieu sûr où prendre ses repas avec ses proches.

También la dimensión privada merece atención. La libertad de vivir el propio hogar pasa por nuestra protección y la de las personas que amamos, en el desempeño de las acciones cotidianas. En este caso, las superficies ACTIVE han sido una elección estética vinculada a la belleza del material, pero también funcional, debido a la acción antimicrobiana del producto, capaz de transformar la encimera de la cocina o la mesa en un lugar seguro donde comer en familia.







ANTI-

POLLUTION

EFFICACY



ACTIVE SURFACES actively and constantly performs four essential functions for the wellbeing of people inhabiting any environment.

WE ARE GREEN PRODUCERS: ACTIVE SURFACES AGAINST POLLUTION.

The quality of the air we breathe is important for our health. ACTIVE SURFACES is able to degrade the main polluting molecules (NOx, VOCs, etc ...), both indoors and outdoors, in an effective and powerful way. The anti-pollution action of ACTIVE SURFACES is an advantage for everyone, even for designers. The use of ACTIVE surfaces in a building project contributes to the credits awarded for building certification, facilitating achievement of the LEED Platinum level due to the absence of emissions after installation. ACTIVE SURFACES also promotes the obtaining of the WELL certification, contributing towards maintaining clean air even in the presence of other unhealthy substances.

SIAMO PRODUTTORI DI VERDE: ACTIVE SURFACES CONTRO L'INQUINAMENTO.

La qualità dell'aria che respiriamo è importante per la nostra salute. ACTIVE SURFACES è in grado di degradare le principali molecole inquinanti presenti in esterno e all'interno degli ambienti (NOx, VOC, ecc...) in modo efficace e potente. L'azione antinquinante di ACTIVE SURFACES rappresenta un vantaggio per tutti, anche per i progettisti. L'impiego delle superfici ACTIVE in un progetto edilizio concorre all'attribuzione di crediti per la certificazione dell'edificio, facilitando il raggiungimento del livello LEED Platinum per l'assenza di emissioni dopo l'installazione. ACTIVE SURFACES favorisce inoltre l'ottenimento della certificazione WELL perché contribuisce al mantenimento dell'aria pulita anche in presenza di altri materiali non salubri.

WIR PRODUZIEREN UMWELTNACHHALTIGKEIT ACTIVE SURFACES GEGEN DEN SMOG.

Die Qualität der Luft, die wir einatmen, ist wichtig für unsere Gesundheit. ACTIVE SURFACES baut die wichtigsten gebäudeinternen und -externen Schadstoffmoleküle (NOx, VOCs, etc.) wirksam und gründlich ab. Diese schadstoffabbauende Wirkung von ACTIVE SURFACES ist ein Vorteil für alle, auch für den Projektplaner. Der Einsatz von ACTIVE Boden- und Wandbelägen bedeutet Pluspunkte für die

ACTIVE SURFACES svolge attivamente e costantemente quattro azioni essenziali per il benessere di chi vive in ogni ambiente.

ACTIVE SURFACES geboten wird die vier wesentlichen Eigenschaften aktiv zum permanenten Wohlbefinden der Benutzer.

Gebäudezertifizierung, insbesondere zur Auszeichnung mit dem LEED-Platinum-Zertifikat für emissionsfreie Materialien nach der Installation. ACTIVE SURFACES fördern des Weiteren die Erreichung der WELL Zertifizierung, da sie zudem bei Vorhandensein anderer ungesunder Materialien zur Aufrechterhaltung sauberer Luft beiträgt.

DES PRODUCTEURS VERTS : ACTIVE SURFACES CONTRE LA POLLUTION.

La qualité de l'air que nous respirons est importante pour notre santé. ACTIVE SURFACES est en mesure de détruire efficacement les principales molécules polluantes présentes à l'extérieur et l'intérieur des espaces (NOx, COV, etc.). L'action anti-pollution d'ACTIVE SURFACES est un avantage pour tous, même pour les concepteurs. L'utilisation des surfaces ACTIVE dans un projet de construction permet d'obtenir des crédits pour la certification du bâtiment, facilitant l'obtention du niveau LEED Platinum pour l'absence d'émission après l'installation. ACTIVE SURFACES favorise également l'obtention de la certification WELL en contribuant à maintenir un air pur même en présence d'autres matériaux insalubres.

SOMOS PRODUCTORES DE VERDE: ACTIVE SURFACES CONTRA LA CONTAMINACIÓN.

La calidad del aire que respiramos es importante para nuestra salud. ACTIVE SURFACES es capaz de degradar las principales moléculas contaminantes presentes en el exterior y en el interior de los ambientes (NOx, COV, etc...) de forma potente y eficaz. La acción anticontaminación de ACTIVE SURFACES supone una ventaja para todos, también para los proyectistas. El empleo de las superficies ACTIVE en un proyecto de construcción contribuye a la atribución de créditos para la certificación del edificio, facilitando la consecución del nivel LEED Platinum por la ausencia de emisiones después de la instalación. ACTIVE SURFACES favorece también la obtención de la certificación WELL, ya que contribuye a mantener el aire limpio incluso en presencia de otros materiales no salubres.

ACTIVE SURFACES elle remplit activement et constamment quatre fonctions essentielles pour le bien-être de ceux qui vivent dans chaque environnement.

ACTIVE SURFACES desarrolla de manera activa y constante estas cuatro acciones esenciales para el bienestar de quienes habitan el ambiente.

DE CASTILLIA 23 BY URBAN UP GRUPPO UNIPOL
Milan, Italy

This project is "an avant-guard and sustainable architectural complex", as the architect Massimo Roj, CEO of Progetto CMR, claims. ACTIVE surfaces, used both for the façades and for the flooring of balconies and outdoor areas, depended on the aesthetic beauty and durability of this material over time and its anti-pollution features. Laboratory calculations show that 16,088 square metres (12,917 square feet) of ACTIVE SURFACES panels installed on a façade are able to offset 59 kg/year of nitrogen oxide, equivalent to over 200,000 sq. m. of green space, bringing huge benefits for those who live in the building and in the neighbourhood. That is why De Castillia 23 has earned itself the nickname of "smog-eater".

Questo progetto rappresenta "un complesso architettonico all'avanguardia e sostenibile" – come sostiene l'arch. Massimo Roj, AD di Progetto CMR. Le superfici ACTIVE, usate sia per le facciate che per la pavimentazione di balconi e aree esterne è dipesa dalla bellezza estetica, dalla durevolezza nel tempo di questo materiale e dalle sue caratteristiche anti-inquinamento. Calcoli di laboratorio ci indicano che i 16.088 mq di lastre ACTIVE SURFACES applicati in facciata riescono a compensare 59 kg/anno di ossidi di azoto, equivalenti al beneficio ottenibile piantando oltre 200.000 mq di aree verdi; un vantaggio sia per chi abita l'edificio, che per chi vive il quartiere. Per questo De Castillia 23 si è guadagnato l'epiteto di edificio "mangia-smog".

Dieses Projekt ,,ist ein avantgardistischer und umweltnachhaltiger Architekturkomplex," erklärt Architekt Massimo Roj, Leiter von Progetto CRM. Die ACTIVE-Oberflächen wurden sowohl für die Fassaden als auch für den Bodenbelag von Balkonen und Außenbereichen verwendet. Ästhetische Kriterien, die Langlebigkeit des Materials und seine umweltfreundlichen Eigenschaften waren die Gründe für diese Entscheidung. Im Rahmen dieses Projektes wurden 16.088 Quadratmeter ACTIVE SURFACES Tafeln an den Fassaden angebracht, welche laut Laborberechnungen rund 59 kg Stickoxide pro Jahr kompensieren. Dies entspricht über 200.000 Quadratmetern realer Grünfläche. Ein Nutzen, der nicht nur den Bewohnern des Gebäudes, sondern auch den Anwohnern in diesem Stadtteil zu Gute kommt. Aus diesem Grund bekam der Gebäudekomplex De Castillia 23 Bekanntheit unter dem Beinamen ,,smogfressendes Gebäude".

Ce projet est un « complexe architectural avant-gardiste et durable » – affirme l'architecte Massimo Roj du studio Progetto CMR. Les surfaces ACTIVE, utilisées pour les façades ainsi que pour le sol des balcons et des espaces extérieurs, se distinguent par leur beauté esthétique, leur résistance dans le temps et leurs caractéristiques anti-pollution. Des calculs en laboratoire indiquent que les 16 088 mètres carrés de dalles ACTIVE SURFACES installées en façade sont en mesure de compenser 59 kg/an d'oxydes d'azote, soit l'équivalent de plus de 200 000 mètres carrés d'espaces verts, offrant de grands avantages pour les personnes qui habitent l'immeuble ou le quartier. C'est pour cette raison que De Castillia 23 a été surnommé le bâtiment « mangeur de smog ».

Este proyecto representa "un complejo arquitectónico sostenible de vanguardia" – lo define el arquitecto Massimo Roj, Consejero Delegado de Progetto CMR. Las superficies ACTIVE se han elegido tanto para las fachadas como para los suelos de balcones y áreas exteriores, debido a sus valores estéticos, a la durabilidad del material y a sus características anticontaminantes. Cálculos de laboratorio nos indican que los 16.088 m^2 de placas ACTIVE SURFACES aplicadas en la fachada compensan 59 kg/año de óxidos de nitrógeno, equivalentes al beneficio que se obtendría plantando más de 200.000 m^2 de áreas verdes; una ventaja tanto para quienes los habitantes del edificio como para quienes viven en el barrio. Por este motivo, De Castillia 23 se ha ganado el epíteto de edificio "come-smog".

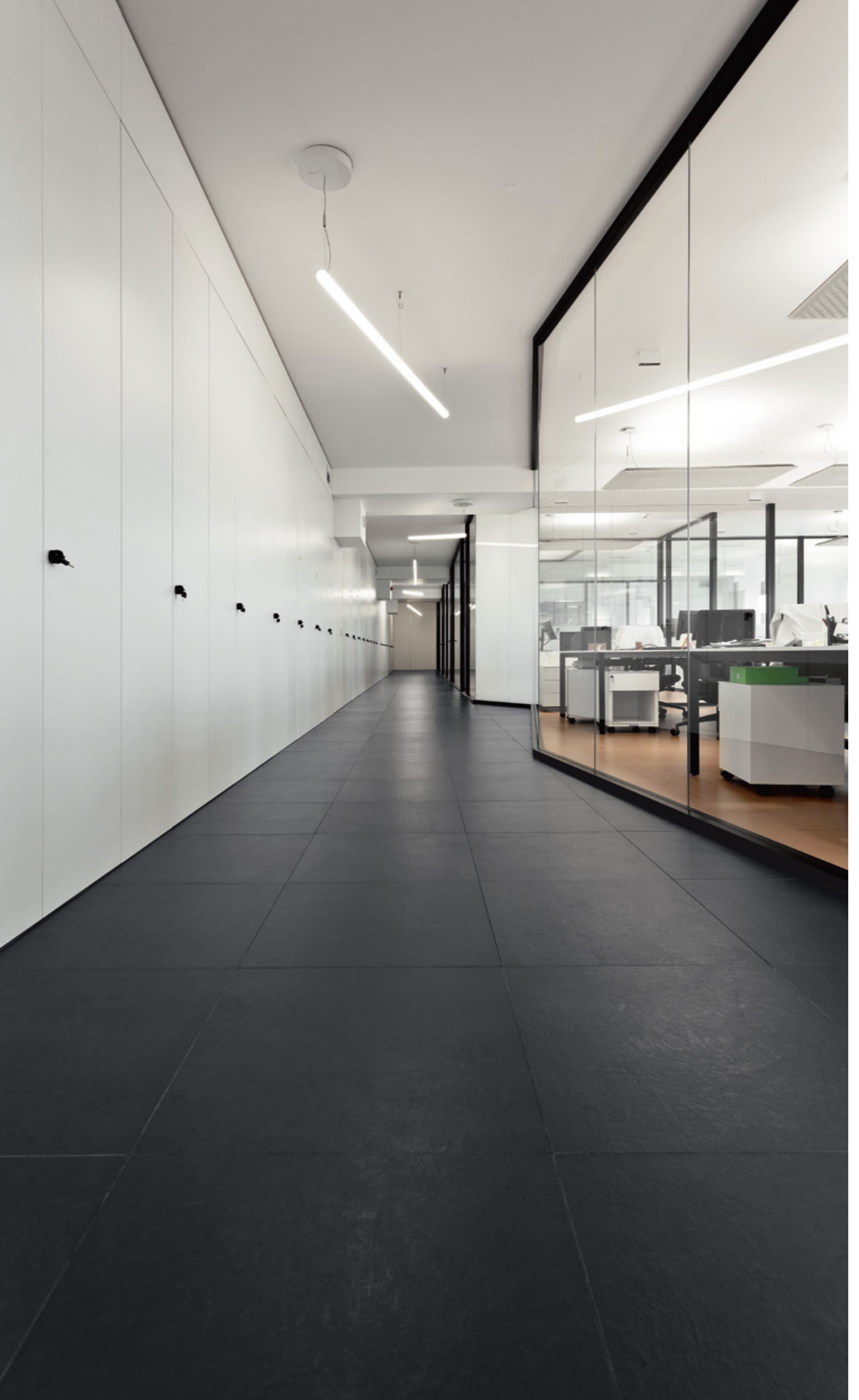





Regione
Lombardia







VILLANI COMPANY OFFICE
Castelnuovo Rangone, Modena, Italy

The use of ACTIVE SURFACES in workplaces is both an ethical and aesthetic choice, because it focuses on safeguarding the health of employees thanks to the anti-pollution properties of these surfaces. Furthermore, improving the quality of the working environment also means improving the performance of the people who work there, due to their awareness of spending their time in more protected spaces, that expose to fewer health risks.

L'utilizzo di ACTIVE SURFACES all'interno dei luoghi di lavoro rappresenta una scelta etica oltre che estetica, perché pone al centro la salvaguardia della salute del personale grazie alle proprietà anti-inquinamento di queste superfici. Inoltre migliorare la qualità dell'ambiente lavorativo, significa anche migliorare le performance di chi ci lavora, grazie alla consapevolezza di trascorrere il proprio tempo in spazi più tutelati e che espongono la propria salute a rischi minori.

Die Verwendung von ACTIVE SURFACES am Arbeitsplatz beruht nicht nur auf ästhetischen, sondern auch auf ethischen Kriterien. Schwerpunkt ist der Schutz der Gesundheit der Mitarbeiter, den das Material durch seine schadstoffabbauenden Eigenschaften zu leisten vermag. Das Bewusstsein um die verbesserte Qualität des Arbeitsumfeldes und einen geschützten Arbeitsplatz motiviert Mitarbeiter zu qualitativ hochwertiger Leistung.

L'utilisation d'ACTIVE SURFACES dans des espaces de travail est un choix autant éthique qu'esthétique, car elle met l'accent sur la protection de la santé du personnel grâce aux propriétés anti-pollution des surfaces. En plus d'offrir un environnement professionnel de qualité, elles améliorent les performances des personnes qui y travaillent, car elles savent qu'elles passent leurs journées dans des espaces sains qui les protègent contre les risques mineurs.

La utilización de ACTIVE SURFACES en los lugares de trabajo constituye una elección ética además de estética, porque sitúa en el centro la salvaguarda de la salud del personal gracias a las propiedades anticontaminantes de estas superficies. Además, mejorar la calidad del ambiente laboral significa también aumentar las prestaciones del personal, que es consciente de que trabaja en espacios más protegidos y de que su salud se expone a menos riesgos.





LANDI RENZO COMPANY OFFICE
Cavriago, Reggio Emilia, Italy

Again, the choice of ACTIVE SURFACES for the flooring of laboratories, offices, exhibition and common areas, is a sign of entrepreneurial foresight in protecting the people who work for the company from the dangers of indoor pollution, which is countered effectively by the anti-pollution properties of ACTIVE surfaces.

Anche in questo caso scegliere ACTIVE SURFACES per la pavimentazione di laboratori, uffici, aree espositive e aree comuni, è segno di lungimiranza imprenditoriale nella tutela delle persone che lavorano in azienda dai pericoli dell'inquinamento indoor che le proprietà anti-inquinanti delle superfici ACTIVE permettono di contrastare efficacemente.

Auch in diesem Fall ist die Entscheidung zu ACTIVE SURFACES für den Bodenbelag von Laboratorien, Büros, Ausstellungs- und Gemeinschaftsräumen ein Zeichen unternehmerischer Weitsicht beim Schutz der im Unternehmen beschäftigten Mitarbeiter vor den Gefahren der in Innenräumen erzeugten Luftschadstoffe , welchen die schadstoffabbauenden Eigenschaften von ACTIVE Oberflächen effektiv entgegenwirken.

Dans ce cas, choisir ACTIVE SURFACES pour le sol des laboratoires, des bureaux, des espaces d'exposition et des zones communes est le témoignage d'une entreprise clairvoyante qui protège ses employés des dangers de la pollution intérieure que les propriétés anti-pollution des surfaces ACTIVE permettent de combattre efficacement.

También en este caso, optar por ACTIVE SURFACES para los suelos de laboratorios, oficinas, áreas expositivas y áreas comunes, es señal de clarividencia empresarial en la protección del personal de la empresa ante los peligros de la contaminación en espacios interiores, que las propiedades anticontaminantes de las superficies ACTIVE combaten eficazmente.


LANDIRENZO






3














TECNOLOGIA
AMBIENTE
PERSONECIBO
SEME
MECCANIZZAZIONE
AGRICOLTURA
SOSTENIBILITÀ
FUTURO
SEED
FOOD
FUTURE
INNOVATION
SUSTAINABILITY
ENVIRONMENT
MECHANIZATION
PEOPLE

NEW HOLLAND AGRICULTURE - SUSTAINABLE FARM PAVILION
EXPO 2015 - Milan, Italy

New Holland Agriculture, one of the world leaders in agricultural mechanisation, chose ACTIVE SURFACES ceramic porcelains for cladding the internal and external areas of the Corporate Sustainable Farm Pavilion for EXPO MILANO 2015. The anti-pollution properties of the ACTIVE surfaces used in this context are a perfect demonstration of the group's constant commitment in making the right choices for the people's wellbeing.

New Holland Agriculture, uno dei leader mondiali della meccanizzazione agricola, ha scelto le ceramiche ACTIVE SURFACES per il rivestimento di ampie aree interne ed esterne del padiglione Corporate Sustainable Farm Pavilion, in occasione di EXPO MILANO 2015; una testimonianza del costante impegno del gruppo nell'ambito di scelte attente al benessere delle persone, perfettamente rappresentate dalle proprietà anti-inquinamento delle superfici ACTIVE utilizzate in questo contesto.

New Holland Agriculture, eines der weltweit führenden Unternehmen auf dem Gebiet landwirtschaftlicher Maschinen, wählte ACTIVE SURFACES Keramiken für die Verkleidung großer Flächen innerhalb und außerhalb des Corporate Sustainable Farm Pavillons auf der EXPO MILANO 2015. Ein weiteres Beispiel für das konstante Engagement der Gruppe, Entscheidungen zu treffen, die für das Wohlbefinden des Menschen gedacht sind, und durch die schadstoffabbauenden Eigenschaften der hier verwendeten ACTIVE Oberflächen zum Ausdruck gebracht wird.

New Holland Agriculture, l'un des leaders mondiaux de la mécanisation agricole, a choisi les céramiques ACTIVE SURFACES pour le revêtement des grands espaces intérieurs et extérieurs du Corporate Sustainable Farm Pavilion lors de l'Exposition universelle de 2015 à Milan ; un témoignage de l'engagement constant du groupe qui fait des choix attentifs au bien-être des personnes, parfaitement représentés par les propriétés anti-pollution des surfaces ACTIVE utilisées.

New Holland Agriculture, uno de los líderes mundiales en la mecanización agrícola, eligió las cerámicas ACTIVE SURFACES para el revestimiento de amplias áreas interiores y exteriores del pabellón Corporate Sustainable Farm Pavilion, con ocasión de la Exposición Universal de Milán 2015. Un testimonio del compromiso constante del grupo en el ámbito de elecciones atentas al bienestar de las personas, perfectamente representadas por las propiedades anticontaminantes de las superficies ACTIVE utilizadas en este contexto.





ITALIA PAVILION
EXPO 2010 - Shanghai, China

At the Universal Expo in Shanghai, the excellence of Italian production has also been well represented by the display of a selection of materials for architecture capable of making a significant contribution to safeguarding and protecting the environment, including ACTIVE SURFACES. A material that clearly represents how care for the environment and ecology is an essential asset in rethinking the philosophy of building.

All'Expo Universale di Shanghai, l'eccellenza della produzione italiana è stata ben rappresentata anche dall'esposizione di una selezione di materiali per l'architettura in grado di contribuire in modo significativo alla salvaguardia e la tutela dell'ambiente, tra i quali ACTIVE SURFACES. Un materiale che ben rappresenta l'attenzione per l'ambiente e per l'ecologia quali asset imprescindibili per ripensare una nuova filosofia del costruire.

Auf der Weltausstellung in Shanghai waren zahlreiche Beispiele für die Exzellenz italienischer Produktion vertreten. Dazu gehörte die Präsentation umweltnachhaltiger Baustoffe und -materialien, wie ACTIVE SURFACES. Ein Produkt, das auf exemplarische Weise Leitwerte wie Umweltbewusstsein und Gesundheitsschutz sowie die Wertschätzung für unsere Umwelt bietet, um eine neue Bauphilosophie zu überdenken.

Lors de l'Exposition universelle de Shanghai, l'excellence de la production italienne a été parfaitement représentée par une sélection de matériaux dédiés à l'architecture, dont ACTIVE SURFACES, en mesure de contribuer de manière significative à la sauvegarde et à la protection de l'environnement. Un matériau qui représente parfaitement l'attention à l'environnement et l'écologie, des conditions indispensables pour penser une nouvelle philosophie de construction.

En la Exposición Universal de Shanghái, la excelencia de la fabricación italiana estuvo bien representada gracias a la exhibición de una selección de materiales para la arquitectura capaces de contribuir de forma significativa a la salvaguarda y la protección del medio ambiente, entre ellos ACTIVE SURFACES. Un material que representa perfectamente la atención dedicada al medio ambiente y a la ecología como ejes imprescindibles para replantear una nueva filosofía constructiva.


joy of living
的欢愉




vivere
italiana


I-Tech
意大利高技术


满

SELF-CLEANING EFFICACY



ACTIVE SURFACES actively and constantly performs four essential functions for the wellbeing of people inhabiting any environment.

SELF-CLEANING ACTION. BENEFITS HEALTH AS WELL AS SAVING TIME AND MONEY.
Thanks to the photocatalytic properties of ACTIVE SURFACES products, dirt adheres less to the panel surface. In indoor applications, this property allows much more natural cleaning to be done with water or neutral products, with obvious advantages in terms of saving money and protecting the health of the cleaning personnel. On the external façade, rainwater is enough to remove any dirt. An important advantage for preserving the aesthetic value of a building over time and an investment in reducing future maintenance costs.

L'AZIONE AUTO-PULENTE. UN VANTAGGIO PER LA SALUTE MA ANCHE DI TEMPO ED ECONOMICO.
Grazie alle proprietà fotocatalitiche dei prodotti ACTIVE SURFACES, lo sporco aderisce meno alla superficie delle lastre. Nelle applicazioni in interno, questa proprietà permette una pulizia molto più naturale fatta con acqua o prodotti neutri, con vantaggi evidenti in termini di risparmio economico e tutela della salute di chi effettua le pulizie. In facciata esterna, basta l'acqua piovana per permettere la rimozione dello sporco. Un plus importante per preservare nel tempo il valore estetico di un edificio e un investimento per ridurre i costi di manutenzione futuri.

SELBSTREINIGENDE WIRKUNG – EIN PLUS FÜR DIE GESUNDHEIT BEI WENIGER ZEIT- UND KOSTENAUFWAND.
Aufgrund der photokatalytischen Eigenschaften der Produkte ACTIVE SURFACES haftet Schmutz weniger stark an der Oberfläche. Bei internen Anwendungen ermöglicht diese Eigenschaft eine rein natürliche Reinigung mit Wasser und/oder neutralen Produkten, mit offensichtlichen Vorteilen in Bezug auf Kosteneinsparungen und den Schutz der

ACTIVE SURFACES svolge attivamente e costantemente quattro azioni essenziali per il benessere di chi vive in ogni ambiente.

ACTIVE SURFACES geboten wird die vier wesentlichen Eigenschaften aktiv zum permanenten Wohlbefinden der Benutzer.

Gesundheit des Reinigungspersonals. An der Außenfassade reicht das Regenwasser aus, um den Schmutz zu entfernen. Ein wichtiger Pluspunkt, um den ästhetischen Wert eines Gebäudes über die Zeit zu erhalten, und eine Investition zur Senkung der künftigen Instandhaltungskosten.

L'ACTION AUTONETTOYANTE. UN AVANTAGE POUR LA SANTÉ, MAIS AUSSI UN BÉNÉFICE TEMPOREL ET ÉCONOMIQUE.

Grâce aux propriétés photocatalytiques des produits ACTIVE SURFACES, la saleté adhère moins à la surface des dalles. Pour les applications intérieures, cette propriété permet un nettoyage plus naturel, avec de l'eau ou des produits neutres, pour des avantages évidents en termes d'économie et de protection de la santé des personnes faisant le ménage. En façade extérieure, l'eau de pluie suffit à enlever la saleté. Un plus important pour préserver dans le temps la valeur esthétique d'un bâtiment et un investissement qui permet de réduire les futurs coûts d'entretien.

LA ACCIÓN AUTOLIMPIANTE. UNA VENTAJA PARA LA SALUD PERO TAMBIÉN DE TIEMPO Y ECONÓMICA.

Gracias a las propiedades fotocatalíticas de los productos ACTIVE SURFACES, la suciedad se adhiere menos a la superficie de las placas. En las aplicaciones en interiores, esta propiedad permite una limpieza mucho más natural hecha con agua o productos neutros, con ventajas evidentes en términos de ahorro económico y protección de la salud de quien efectúa la limpieza. En la fachada exterior, es suficiente el agua de lluvia para eliminar la suciedad. Una ventaja importante para preservar en el tiempo el valor estético de un edificio y una inversión para reducir los futuros costes de mantenimiento.

ACTIVE SURFACES elle remplit activement et constamment quatre fonctions essentielles pour le bien-être de ceux qui vivent dans chaque environnement.

ACTIVE SURFACES desarrolla de manera activa y constante estas cuatro acciones esenciales para el bienestar de quienes habitan el ambiente.



WHITE TOWER
Lignano Sabbiadoro, Udine, Italy

The self-cleaning properties of ACTIVE SURFACES used on the external façade of this residential complex reduce maintenance and cleaning costs. Furthermore, this ACTIVE SURFACES feature has kept the beauty of the façade unchanged over time, and the economic value of the building with it.

L'utilizzo di ACTIVE SURFACES per la facciata esterna di questo complesso residenziale, grazie alle proprietà auto-pulenti delle superfici, favorisce una riduzione di costi di manutenzione e pulizia. Non solo: questa caratteristica di ACTIVE SURFACES ha mantenuto inalterata nel tempo la bellezza della facciata, e con essa il valore economico dell'edificio.

Die Verwendung von ACTIVE SURFACES für die Außenfassade dieses Wohnkomplexes begünstigt dank der selbstreinigenden Eigenschaften der Oberflächen eine Reduktion der Wartungs- und Reinigungskosten. Und nicht nur das: Diese Eigenschaft von ACTIVE SURFACES hat die Schönheit der Fassade im Laufe der Zeit unverändert erhalten und damit auch den wirtschaftlichen Wert des Gebäudes.

L'utilisation d'ACTIVE SURFACES pour la façade extérieure de ce complexe résidentiel favorise une réduction de coûts d'entretien grâce aux propriétés autonettoyantes des surfaces. Et ce n'est pas tout : cette caractéristique d'ACTIVE SURFACES permet de conserver au fil du temps la beauté de la façade et avec elle la valeur économique du bâtiment.

El uso de ACTIVE SURFACES para la fachada exterior de este complejo residencial, gracias a las propiedades autolimpiantes de las superficies, favorece la reducción de los costes de mantenimiento y limpieza. Además, esta característica de ACTIVE SURFACES mantiene inalterada en el tiempo la belleza de la fachada, y a raíz de ello, el valor económico del edificio.










El Putxet

EL PUTXET SUBWAY STATION
Barcelona, Spain

The architectural decision to use a light colour to clad the façade of this underground station in Barcelona, a very large and busy city, subject to contact with smog and where external façades tend to blacken more quickly, was made possible by the self-cleaning properties of the ACTIVE surfaces used in this project. In fact, only ACTIVE SURFACES, with its self-cleaning properties, can guarantee easier maintenance and ensure that the aesthetics of the cladding remain unchanged in such a challenging outdoor application.

La scelta architettonica di utilizzare un colore chiaro per il rivestimento esterno della facciata della stazione della metro di Barcellona, città grande e trafficata, soggetta al contatto con smog e dove le facciate esterne tendono ad annerirsi più rapidamente, è stata possibile grazie alle proprietà auto-pulenti delle superfici ACTIVE impiegate in questo progetto. Infatti solo ACTIVE SURFACES, con le sue proprietà auto-pulenti, garantisce una manutenzione più semplice e il mantenimento invariato nel tempo della dimensione estetica del rivestimento, in un'applicazione outdoor così sfidante.

Die architektonische Wahl einer hellen Farbe für die Außenverkleidung der Fassade der U-Bahn-Station Barcelona, einer großen und geschäftigen Stadt, die dem Smog ausgesetzt ist und in der die Außenfassaden schneller zum Verschmutzen in Form schwarzer Flächen neigt, wurde durch die selbstreinigenden Eigenschaften der in diesem Projekt verwendeten ACTIVE Oberflächen, ermöglicht. In der Tat garantiert nur ACTIVE SURFACES mit seinen selbstreinigenden Eigenschaften eine einfachere Pflege und Erhaltung der Ästhetik im Laufe der Zeit, bei einer anspruchsvollen Außenanwendung.

Le choix architectural d'utiliser une couleur claire pour le revêtement extérieur de la façade de la station de métro de Barcelone, une grande ville sujette au smog et où les façades tendent à noircir plus rapidement, fut possible grâce aux propriétés autonettoyantes des surfaces ACTIVE utilisées pour ce projet. En effet, ACTIVE SURFACES, grâce à ses propriétés autonettoyantes, garantit un entretien plus simple et une esthétique constante dans le temps, dans le cadre d'une application extérieure aussi complexe.

La elección arquitectónica de un color claro para el revestimiento exterior de la fachada de la estación de metro de Barcelona, ciudad grande y con mucho tráfico, sometida al contacto con el smog y donde las fachadas exteriores tienden a ennegrecerse rápidamente, ha sido posible gracias a la capacidad autolimpiante de las superficies ACTIVE empleadas en este proyecto. De hecho, solo ACTIVE SURFACES, con su propiedad self-cleaning, garantiza un mantenimiento más sencillo y la conservación en el tiempo de la dimensión estética del revestimiento, en una aplicación para exteriores tan arriesgada.

IDENTITÀ GOLOSE RESTAURANT
Milan, Italy

Hygiene is more important than ever in a place described as "the first international gastronomy hub", as Identità Golose was renamed by its own founders, i.e. a great showcase for Italian food in the centre of Milan. Hygiene is a constant requirement where food is processed and eaten. It is important to choose surfaces that can easily be cleaned effectively.

L'igiene è quanto mai importante in un luogo definito "il primo hub internazionale della gastronomia", come è stato battezzato Identità Golose dai suoi stessi fondatori ovvero una grande vetrina per il cibo made in Italy, nel centro di Milano. Dove si tratta e consuma cibo, l'igiene deve essere la costante. È importante scegliere superfici la cui pulizia sia facile ed efficace.

Hygiene ist wichtiger denn je an einem Ort, der als "erster internationaler Hub der Gastronomie" – so mit Beinamen bezeichnet – seitens der Gründer des Restaurant Identità Golose , ein großes Schaufenster für Lebensmittel made in Italy, im Zentrum von Mailand. Lebensmittel werden hier gehandhabt und verzehrt, die Hygiene muss eine Konstante sein. Es ist wichtig, Oberflächen zu wählen, die leicht und effektiv zu reinigen sind.

L'hygiène n'a jamais été aussi importante dans un lieu défini comme « le premier hub international de la gastronomie », comme a été baptisé Identità Golose par ses fondateurs : une vitrine pour la nourriture made in Italy dans le centre de Milan. Là où l'on traite et consomme de la nourriture, l'hygiène doit être constante. Il est important de choisir des surfaces au nettoyage facile et efficace.

La higiene es lo más importante en un lugar definido como "el primer hub internacional de la gastronomía", tal y como ha sido bautizado Identità Golose por sus mismos fundadores; es decir, un gran escaparate para la comida made in Italy, en el centro de Milán. En un lugar donde se tratan y consumen alimentos, la higiene debe ser un elemento constante. Es importante elegir superficies cuya limpieza sea fácil y eficaz.



The self-cleaning and antibacterial properties of the ACTIVE surfaces used in these premises allow less aggressive and toxic detergents to be used, contributing to the wellbeing of those who work there but also saving money for the people managing the establishment.

Le proprietà auto-pulenti, oltre a quelle antibatteriche, delle superfici ACTIVE usate in questo locale permettono di utilizzare detergenti meno aggressivi e tossici, contribuendo al benessere di chi ci lavora ma anche rappresentando un risparmio economico per chi gestisce la struttura.

Die selbstreinigenden Eigenschaften, zusätzlich zu den antibakteriellen Eigenschaften, der in diesem Lokal verwendeten ACTIVE Oberflächen ermöglichen die Verwendung von weniger aggressiven und toxischen Reinigungsmitteln, zum Wohlbefinden der Mitarbeiter beiträgt, aber auch eine wirtschaftliche Ersparnis für die Betreiber ist.

Les propriétés autonettoyantes et antibactériennes des surfaces ACTIVE utilisées dans ce local permettent d'utiliser des détergents moins agressifs et toxiques, contribuant au bien-être des personnes qui y travaillent, mais également représentant une économie financière certaine pour les gérants de la structure.

Las propiedades autolimpiantes y antibacterianas de las superficies ACTIVE utilizadas en este local permiten emplear detergentes poco agresivos y no tóxicos, contribuyendo al bienestar del personal y constituyendo un ahorro económico para la empresa.











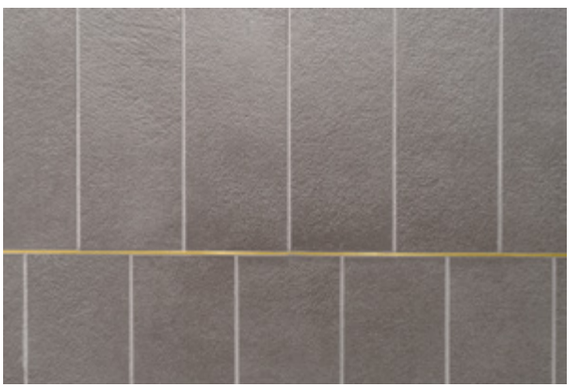


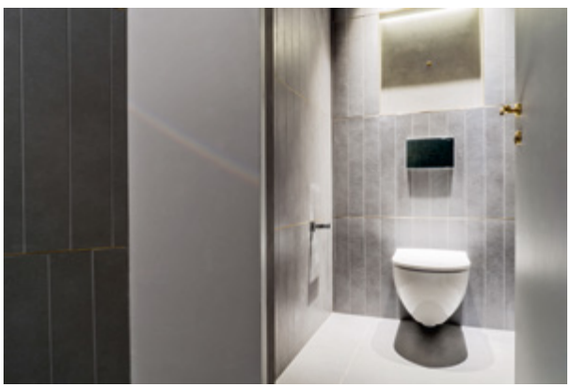




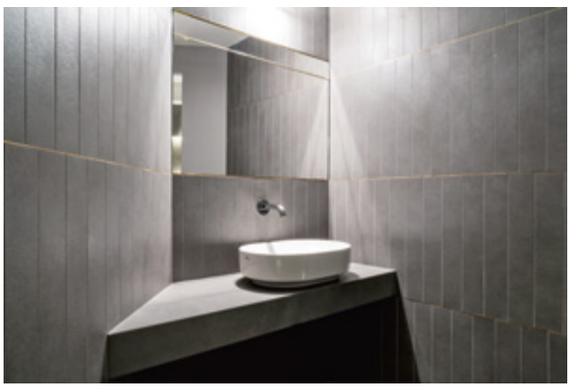




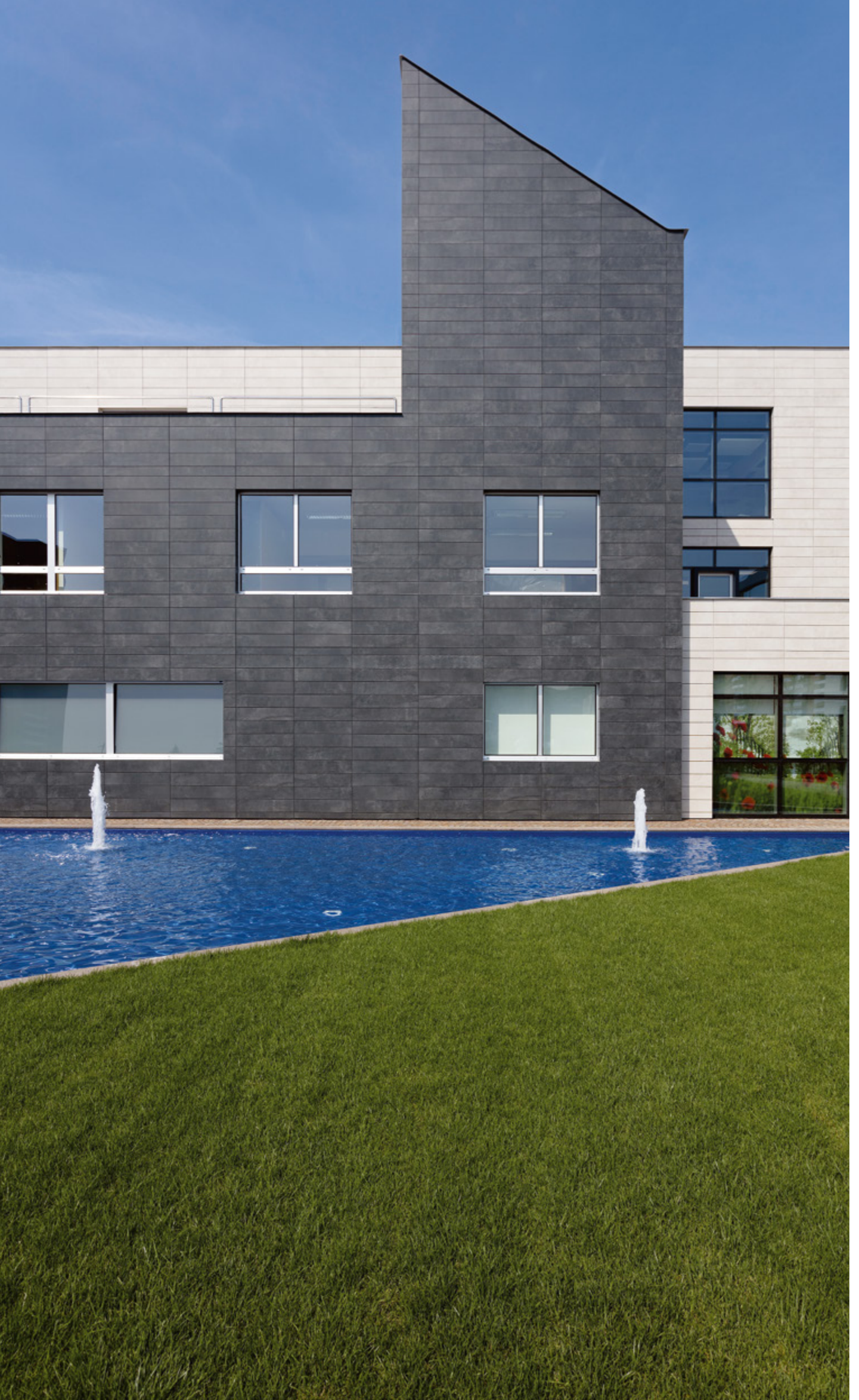












CANTINA DI SOAVE
Soave, Verona, Italy

The use of ACTIVE surfaces in an architectural project like this is based not only on aesthetic principles perfectly satisfied by the product design, but also on its self-cleaning properties. Indeed, ACTIVE SURFACES only need rainwater to clean the external façade, ensuring a guaranteed aesthetic appeal over time as well as smaller financial impact in terms of maintenance costs.

L'impiego delle superfici ACTIVE in un progetto architettonico come questo si basa, oltre che su principi estetici perfettamente soddisfatti dal design del prodotto, anche sulle sue proprietà auto-pulenti. Ai prodotti ACTIVE SURFACES infatti basta il dilavamento della pioggia sulla facciata esterna, per offrire un risultato estetico garantito nel tempo e un ridotto impatto economico in termini di costi di manutenzione.

Die Verwendung von ACTIVE Oberflächen in einem architektonischen Projekt wie diesem basiert nicht nur auf ästhetischen Prinzipien, die durch anspruchsvolles Produktdesign erfüllt werden, sondern auch auf seinen selbstreinigenden Eigenschaften. Es reicht das natürliche Regenwasser um die Produkte von ACTIVE SURFACES an der Außenfassade zu reinigen, und die Ästhetik langfristig zu erhalten. Die Wartungskosten werden reduziert.

L'utilisation des surfaces ACTIVE dans un projet architectural comme celui-ci se base sur l'esthétique offerte par le design du produit, mais aussi sur ses propriétés autonettoyantes. Les produits ACTIVE SURFACES se contentent de la pluie tombant sur la façade extérieure pour offrir un résultat esthétique garanti dans le temps et des coûts d'entretien réduits.

El empleo de las superficies ACTIVE en un proyecto arquitectónico como éste se basa, además de en principios estéticos perfectamente satisfechos por el diseño del producto, en sus propiedades autolimpiantes. Para los productos ACTIVE SURFACES es suficiente la acción de la lluvia sobre la fachada exterior para brindar un resultado estético garantizado en el tiempo y un reducido impacto económico en términos de costes de mantenimiento.













PRIMARY SCHOOL
Bazzano, L'Aquila, Italy

In schools, ACTIVE surfaces are not only suited to indoor use, where all the aesthetic features and active properties of the product can be exploited, but also to outdoor use on the façade. In this case, ACTIVE SURFACES was chosen for its self-cleaning property that reduces maintenance costs, without compromising on safety in a place where children spend a major part of their day.

L'impiego delle superfici ACTIVE in luoghi scolastici non si limita al solo uso interno, dove si possono sfruttare tutte le caratteristiche estetiche e le proprietà attive del prodotto, ma anche all' impiego in facciata. In questo caso la scelta è ricaduta su ACTIVE SURFACES perché la sua proprietà auto-pulente permette di risparmiare sulle spese di manutenzione, senza scendere ad alcun compromesso con la sicurezza di in un luogo dove i bambini passano buona parte della loro giornata.

Die Anwendung von ACTIVE Oberflächen in bildungsfördernden Einrichtungen beschränkt sich nicht nur auf die Verwendung in Innenräumen, wo alle ästhetischen Merkmale und aktiven Eigenschaften des Produkts ausgeschöpft werden können, sondern auch auf ihre Applizierung an Fassaden. In diesem Kindergarten fiel die Wahl auf ACTIVE SURFACES, auf Grund der selbstreinigenden, kostensparenden Eigenschaft, ohne die Sicherheit eines Ortes zu gefährden, an dem Kinder einen Großteil ihres Tages verbringen.

L'utilisation des surfaces ACTIVE dans les écoles ne se limite pas au seul usage intérieur, où il est possible de profiter de toutes les caractéristiques esthétiques et des propriétés actives du produit. Elles sont également employées pour les façades. Dans ce cas, le choix s'est porté sur ACTIVE SURFACES, car les propriétés autonettoyantes permettent de réduire les coûts d'entretien, sans faire aucun compromis avec la sécurité d'un lieu où les enfants passent une grande partie de leur journée.

Las superficies ACTIVE en centros escolares no se emplean únicamente en interiores, donde se pueden aprovechar todas las características estéticas y las propiedades activas del producto, sino que también pueden utilizarse en la fachada. En este caso, la elección ha recaído en ACTIVE SURFACES porque su propiedad autolimpiante permite ahorrar en los gastos de mantenimiento, sin comprometer la seguridad de un lugar donde los niños pasan gran parte de su jornada.

ANTI-

ODOUR

EFFICACY



ACTIVE SURFACES actively and constantly performs four essential functions for the wellbeing of people inhabiting any environment.

ANTI-ODOUR ACTION. WELLBEING HAS ALSO TO DO WITH THE SENSES.
ACTIVE SURFACES products degrade the main molecules responsible for bad odours that come into contact with their surface. An ideal function for use in spaces where the olfactory quality of the air is associated with the healthiness and liveability of an environment. Because of this feature, the use of ACTIVE SURFACES is particularly useful in meeting places, transit and service areas in the catering, hospitality, education, and sports areas, including food preparation areas, toilets, changing rooms, waiting rooms and classrooms.

L'AZIONE ANTI-ODORE. IL BENESSERE È ANCHE UNA QUESTIONE DI SENSI.
I prodotti ACTIVE SURFACES sono in grado di degradare le molecole principali responsabili dei cattivi odori che vengono in contatto con la loro superficie. Una funzione ideale negli impieghi in spazi dove la qualità olfattiva dell'aria diventa sinonimo di salubrità e vivibilità di un ambiente. Per questa caratteristica, l'impiego di ACTIVE SURFACES risulta particolarmente utile in luoghi di aggregazione, aree di transito e negli spazi di servizio in ambito ristorazione, ospitalità, educazione e pratica sportiva come ad esempio aree di preparazione del cibo, servizi igienici, spogliatoi, sale d'attesa e aule.

GERUCHSNEUTRALE EFFIZIENZ: UNSER WOHLBEFINDEN IST AUCH SINNLICH WAHRNEHMBAR.
Produkte von ACTIVE SURFACES bauen die wichtigsten gerucherzeugenden Moleküle ab, die mit ihrer Oberfläche in Kontakt kommen. Diese Funktion ist ideal für den Einsatz in Räumlichkeiten, in denen positive Geruchswahrnehmungen grundlegend sind für Gesundheit und Raumkomfort. Besonders zuträglich ist ACTIVE SURFACES daher an stark frequentierten Orten, in Durchgangszonen, Servicebereichen in

ACTIVE SURFACES svolge attivamente e costantemente quattro azioni essenziali per il benessere di chi vive in ogni ambiente.

ACTIVE SURFACES geboten wird die vier wesentlichen Eigenschaften aktiv zum permanenten Wohlbefinden der Benutzer.

der Gastronomie, im Gastgewerbe, im Bildungswesen und in Sportanlagen – wie z.B. in Küchen, sanitären Anlagen, Umkleide- und Warteräumen oder Klassenzimmern.

L'ACTION ANTI-ODEURS. LE BIEN-ÊTRE EST AUSSI UNE QUESTION DE SENS.

Les produits ACTIVE SURFACES sont en mesure de détruire les principales molécules responsables des mauvaises odeurs qui entrent en contact avec leur surface. Une fonction idéale dans des espaces où la qualité olfactive de l'air devient synonyme de salubrité et de conditions de vie parfaites. Grâce à cette caractéristique, l'utilisation d'ACTIVE SURFACES est particulièrement utile dans des lieux de rassemblement, des zones de transit et les espaces de service dans la restauration, l'hospitalité, l'éducation et la pratique sportive (par exemple les zones de préparation de la nourriture, les sanitaires, les vestiaires, les salles d'attente et les salles de classe).

LA ACCIÓN ANTIOLOR. EL BIENESTAR TAMBIÉN ES UNA CUESTIÓN DE SENTIDOS.

Los productos ACTIVE SURFACES degradan las principales moléculas responsables de los malos olores que entran en contacto con su superficie. Una función ideal para emplear en espacios donde la calidad olfativa del aire se convierte en sinónimo de salubridad y confort ambiental. Debido a ello, el empleo de ACTIVE SURFACES resulta especialmente útil en lugares de reunión, áreas de tránsito y en espacios de servicio de sectores como: la restauración, los hoteles, los centros educativos o aquellos dedicados a la práctica deportiva, especialmente en áreas de preparación de alimentos, servicios higiénicos, vestuarios, salas de espera y aulas.

ACTIVE SURFACES elle remplit activement et constamment quatre fonctions essentielles pour le bien-être de ceux qui vivent dans chaque environnement.

ACTIVE SURFACES desarrolla de manera activa y constante estas cuatro acciones esenciales para el bienestar de quienes habitan el ambiente.









AMAREMARE RESTAURANT
Casale sul Sile, Treviso, Italy

A place devoted to the cult of good and healthy eating, where sensory wellbeing is an integral part of the hospitality. The decision to treat seasonal and top-quality ingredients such as fresh fish requires the foresight to preserve all the pleasantness of the culinary experience, using ACTIVE SURFACES to control the bad smells generated by cooking food and in the preparation areas.

Un luogo votato al culto del mangiare bene e sano, dove il benessere sensoriale è parte integrante dell'ospitalità. La scelta di trattare ingredienti stagionali e di prima qualità come il pesce fresco, richiede l'accortezza di preservare tutta la piacevolezza dell'esperienza culinaria, controllando grazie ad ACTIVE SURFACES l'emissione dei cattivi odori generata dalla cottura dei cibi e nelle aree di preparazione.

Ein Ort, der dem Kult der guten und gesunden Ernährung gewidmet ist, wo das Wohlbefinden der Sinne fundamentaler Bestandteil der Gastlichkeit ist. Die Entscheidung, saisonale und qualitativ hochwertige Zutaten wie frischen Fisch zu verwerten erfordert viel Sorgfalt für ein rundum positives kulinarisches Erlebnis. Hierzu leistet ACTIVE SURFACES einen wichtigen Beitrag, insbesondere durch die Eliminierung unangenehmer Gerüche, die bei der Zubereitung der Speisen in den Küchenbereichen entstehen können.

Un lieu consacré au culte de l'alimentation saine, où le bien-être sensoriel fait partie intégrante de l'hospitalité. Le choix de traiter des ingrédients saisonniers de qualité, comme le poisson frais, nécessite de préserver tout l'attrait de l'expérience culinaire, en contrôlant grâce à ACTIVE SURFACES l'émission des mauvaises odeurs générées par la cuisson des aliments et dans les zones de préparation.

Un lugar consagrado al culto de la comida saludable, donde el bienestar sensorial es parte integrante de la hospitalidad. La manipulación de ingredientes de primera calidad, como el pescado fresco, requiere extremar las precauciones para preservar el placer de la experiencia culinaria. Con ACTIVE SURFACES se reduce la emisión de malos olores generados durante la preparación y cocción de los alimentos.

SHOWROOM TOILETS
Castellarano, Reggio Emilia, Italy

The use of toilets in a public establishment is important. Eliminating bad odours is an indication of the ability to maintain high standards of service. A public toilet with ACTIVE SURFACES floors, walls and tops counteracts the formation of bad smells. People remember how places smell and will return to a place that was free of bad odours, appreciating the standard of service provided.

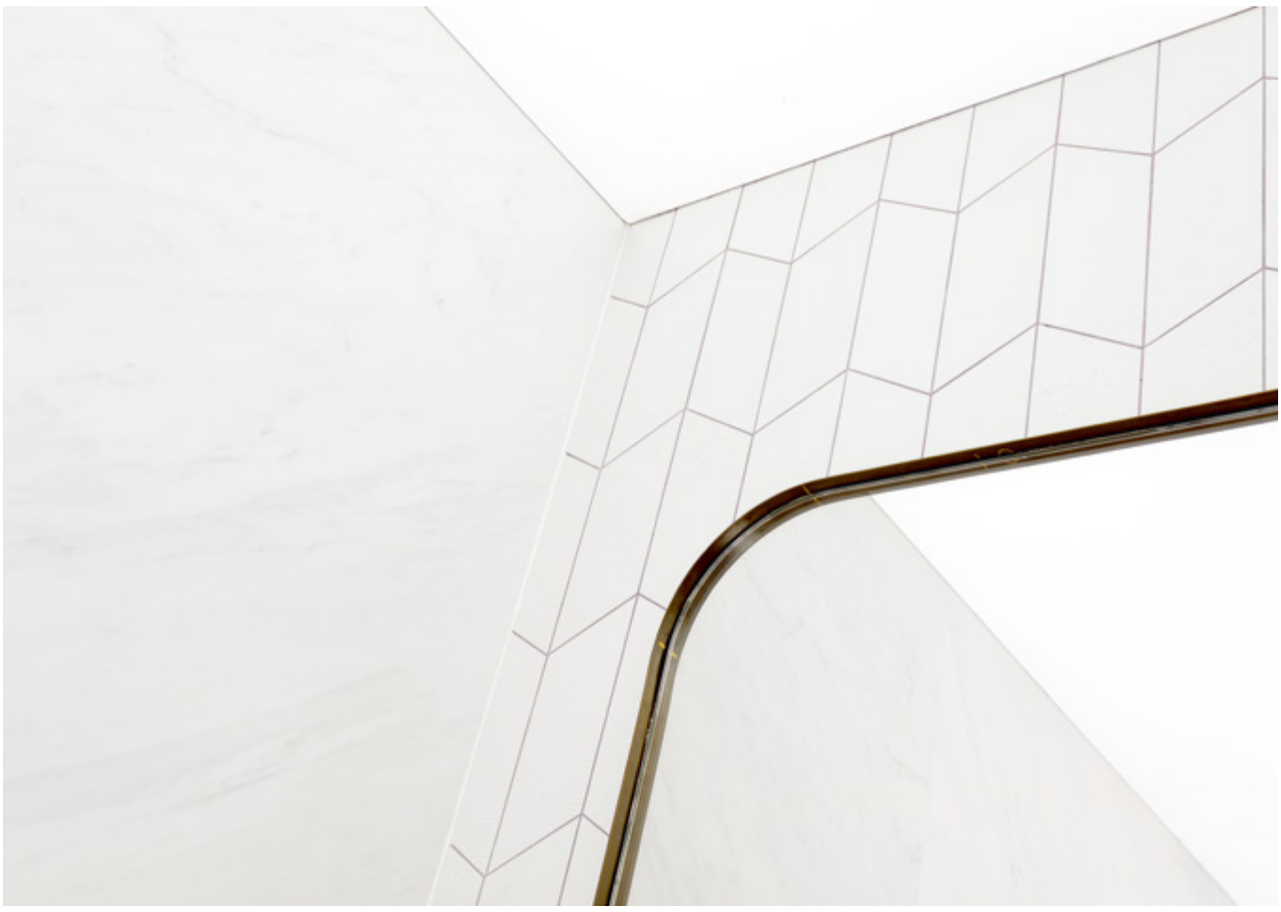
La fruizione di un servizio in un locale pubblico è importante. Eliminare i cattivi odori è indice della capacità di mantenere standard di servizio elevati. Un bagno pubblico con pavimenti, rivestimenti e piani ACTIVE SURFACES contrasta la formazione di cattivi odori. L'esperienza olfattiva si ricorda; in un luogo dove non si entra in contatto con cattivi odori si ha piacere di fare ritorno e si apprezza la cura del servizio.

Dienstleistung in öffentlichen Bereichen stellt vor besondere Herausforderungen. Die Eliminierung schlechter Gerüche ist ein Paradebeispiel für die Fähigkeit ausgezeichneten Service zu garantieren. Eine Besuchertoilette mit Bodenbelägen und Mobiliar realisiert mit ACTIVE SURFACES wirkt der Entstehung unangenehmer Gerüche entgegen. Das positive Erlebnis des Geruchssinnes bleibt in Erinnerung: Ein Ort, der gut riecht, wird gerne wieder besucht und als eine wertvolle Serviceleistung wahrgenommen.

L'importance de profiter d'un service dans un lieu public. Éliminer les mauvaises odeurs est la preuve de la capacité à conserver des standards de service élevés. Grâce aux sols, aux revêtements et aux plans ACTIVE SURFACES, les toilettes publiques combattent la formation des mauvaises odeurs. On se rappelle toujours de l'expérience olfactive. On retourne avec plaisir dans un lieu où l'on n'a pas rencontré de mauvaises odeurs et où l'on a apprécié la qualité du service.

La calidad de los baños en un lugar público es importante. La percepción de un aroma agradable indica un elevado estándar de prestaciones. Unos baños públicos con suelos, paredes y superficies ACTIVE SURFACES combaten los malos olores. La experiencia olfativa se recuerda gratamente, y hace apreciar lo esmerado del servicio.















E. FERMI EDUCATIONAL INSTITUTE
Turin, Italy

The renovation of the Fermi Educational Institute is part of the "Torino fa Scuola" project, as a result of a cultural and architectural reflection on the decisive role that learning environments can have on the quality of schooling. Promoted by Fondazione Agnelli and Compagnia di San Paolo in collaboration with City of Turin and Fondazione per la Scuola.

La ristrutturazione dell'Istituto Scolastico Fermi fa parte del progetto «Torino fa Scuola», un progetto che prende vita da una riflessione culturale e architettonica sul ruolo decisivo che gli ambienti di apprendimento possono avere per la qualità della scuola. Promosso da Fondazione Agnelli e Compagnia di San Paolo in collaborazione con Città di Torino e Fondazione per la Scuola.

Die Renovierung des Istituto Scolastico Fermi ist Teil des Projektes «Torino fa Scuola» (Turin geht zur Schule), ein Projekt, mit einer kulturellen und architektonischen Betrachtung über die entscheidende Rolle für die Qualität der Schule mittels der strukturellen Gegebenheiten. Gefördert wurde dieses Projekt von der Agnelli-Stiftung und der Compagnia di San Paolo in Zusammenarbeit mit der Stadt Turin und der Fondazione per la Scuola.

La rénovation de l'Institut Scolaire Fermi fait partie du projet « Torino fa Scuola » (Turin retourne à l'école) né d'une réflexion culturelle et architecturale sur le rôle décisif que les espaces d'apprentissage peuvent avoir pour la qualité de l'école. Ce projet est promu par la Fondation Agnelli et la Compagnie de San Paolo, en collaboration avec la ville de Turin et la Fondation pour l'École.

La reforma del Instituto educativo Fermi forma parte de «Torino fa Scuola» (Turín hace escuela), un proyecto que cobra vida a partir de una reflexión cultural y arquitectónica sobre el papel decisivo que los ambientes de aprendizaje pueden tener para la calidad de la escuela. Una iniciativa promovida por Fondazione Agnelli y Compagnia di San Paolo en colaboración con Turín y Fondazione per la Scuola.

In this context, the anti-odour and antimicrobial properties of the ACTIVE surfaces have proved ideal as cladding for the bathrooms walls and changing rooms, as well as common areas near places where sports are practised and where there is high concentration of people in enclosed spaces.

In quest'ambito le proprietà anti-odore delle superfici ACTIVE oltre a quelle antimicrobiche, si sono rivelate ideali per il rivestimento dei bagni e degli spogliatoi, così come delle aree comuni in prossimità di luoghi dove si praticano attività sportive e dove avvengono concentrazioni elevate di persone in spazi chiusi.

In diesem Bereich haben sich die geruchshemmenden Eigenschaften der ACTIVE Oberflächen, zusätzlich zu den antimikrobiellen Eigenschaften als ideal für die Ausstattung von sanitären Anlagen und Umkleideräumen, Gemeinschaftsbereichen, Räumlichkeiten für sportliche Aktivitäten und generell geschlossene Räume mit einer hohen Frequenz von Menschen, erwiesen.

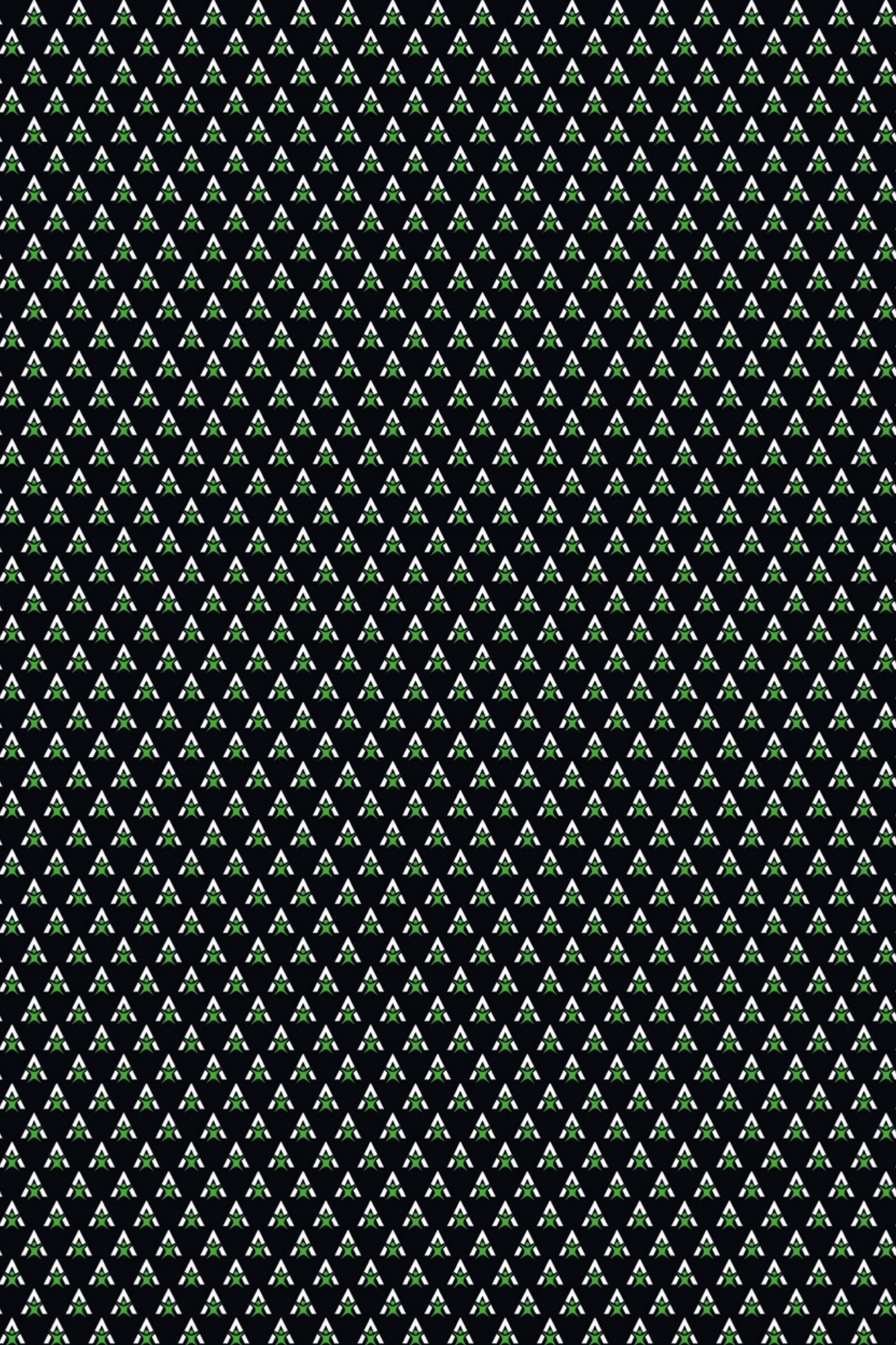
C'est dans ce contexte que les propriétés anti-odeurs et antimicrobiennes des surfaces ACTIVE se sont révélées être idéales pour le revêtement des sanitaires et des vestiaires, mais aussi des espaces communs près des lieux où l'on pratique des activités sportives et où se concentrent de nombreuses personnes dans des espaces clos.

En este ámbito, las propiedades antiolor de las superficies ACTIVE, además de las antimicrobianas, se han revelado ideales para el revestimiento de los baños y de los vestuarios, así como de las áreas comunes cerca de lugares donde se practican actividades deportivas y donde se producen concentraciones elevadas de personas en espacios cerrados.









ACTIVE SURFACES. A DESIGN CONCEIVED TO COMBINE AESTHETICS WITH WELLNESS.

The design of ACTIVE SURFACES is the result of many years of research intended to combine aesthetic value, suitable for high quality architectural projects, with the functionality needed to improve the wellbeing of those who live and work in the premises. These ceramic porcelains offer people the freedom to inhabit every space better, allowing them to enjoy the beauty of design, while taking care of their wellbeing.

As of today, ACTIVE SURFACES has also become a full range of surfaces for interior and exterior floors and walls, as well as worktops and furnishings, developed according to the highest aesthetic and quality standards. The range of ACTIVE SURFACES products allows the suitable surface for each type of application to be identified, particularly thanks to the considerable choice of thicknesses, from 6 to 12 mm, and formats, from the most popular ones up to large panels measuring 100x300 cm, 150x300 cm and 328x154 cm.

A wide and varied colour palette inspired by the aesthetic richness of rocky sediments and the most precious stone surfaces, but also by the urban and contemporary look of cements and solid colours. Four collections translate the benefits of ACTIVE SURFACES into a complete design proposal, to offer customers and professionals the choice of the ideal eco-active surface for their project.

LE SUPERFICI ACTIVE. UN DESIGN PENSATO PER UNIRE ESTETICA E BENESSERE.

Il design di ACTIVE SURFACES è stato concepito grazie ad anni di ricerca, per poter coniugare una valenza estetica adatta per progetti architettonici altamente qualitativi con la funzionalità di migliorare il benessere di chi li vive e frequenta. Si tratta di ceramiche che offrono alle persone la libertà di vivere meglio ogni spazio, consentendo di godersi la bellezza del design, avendo cura del proprio benessere.

Da oggi ACTIVE SURFACES diventa anche una gamma completa di superfici per pavimenti e rivestimenti interni ed esterni così come per piani e arredi, sviluppata secondo i più elevati standard estetici e qualitativi. Il range di prodotti ACTIVE SURFACES consente di individuare la superficie idonea per ogni tipo di applicazione anche attraverso una selezione ragguardevole di spessori, da 6 a 12 mm, e di formati, dai più conosciuti fino alle grandi lastre 100x300 cm, 150x300 cm e 328x154 cm.

Un'ampia e variegata palette cromatica, ispirata alla ricchezza estetica dei sedimenti rocciosi e delle superfici lapidee più pregiate ma anche alle suggestioni urbane e contemporanee dei cementi e delle tinte piene. Quattro collezioni traducono i plus di ACTIVE SURFACES in una proposta di design completa, per offrire a clienti e professionisti la scelta della superficie eco-attiva ideale per il proprio progetto.

ACTIVE SURFACES – EIN ÜBERLEGTES DESIGN ZUR VEREINIGUNG VON ÄSTHETIK UND WOHLBEFINDEN.

Design ACTIVE SURFACES ist das Ergebnis jahrelanger Forschung, um die für hochwertige Architekturprojekte notwendige anspruchsvolle Ästhetik mit der Qualität Wohlbefinden für den Nutzer zu verbinden. Es handelt sich um Keramiken, die menschliche Freiheit bieten, eine bessere Lebensqualität, und ansprechendes Design in allen Räumlichkeiten zu erleben.

Ab heute wird ACTIVE SURFACES auch ein komplettes Sortiment ausgesuchter Oberflächen für Boden- und Wandbeläge im Innen- und Außenbereich , sowie für Arbeitsflächen und Interieur. Das Sortiment wurde nach höchsten ästhetischen und qualitativen Standards entwickelt. Die Produktpalette von ACTIVE SURFACES ermöglicht es, die richtige Oberfläche für jede Art von Anwendung zu wählen, auch mittels der beträchtlichen Auswahl an Plattenstärken - von 6 bis 12 mm - und der Formatvielfalt, von gängigen, bis hin zu Großformaten: 100x300 cm, 150x300 cm und 328x154 cm.

Eine breite und abwechslungsreiche Farbpalette, inspiriert durch die optische Vielfalt von Sedimentgesteinen und edlen Marmorgesteinen, wie auch an Anregungen der urbanen und zeitgenössischen Zemente und Uni-Farben. Vier Kollektionen übersetzen die Vorteile von ACTIVE SURFACES in ein komplettes Sortiment reich an Design, um Kunden und Fachleuten die Wahl der umweltaktiven ACTIVE - Oberflächen für ihr ideales Projekt zu ermöglichen.

LES SURFACES ACTIVE. UN DESIGN PENSÉ POUR UNIR ESTHÉTIQUE ET BIEN-ÊTRE.

Le design d'ACTIVE SURFACES a été conçu grâce à des années de recherche, afin de pouvoir conjuguer une esthétique adaptée à des projets architecturaux de qualité avec la fonctionnalité d'améliorer le bien-être des personnes qui y vivent et les fréquentent. Ce sont des produits céramiques qui offrent aux individus la liberté de mieux vivre chaque espace et de profiter de la beauté du design tout en améliorant leur bien-être.

ACTIVE SURFACES devient désormais une gamme complète de surfaces pour les sols, les revêtements intérieurs et extérieurs, les plans et les meubles, développée selon les standards esthétiques et qualitatifs les plus élevés. La proposition de produits ACTIVE SURFACES permet de trouver la surface adaptée pour chaque type d'application grâce à une sélection considérable d'épaisseurs (de 6 à 12 mm) et de formats, des plus communs jusqu'aux grandes dalles (100x300 cm, 150x300 cm et 328x154 cm).

Une palette chromatique variée, inspirée de la richesse esthétique des roches sédimentaires et des surfaces pierreuses les plus précieuses, mais également des suggestions urbaines et contemporaines des ciments et des tonalités unies. Quatre collections qui traduisent les avantages d'ACTIVE SURFACES en une proposition design complète, pour offrir aux clients et aux professionnels le choix de la surface éco-active idéale pour leur projet.

LAS SUPERFICIES ACTIVE. UN DISEÑO PENSADO PARA UNIR ESTÉTICA Y BIENESTAR.

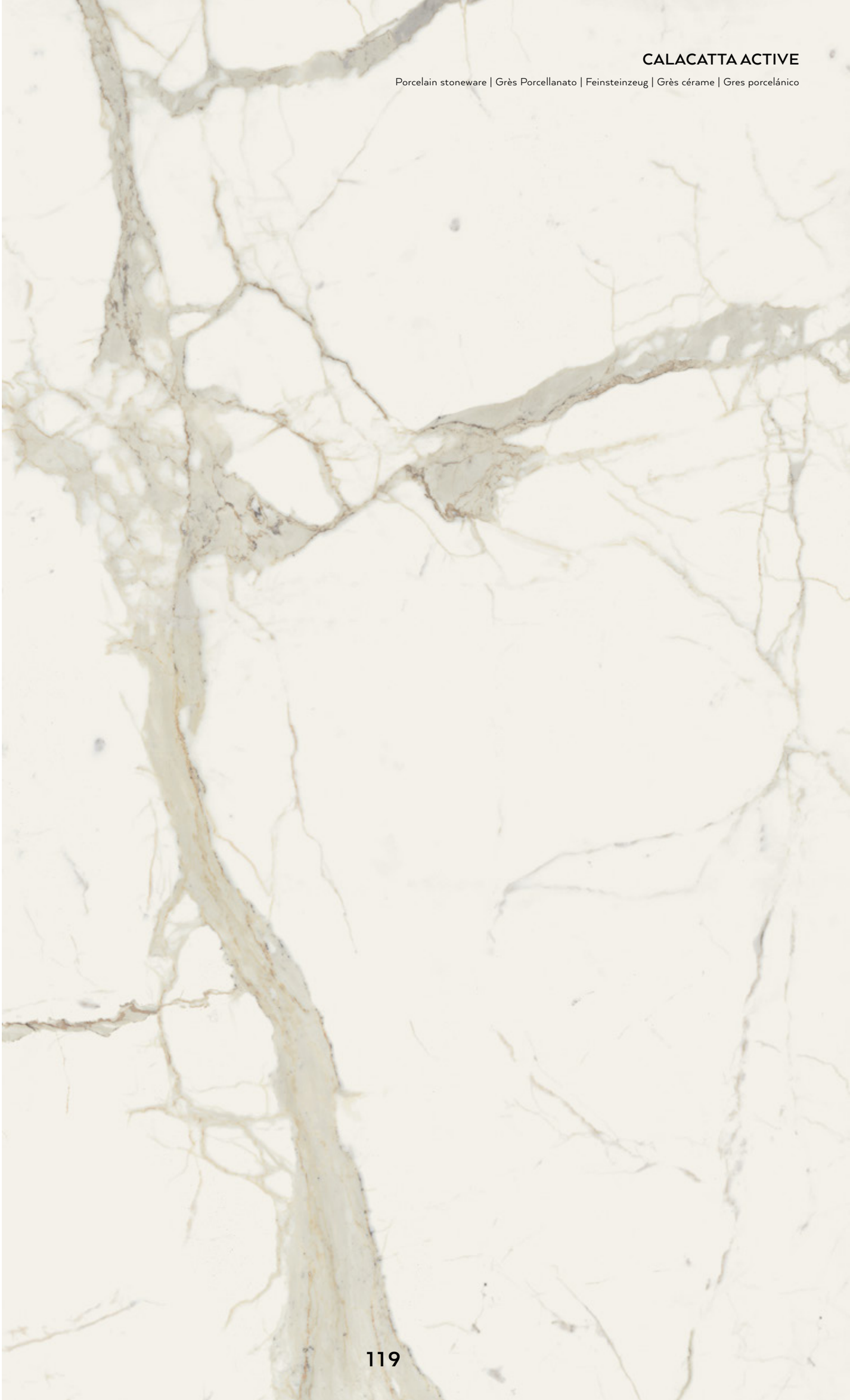
El diseño de ACTIVE SURFACES ha sido concebido tras años de estudio, para conjugar una elevado valor estético adecuado para proyectos arquitectónicos de alta calidad con la mejora del bienestar de quienes los viven y frecuentan. Se trata de cerámicas que ofrecen a las personas la libertad de vivir mejor cada espacio, permitiendo disfrutar de la belleza del diseño, cuidando el propio bienestar.

A partir de hoy, ACTIVE SURFACES se convierte en una gama completa de cerámicas para suelos y revestimientos interiores y exteriores, así como para superficies y mobiliario, desarrollada siguiendo los estándares estéticos y cualitativos más elevados. El abanico de productos ACTIVE SURFACES permite elegir la superficie idónea para cada tipo de aplicación, gracias a una variada selección de espesores, de 6 a 12 mm, y de formatos, desde los estándar hasta las grandes tablas 100x300 cm, 150x300 cm y 328x154 cm.

Una amplia y variada paleta cromática, inspirada en la riqueza estética de los sedimentos rocosos y de las superficies pétreas más preciadas pero también en las sugestiones urbanas y contemporáneas de los cementos y de los colores plenos. Cuatro colecciones traducen las ventajas de ACTIVE SURFACES en una propuesta de diseño completa, para brindar a clientes y profesionales la posibilidad de elegir la superficie ecoactiva ideal para cada proyecto.

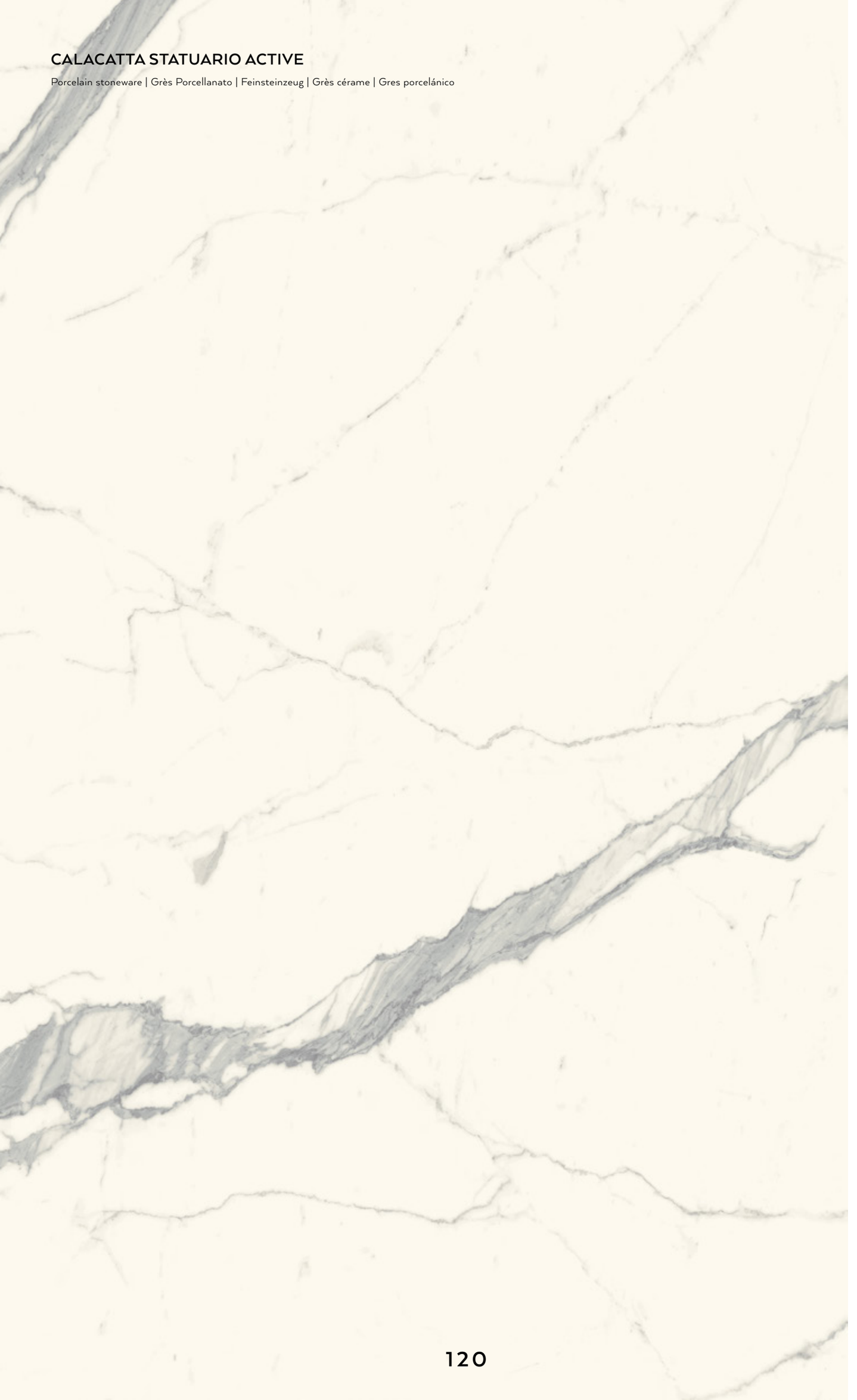
UNI ICE ACTIVE

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico



CALACATTA STATUARIO ACTIVE

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico





PIETRA GREY ACTIVE

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico

URBAN DOVE ACTIVE

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico





URBAN IVORY ACTIVE

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico







BASALTO NERO ACTIVE

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico



BASALTO MORO ACTIVE

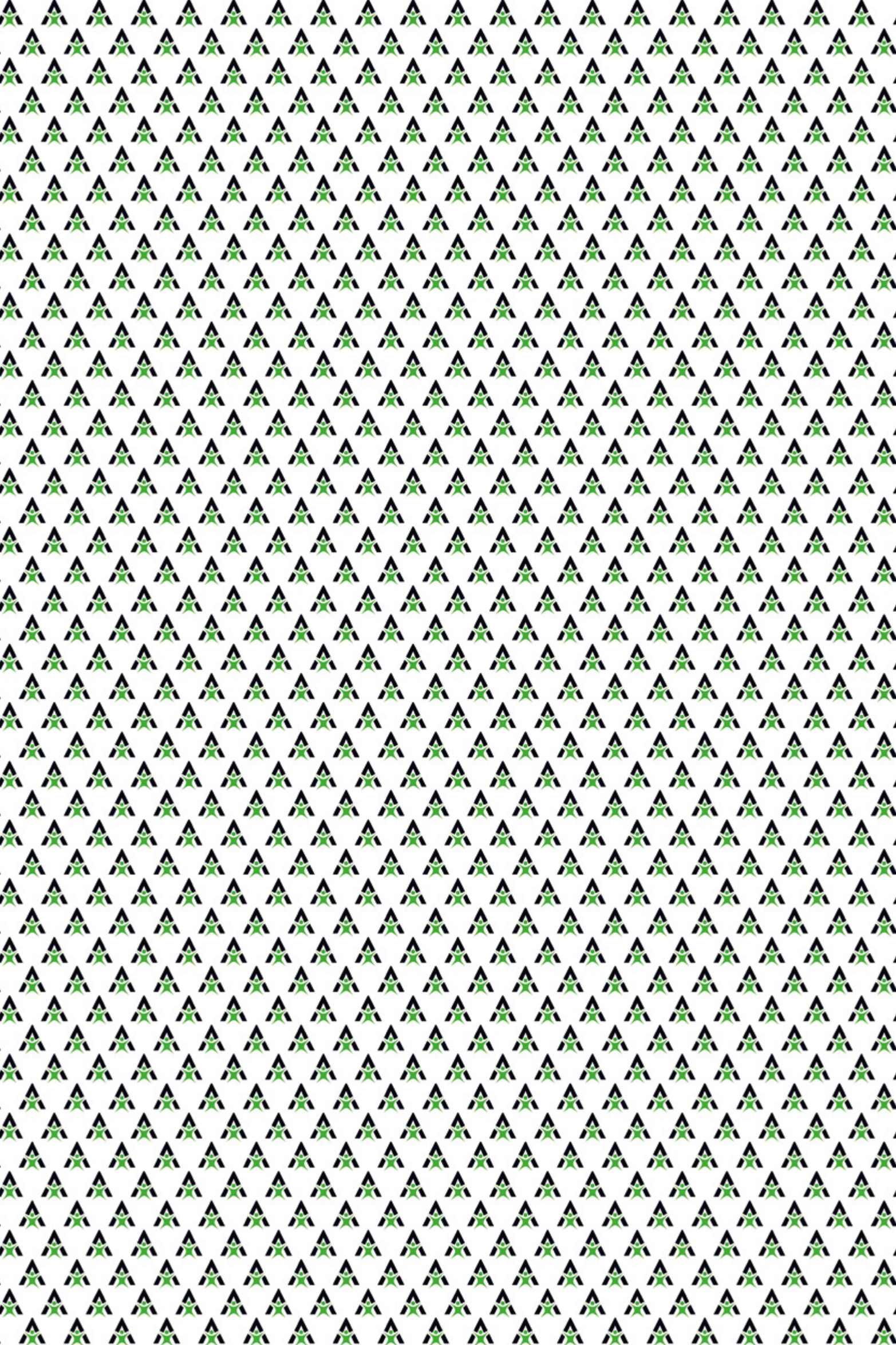
Porcelain stoneware | Grès Porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico

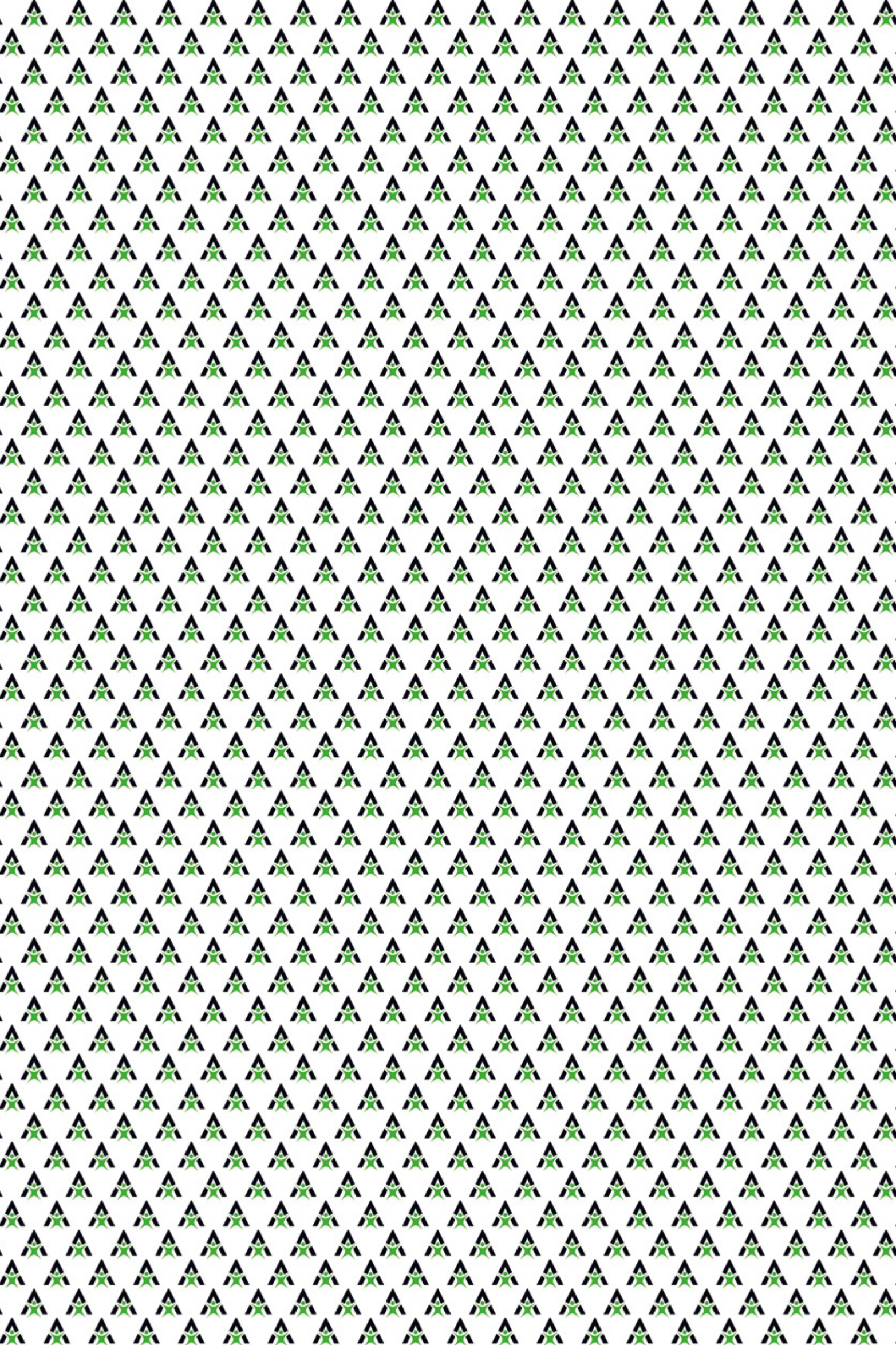




BASALTO BIANCO ACTIVE

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico













BASALTO BEIGE ACTIVE SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos





BASALTO MORO ACTIVE SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos

BASALTO GRIGIO ACTIVE SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos





URBAN WHITE ACTIVE SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos

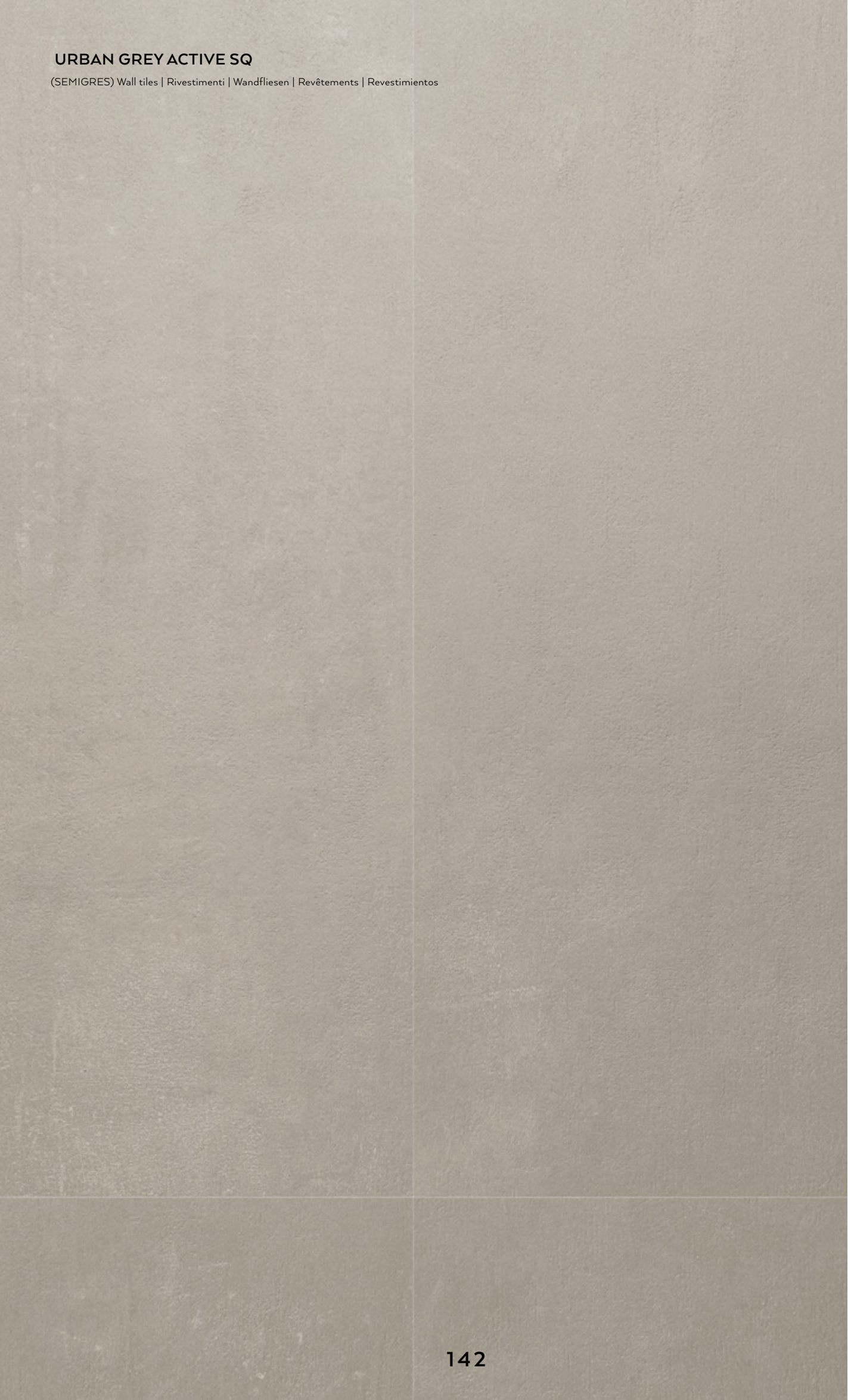


URBAN IVORY ACTIVE SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos









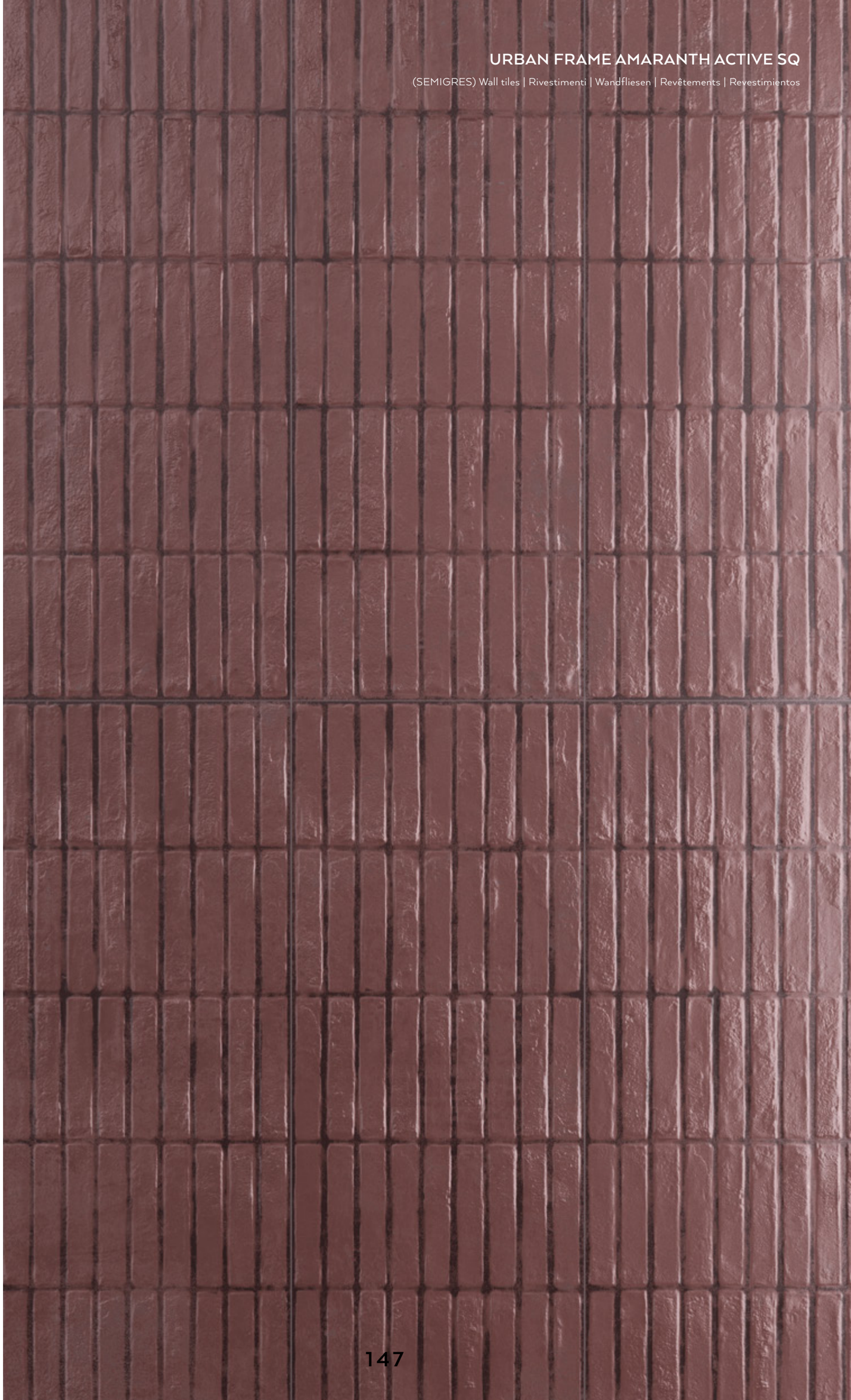






URBAN AMARANTH ACTIVE SQ

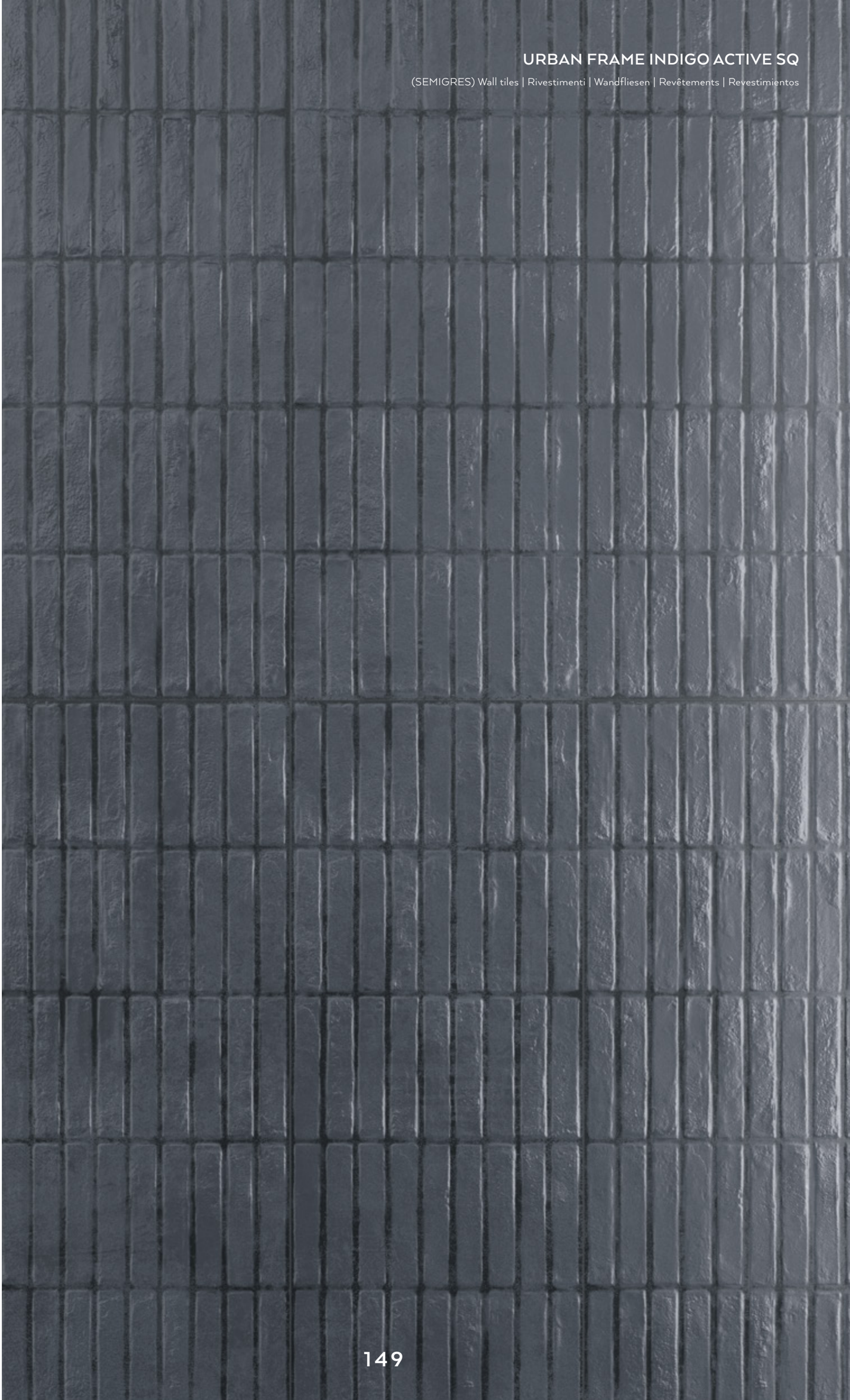
(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos





URBAN INDIGO ACTIVE SQ

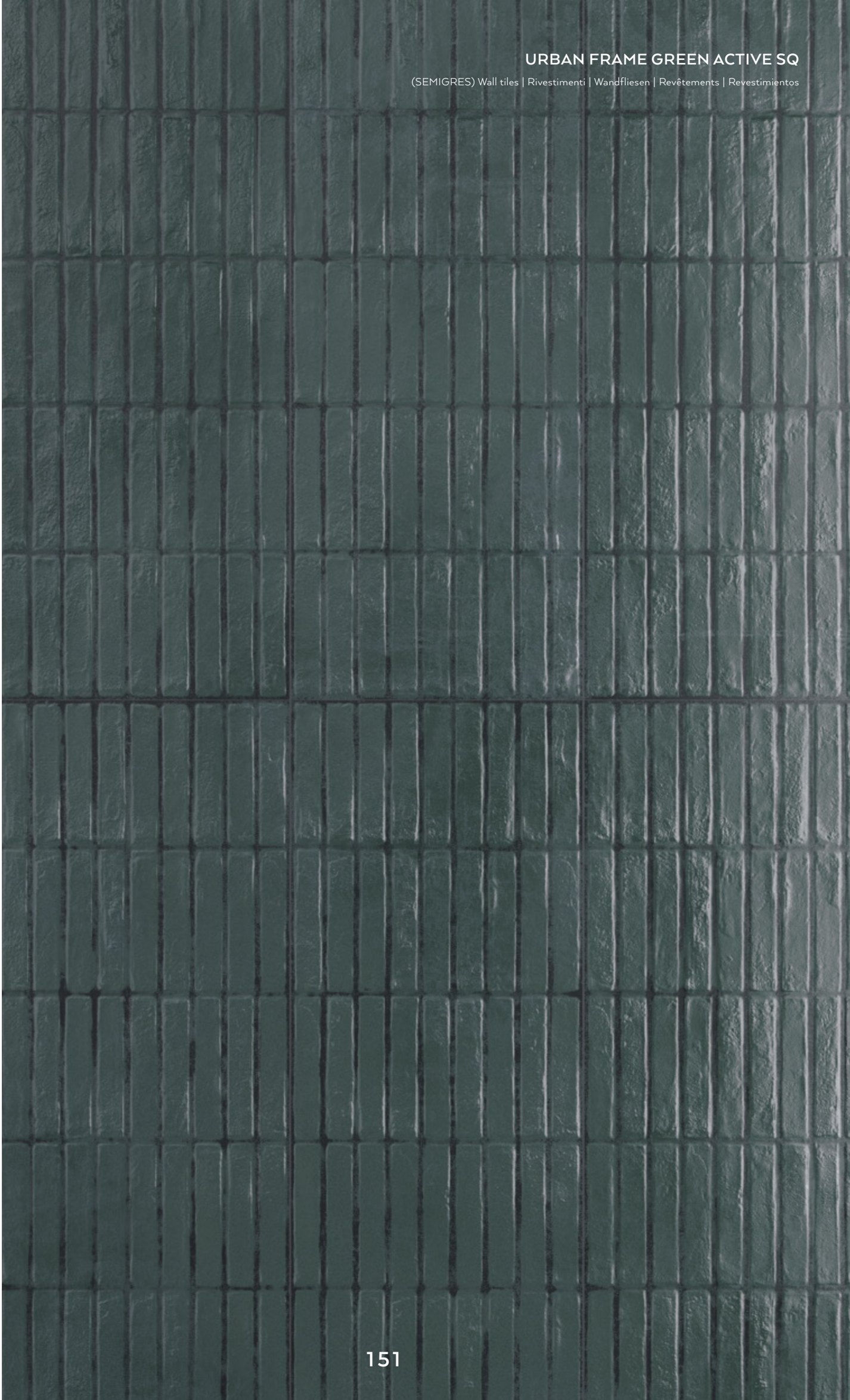
(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos





URBAN GREEN ACTIVE SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos



URBAN PINK ACTIVE SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos



URBAN ACTIVE / DEC. LINES MORE ORANGE SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos









URBAN ACTIVE / DEC. LINES MORE BLACK SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos





URBAN ACTIVE / DEC. LEAF WHITE SQ

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos





ACTIVE SURFACES CUSTOMISATION

Please note that the materials indicated will be supplied only on full pallets. Specific requests will be evaluated only for orders of 1000 sq. m. or more and after the approval of a sample of the processed material. The delivery will take place within three months after the date on which the order has been confirmed. ACTIVE SURFACES treatment can induce slight variations of colours and brightness on the materials, more noticeable on the dark colours.

ACTIVE SURFACES PERSONALIZZAZIONE

La fornitura dei materiali indicati potrà essere effettuata solo a palette intere. Verranno valutate richieste per ordini uguali o superiori a 1000 mq e previa conferma campione del materiale trattato. La consegna avverrà entro tre mesi dalla conferma d'ordine. Il trattamento ACTIVE SURFACES può indurre leggere variazioni cromatiche e di brillantezza sui materiali, più sensibili sui colori scuri.

ACTIVE SURFACES KONFEKTIONIERT

Die Lieferung diese Materialien ist nur für volle Paletten. Die Lieferung des Materialien wird nur im Falle eines Auftrags von 1000 qm oder darüber berücksichtigt und nur mit unserer diesbezüglichen Bestätigung von behandelten Material.
Der Lieferzeit wird innerhalb von drei Monaten ab der Auftragsbestätigung sein. Die ACTIVE SURFACES Behandlung kann leichte Farb- und Glanzabweichungen auf den Materialien zur Folge haben. Bei dunklen Farben sind diese leichter bemerkbar.

ACTIVE SURFACES PERSONNALISATION

Nous tenons à préciser que la fourniture des matériaux indiqués ne pourra être effectuée que par palette entière. Demandes seront évaluée uniquement pour des commandes de l'ordre de 1000 m^2 ou plus et après confirmation de l'échantillon de matière traitée. La livraison sera effectués dans des délais de trois mois à compter de la date de confirmation de la commande. Le traitement ACTIVE SURFACES peut induire de légères variations de couleur et de luminosité sur les matériaux, le plus sensible sur les couleurs foncées.

ACTIVE SURFACES PERSONALIZACIÓN

El suministro de los materiales indicados sólo pueden ser llevadas a toda paleta. Las solicitudes se evaluarán sólo para pedidos iguales o superiores a 1000 m^2 y con sujeción a la confirmación de la muestra de material tratado. Entrega será de un plazo de tres meses después de la confirmación del pedido. ACTIVE SURFACES tratamiento puede provocar ligeras variaciones de color y el brillo de los materiales, los más sensibles en los colores oscuros.

PIETRA DI BASALTO ACTIVE

V3

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato
Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico





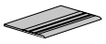




Edge
Battiscopa
Sockelleiste
Plinthe
Zócalo



Step
Gradino
Stufenplatte
Nez de marche
Peldaño

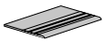


	300x100 120”x40”	100x100 40”x40”	120x60 48”x24”	60x60 24”x24”	9x60 4”x24”	60x30 24”x12”
Size - Formato - Format - Formato / cm Size - Formato - Format - Formato / in						
Thickness - Spessore - Stärke - Epaisseur Espesor / mm	6	6	9	9	9	9
BASALTO BIANCO pag. 130	IAS310219M6	IAS100219M6	IAS892219	IAS866219	IAS862219	IAS867918
BASALTO BEIGE pag. 129	IAS310220M6	IAS100220M6	IAS892220	IAS866220	IAS862220	IAS867919
BASALTO MORO pag. 128	IAS310221M6	IAS100221M6	IAS892221	IAS866221	IAS862221	IAS867920
BASALTO GRIGIO pag. 127	IAS310222M6	IAS100222M6	IAS892222	IAS866222	IAS862222	IAS867921
BASALTO NERO pag. 126	IAS310223M6	IAS100223M6	IAS892223	IAS866223	IAS862223	IAS867922

URBAN ACTIVE

V3

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato
Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico

					Edge *Battiscopa* *Sockelleiste* *Plinthe* *Zócalo*	*Step* *Gradino* *Stufenplatte* *Nez de marche* *Peldaño*
						
Size - Formato - Format - Formato / cm Size - Formato - Format - Formato / in	300x100 120”x40”	100x100 40”x40”	120x60 48”x24”	60x60 24”x24”	7x60 3”x24”	120x30 / 60x30 ● 48”x12”/ 24”x12” ●
Thickness - Spessore - Stärke - Epaisseur Espesor / mm	6	6	8	8	8	8
URBAN WHITE pag. 125	IASX3010295	IASX1010295	IASX126295X8	IASX600295X8	IASX670295X8	IASX3213295X8 IASX360295X8 ●
URBAN IVORY pag. 124	IASX3010293	IASX1010293	IASX126293X8	IASX600293X8	IASX670293X8	IASX3213293X8 IASX360293X8 ●
URBAN GREY pag. 123	IASX3010292	IASX1010292	IASX126292X8	IASX600292X8	IASX670292X8	IASX3213292X8 IASX360292X8 ●
URBAN DOVE pag. 122	IASX3010291	IASX1010291	IASX126291X8	IASX600291X8	IASX670291X8	IASX3213291X8 IASX360291X8 ●

MARBLE ACTIVE

V3

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato
Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico

					Edge *Battiscopa* *Sockelleiste* *Plinthe* *Zócalo*	*Step* *Gradino* *Stufenplatte* *Nez de marche* *Peldaño*
Size - Formato - Format - Formato / cm Size - Formato - Format - Formato / in	328x154 129”x60”	300x150 120”x60”	120x60 48”x24”	60x60 24”x24”	9x60 4”x24”	60x30 24”x12”
Thickness - Spessore - Stärke - Epaisseur Espesor / mm	12	6	8 / 9*	8 / 9*	8 / 9*	8 / 9*
CALACATTA STATUARIO pag. 120	IAS3215507GST	IAS2661530	IAS192X864	IAS192X860	IAS192X899	IAS192X8G36
CALACATTA pag. 119	IAS3215506G	IAS461530	IAS195X864 *	IAS195X860 *	IAS195X899 *	IAS195X8G36 *
PIETRA GREY pag. 121	IAS3215512G	IAS3261530	IAS194X864	IAS194X860	IAS194X899	IAS194X8G36

Unrectified
Non Rettificato
Nicht Rektifiziert
Non Rectifié
No Rectificado

UNI ACTIVE

V1

Porcelain stoneware | Grès Porcellanato
Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico



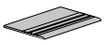




Edge
Battiscopa
Sockelleiste
Plinthe
Zócalo



Step
Gradino
Stufenplatte
Nez de marche
Peldaño



Size - Formato - Format - Formato / cm Size - Formato - Format - Formato / in	328x154 129”x60”	300x150 120”x60”	60x60 24”x24”	9x60 4”x24”	60x30 24”x12”
Thickness - Spessore - Stärke - Epaisseur Espesor / mm	12	6	10	10	10
UNI ICE pag. 118	IAS3215505GST	IAS0161530	IASFT0160	IASFT0199	IASFT01G36

Unrectified
Non Rettificato
Nicht Rektifiziert
Non Rectifié
No Rectificado

PIETRA DI BASALTO ACTIVE

V3

(SEMIGRES)

Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos

Size - Formato - Format - Formato / cm
Size - Formato - Format - Formato / in

75x25
30”x10”

Thickness - Spessore - Stärke - Epaisseur
Espesor / mm

10,5

STRUTTURATA

BASALTO BIANCO SQ

pag. 133

IAS575339

BASALTO BEIGE SQ

pag. 134



IAS575338

BASALTO GRIGIO SQ

pag. 136



IAS575340

BASALTO MORO SQ

pag. 135



IAS575341

BASALTO NERO SQ

pag. 137



IAS575342

URBAN ACTIVE
FONDO / STRUTTURA

V3

(SEMIGRES)

Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos

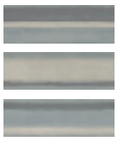
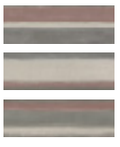
	FONDO	FRAME
Size - Formato - Format - Formato / cm Size - Formato - Format - Formato / in	75x25 30”x10”	75x25 30”x10”
Thickness - Spessore - Stärke - Epaisseur Espesor / mm	10	10,5
URBAN WHITE SQ	IAS575343 pag. 138	IAS575351 pag. 139
URBAN IVORY SQ	IAS575344 pag. 140	IAS575352 pag. 141
URBAN GREY SQ	IAS575345 pag. 142	IAS575353 pag. 143
URBAN DOVE SQ	IAS575346 pag. 144	IAS575354 pag. 145
URBAN AMARANTH SQ	IAS575347 pag. 146	IAS575355 pag. 147
URBAN INDIGO SQ	IAS575348 pag. 148	IAS575356 pag. 149
URBAN GREEN SQ	IAS575349 pag. 150	IAS575357 pag. 151
URBAN PINK SQ	IAS575350 pag. 152	IAS575358 pag. 153

URBAN ACTIVE DECORO LINE

V3

(SEMIGRES)

Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos

	LINES MORE (FULL LINE)	LINES LESS (TERMINAL LINE)
Size - Formato - Format - Formato / cm Size - Formato - Format - Formato / in	75x25 30”x10”	75x25 30”x10”
Thickness - Spessore - Stärke - Epaisseur Espesor / mm	10	10
DEC. LINES ORANGE SQ	 IAS575363 pag. 154	 IAS575360 pag. 155
DEC. LINES BLU SQ	 IAS575364 pag. 156	 IAS575361 pag. 157
DEC. LINES BLACK SQ	 IAS575365 pag. 158	 IAS575362 pag. 159

URBAN ACTIVE DECORO JUNGLE

V3

(SEMIGRES)

Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos

Size - Formato - Format - Formato / cm
Size - Formato - Format - Formato / in

75x25
30”x10”

Thickness - Spessore - Stärke - Epaisseur
Espesor / mm

10

DECORO

DEC. JUNGLE SQ

pag. 161

IAS575366



URBAN ACTIVE DECORO LEAF

V3

(SEMIGRES)

Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos

Size - Formato - Format - Formato / cm
Size - Formato - Format - Formato / in

75x25
30”x10”

Thickness - Spessore - Stärke - Epaisseur
Espesor / mm

10

DEC. LEAF WHITE SQ

pag. 160

DECORO

IAS575359



PORCELAIN STONEWARE | Grès porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico *

PHYSICAL PROPERTIES Caratteristiche tecniche Technische Daten Caracteristiques techniques Características técnicas	NORMS Norme Norm Norme Normas	REQUIRED STANDARDS Valore prescritto dalle norme Normvorgabe Valeur prescrite par les normes Valor establecido por las normas		AVERAGE VALUE OF PRODUCTION Valore medio di produzione Mitterer Produktionswert Valeur moyenne de production Valor medio de producción	
WATER ABSORPTION Assorbimento d'acqua Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua	ISO 10545.3	≤0,5%		≤0,1%	
SIZES Dimensioni Abmessungen Dimensions Dimensiones	ISO 10545.2	LENGTH AND WIDTH Longueur et largeur - Länge und Breite Lunghezza e larghezza - Longitud y anchura	±0,6% MAX	±0,1%	Except for panels 12 mm thick
		THICKNESS Epaisseur - Stärke - Spessore - Espesor	±5% MAX	±5,0%	
		LINEARITY Rectitude des arêtes - Kantengeradheit Rettilineità spigoli - Regtitud de los lado	±0,5% MAX	±0,1%	Except for panels 12 mm thick
		RECTANGULARITY Ortogonalità - Rechtwinkligkeit Orthogonalité - Ortogonalidad	±0,5% MAX	±0,1%	Except for panels 12 mm thick
		SURFACE FLATNESS Planarità - Ebenflächigkeit Planéité - Planitud	±0,5% MAX	±0,2%	
MODULUS OF RUPTURE Resistenza alla flessione Biegefestigkeit Résistante à la flexion Resistencia a la flexión	ISO 10545.4	≥35N/mm^2		49N/mm^2	
RESISTANCE TO DEEP ABRASION Resistenza all'abrasione profonda Widerstand gegen tiefen Verschleiß Résistante à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda	ISO 10545.6	TESTING METHOD AVAILABLE Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfahren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible		140 mm^3	
THERMAL EXPANSION COEFFICIENT Coefficiente di dilatazione termica lineare Wärmeausdehnungskoeffizient Coefficient de dilatation thermique linéaire Coeficiente de dilatación térmica lineal	ISO 10545.8	TESTING METHOD AVAILABLE Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfahren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible		6,5x10^{-6} °C^{-1}	
THERMAL SHOCK RESISTANCE Resistenza agli sbalzi termici Temperaturwecheslbeständigkeit Résistante aux écarts de température Resistencia al choque térmico	ISO 10545.9	TESTING METHOD AVAILABLE Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfahren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible		RESISTANT Resistenti Widerstandsfähig Résistants Resistentes	
FROST RESISTANCE Resistenza al gelo Frostbeständigkeit Résistante au gel Resistencia a la helada	ISO 10545.12	NO SAMPLE MUST SHOW ALTERATIONS TO SURFACE Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie Die Muster sollen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen Aucun échantillon ne doit présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie		COMPLIANT Conforme Erfüllt Conforme Conforme	
CHEMICAL RESISTANCE Resistenza all'attacco chimico Beständigkeit gegen Chemikalien Résistante à l'attaque chimique Resistencia a la agresión química	ISO 10545.13	CLASS B MIN.		A	
		MANUFACTURER IS TO STATE CLASSIFICATION		LA	
		TESTING METHOD AVAILABLE		HA	
COLOUR RESISTANCE TO LIGHT Resistenza dei colori alla luce Lichtbeständigkeit Résistante des couleurs à la lumière Resistencia de los colores a la luz	DIN 51094	NO SAMPLE MUST SHOW NOTICEABLE COLOUR CHANGE Nessun campione deve presentare apprezzabili variazioni di colore Kein Exemplar soll sichtbare Farbveränderungen aufweisen Aucun échantillon ne doit présenter de variations importantes des couleurs Ninguna muestra debe presentar variaciones de color apreciables		NO CHANGE IN BRIGHTNESS OR COLOUR Campioni inalterati in brillantezza e colore Glanz und Farbe der Muster unverändert Echantillons inchangés en brillance et couleur Muestras con brillo y color inalterados	
STAIN RESISTANCE Resistenza alle macchie Fleckenbeständigkeit Résistante aux taches Resistencia a las manchas	ISO 10545.14	TESTING METHOD AVAILABLE 1<X≤5 Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfahren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible		CLASS 5	

(SEMIGRES) Wall tiles | Rivestimenti | Wandfliesen | Revêtements | Revestimientos **

PHYSICAL PROPERTIES Caratteristiche tecniche Technische Daten Caracteristiques techniques Características técnicas	NORMS Norme Norm Norme Normas	REQUIRED STANDARDS Valore prescritto dalle norme Normvorgabe Valeur prescrite par les normes Valor establecido por las normas		AVERAGE VALUE OF PRODUCTION Valore medio di produzione Mitterer Produktionswert Valeur moyenne de production Valor medio de producción
WATER ABSORPTION Assorbimento d'acqua Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua	ISO 10545.3	>10%		>16%
SIZES Dimensioni Abmessungen Dimensions Dimensiones	ISO 10545.2	LENGTH AND WIDTH Longueur et largeur - Länge und Breite Lunghezza e larghezza - Longitud y anchura	±0,5% MAX	COMPLIANT Conforme Erfüllt Conforme Conforme
		THICKNESS Epaisseur - Stärke - Spessore - Espesor	±10% MAX	
		LINEARITY Rectitude des arêtes - Kantengeradheit Rettilineità spigoli - Regtitud de los lado	±0,3% MAX	
		RECTANGULARITY Ortogonalità - Rechtwinkligkeit Orthogonalité - Ortogonalidad	±0,5% MAX	
		SURFACE FLATNESS Planarità - Ebenflächigkeit Planéité - Planitud	+0,5% / -0,3% MAX	
MODULUS OF RUPTURE Resistenza alla flessione Biegefestigkeit Résistante à la flexion Resistencia a la flexión	ISO 10545.4	≥15N/mm^2		20N/mm^2
THERMAL EXPANSION COEFFICIENT Coefficiente di dilatazione termica lineare Wärmeausdehnungskoeffizient Coefficient de dilatation thermique linéaire Coeficiente de dilatación térmica lineal	ISO 10545.8	TESTING METHOD AVAILABLE Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfahren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible		8x10^{-6} °C^{-1}
THERMAL SHOCK RESISTANCE Resistenza agli sbalzi termici Temperaturwecheslbeständigkeit Résistante aux écarts de température Resistencia al choque térmico	ISO 10545.9	TESTING METHOD AVAILABLE Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfahren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible		GUARANTEED Garantita Garantiert Garantie Garantizada
CRAZING RESISTANCE Resistenza al cavillo Haarrißbeständigkeit Résistance au tressaillage Resistencia al agrietado	ISO 10545.11	REQUESTED		COMPLIANT Conforme Erfüllt Conforme Conforme
CHEMICAL RESISTANCE Resistenza all'attacco chimico Beständigkeit gegen Chemikalien Résistante à l'attaque chimique Resistencia a la agresión química	ISO 10545.13	CLASS B MIN.		A
		MANUFACTURER IS TO STATE CLASSIFICATION		LA
		TESTING METHOD AVAILABLE		HA
STAIN RESISTANCE Resistenza alle macchie Fleckenbeständigkeit Résistante aux taches Resistencia a las manchas	ISO 10545.14	CLASS 3 MIN.		COMPLIANT Conforme Erfüllt Conforme Conforme

** **Classification In Accordance With EN 14411 - Annex L - Group B III**
Classificazione Secondo Norme EN 14411 - Allegato L - Gruppo B III
Klassifizierung Gemäss Normen EN 14411 - Anlage L - Gruppe B III
Classification Selon Les Normes EN 14411 - Annexe L - Groupe B III
Clasificación Según Normas EN 14411 - Adjunto L - Grupo B III

* **Classification In Accordance With EN 14411 Annex G & ISO 13006 Annex G - Gruppo BIa**
Classificazione Secondo Norme EN 14411 Allegato G & ISO 13006 Allegato G - Group BIa
Klassifizierung Gemäss Normen EN 14411 Anlage G & ISO 13006 Anlage G - Gruppe BIa
Classification Selon Les Normes EN 14411 Annexe G & ISO 13006 Annexe G - Groupe BIa
Clasificación Según Normas EN 14411 Adjunto G & ISO 13006 Adjunto G - Grupo BIa

PORCELAIN STONEWARE | Grès porcellanato | Feinsteinzeug | Grès cérame | Gres porcelánico

Slip resistance classification - Classificazione resistenza allo scivolamento - Klassifizierung der rutschfestigkeit - Résistance au glissement - Clasificación resistencia al deslizamiento

COLLECTION Collezione Kollektion Collection Coleccíon	**PHYSICAL PROPERTIES** Caratteristiche tecniche Technische Daten Caracteristiques techniques Características técnicas	**NORMS** Norme Norm Norme Normas	**REQUIRED STANDARDS** Valore prescritto dalle norme Normvorgabe Valeur prescrite par les normes Valor establecido por las normas	**AVERAGE VALUE OF PRODUCTION** Valore medio di produzione Mitterer Produktionswert Valeur moyenne de production Valor medio de producción
UNI ACTIVE	**COEFFICIENT OF FRICTION** Coefficiente di attrito Reibungskoeffizient Coefficient de friction Coeficiente de fricción	**DIN 51130** ***	**TESTING METHOD AVAILABLE** Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfaren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible	**R9**
		DIN 51097 ***		-
		B.C.R. TORTUS ***	**μ > 0,40 SATISFACTORY FRICTION** Attrito soddisfacente Befriedigende reibung Friction satisfaisante Fricción satisfactoria	**COMPLIANT** Conforme Erfüllt Conforme Conforme
MARBLE ACTIVE	**COEFFICIENT OF FRICTION** Coefficiente di attrito Reibungskoeffizient Coefficient de friction Coeficiente de fricción	**DIN 51130** ***	**TESTING METHOD AVAILABLE** Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfaren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible	**R9**
		DIN 51097 ***		-
		B.C.R. TORTUS ***	**μ > 0,40 SATISFACTORY FRICTION** Attrito soddisfacente Befriedigende reibung Friction satisfaisante Fricción satisfactoria	**COMPLIANT** Conforme Erfüllt Conforme Conforme
URBAN ACTIVE	**COEFFICIENT OF FRICTION** Coefficiente di attrito Reibungskoeffizient Coefficient de friction Coeficiente de fricción	**DIN 51130** ***	**TESTING METHOD AVAILABLE** Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfaren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible	**R9** (100x100, 300x100) **R10** (120x60, 60x60)
		DIN 51097 ***		**B (A+B)** (120x60, 60x60)
		B.C.R. TORTUS ***	**μ > 0,40 SATISFACTORY FRICTION** Attrito soddisfacente Befriedigende reibung Friction satisfaisante Fricción satisfactoria	**COMPLIANT** Conforme Erfüllt Conforme Conforme
PIETRA DI BASALTO ACTIVE	**COEFFICIENT OF FRICTION** Coefficiente di attrito Reibungskoeffizient Coefficient de friction Coeficiente de fricción	**DIN 51130** ***	**TESTING METHOD AVAILABLE** Metodo di prova disponibile Verfügbares Prüfverfaren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible	**R9**
		DIN 51097 ***		-
		B.C.R. TORTUS ***	**μ > 0,40 SATISFACTORY FRICTION** Attrito soddisfacente Befriedigende reibung Friction satisfaisante Fricción satisfactoria	**COMPLIANT** Conforme Erfüllt Conforme Conforme

*** **SLIP RESISTANCE**

The values of slip resistance dynamic friction coefficient shown in the catalogue, website or sales documents in general are merely indicative and non-binding. Any possible specific requirement must be confirmed by us at the order and anyway always before the installation. The processing of natural raw materials, combined with the use of leading-edge patented production techniques, makes it possible to obtain high-tech materials characterized by typical full-body effects, a feature that has always been the exclusive hallmark of quarried marble and stone. Chromatic variations, veining and speckling are thus prized characteristics of ACTIVE SURFACES materials.

*** RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO

I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito dinamico, riportati sul catalogo, sito internet o documenti commerciali in genere, sono da riternersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa. La trasformazione di materie prime naturali, associate all'utilizzo di innovative tecnologie di produzione, consente di ottenere materiali dalle elevate prestazioni tecniche che si distinguono per i tipici effetti da sempre prerogativa dei materiali naturali. Le variazioni cromatiche, di venatura e la piccola puntinatura sono pertanto caratteristiche di alto pregio dei materiali ACTIVE SURFACES.

*** RUTSCHFESTIGKEIT

Alle Angaben über Rutschfestigkeit sowie über bzw. dynamischen Reibungskoeffizienten im Katalog, auf unserer Webseite oder auf sonstiger Marketingdokumentation sind nur als richtungsweisend zu verstehen und somit unverbindlich. Jede kundenseitige diesbezügliche Anforderung muss im Moment der Auftragserteilung und auf jeden Fall vor jeglicher Verlegung des Materials ausdrücklich von uns bestätigt werden. Die Umwandlung von natürlichen Rohmaterialien mit Hilfe von innovativen und patentierten Produktionstechnologien, ermöglicht die Herstellung von Materialien mit hoher technischer Leistungsfähigkeit, die sich durch die typischen vollgemischten Effekte unterscheiden und die seit jeher die charakteristische Besonderheit der Marmorsorten und der Steine aus dem Steinbruch sind. Die farblichen Unterschiede, die Äderungen und die kleinen Punkte sind aus diesem Grund charakteristische Eigenschaften der Materialien ACTIVE SURFACES von besonderem Wert.

*** RÉSISTANCE AU GLISSEMENT

Les valeurs de résistance au glissement, de coefficient de frottement dynamique, indiquées sur le catalogue, sur le site Internet ou sur les documents commerciaux en général, doivent être considérées comme purement indicatives et non obligatoires. Nous devrons confirmer toute éventuelle nécessité spécifique au moment de la commande et dans tous les cas, toujours avant la pose. La transformation de matières premières naturelles, alliée à l'application de technologies de production d'avant-garde brevetées, permet d'obtenir des matériaux capables de performances techniques élevées se distinguant par leurs effets pleine masse typiques qui sont depuis toujours la prérogative exclusive des marbres et des pierres de carrière. Les variations chromatiques, les veines et les petits points sont donc des caractéristiques de grande valeur des matériaux ACTIVE SURFACES.

*** RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO

Los valores de resistencia al deslizamiento y de coeficiente de rozamiento dinámico que figuran en el catálogo publicado en internet o en los documentos comerciales en general solo sirven de referencia y no tienen carácter vinculante. Cualquier requisito específico tendrá que confirmarse en el momento de realizar el pedido y siempre antes de la instalación. La transformación de materias primas naturales, asociadas al uso de innovadoras tecnologías de producción, permite obtener materiales de elevadas prestaciones técnicas que se distinguen por los típicos efectos que desde siempre son prerrogativa de los materiales naturales. Las variaciones cromáticas y de veteado y las pequeñas picaduras son por tanto características de alto valor de los materiales de ACTIVE SURFACES.

LAYING (FLOORS)

In addition to the technical and aesthetic qualities of the material, in order to be a complete success an ACTIVE SURFACES floor also requires elements such as a foundation, an adhesive layer and expansion joints, which together comprise a real flooring system.
A perfect end result is only guaranteed if the laying operations are performed correctly.
The floor should preferably be laid using adhesives, following the instructions provided by the adhesive manufacturers.
For tiles measuring over 60x60 cm for floors subject to intensive use, a double layer system is advisable.
For decorative tiles with precious material inserts, it is advisable to consult the instructions on the packaging.
To make the most of the material characteristics, we recommend following these instructions during the laying process:

- Lay out a few pieces on the floor to check the overall effect. Lay material from several different boxes at once.
- Do not immerse the material in water before laying.
- If using the traditional laying system, tap the material until all the cavities and air bubbles have completely disappeared from the mortar and until liquid cement comes up through the spaces between the tiles.
- In the case of polished surfaces in particular, do not use pencils or pens to mark out cuts on the top of the tiles to be laid.
- Wait 48-72 hours before subjecting the floor to everyday use.

INSTALLATION (WALL TILING)

Before starting the installation, it is recommended to check that the substrate is sufficiently cured, flat, mechanically resistant, without crumbling parts and grease, oils, paints and waxes (perfectly clean).
Choose the most suitable adhesive considering the following factors:

- type of substrate;
- type and size of the tiles;
- weather conditions at the installation;
- time available for the ceramic tiling to be ready for use.

It is recommended to follow the instruction of the best manufacturers of adhesives for the installation of ceramic tiles.

- Prepare the necessary material.
- Prepare the adhesive following the instructions of the manufacturer.
- Apply the adhesive on the substrate using a suitably toothed squeegee.
- It is important to use a proper grout even according to the end use of the ceramic tiling, following the instructions of the best manufacturers of joint sealants.
- For a correct and easy removal of the grout follow the indications of its manufacturer (previously checking its suitability).

Warning: it is advisable to check the availability of the entire quantity of material required on site at the installation to allow the installer to mix the modules from several boxes for getting a pleasant effect. The check of the shades must be made before starting the installation.

GROUTING AND FINAL CLEANING

- When using normal drying adhesives, grout the floor after 24-48 hours; when using rapid drying adhesives, grout after 4 hours.
- When working with polished materials in particular, use cement grouts of a matching tone, avoiding dark coloured grouts with pale materials, and vice versa.

When grouting these surfaces, it is advisable not to use flexible mortars made from synthetic materials (Flexfughe), especially if the colour contrasts that of the material, and not to use grout additives/latex. In fact, these products make it extremely difficult to remove any residue using normal cleaning products. If using grouts with contrasting or special pigments, take care to follow the information provided in the specifications and test the grout on the material beforehand.

- Use a rubber-coated spatula to apply the grout over the entire surface of the material.
- Grout small areas at a time, removing excess quantities with damp sponges or cloths (using clean water only) or specific equipment for removing excess grout, while the layer of grout is still damp.
- Adequate initial cleaning is fundamental to get the best shine and to ensure cleanability and easy everyday maintenance. Initial cleaning should therefore be performed immediately after laying, using acid-based products, scrubbing hard and rinsing with plenty of water. This will make it possible to remove any grout, adhesive and cement residue, etc. You may use any detergent available on the market, with the sole exception of products containing hydrofluoric acid (compounds and derivatives) as provided for by standard EN 14411.

We recommend protecting the laid flooring carefully. When carrying out other operations such as painting, plumbing or any other work, we recommend covering the floor with PVC sheets, airballs or fabrics once it has been laid.

GENERAL ADVICE FOR GROUTING

Pay attention while choosing joint sealants: check the technical sheets, choose them shade-matched and follow carefully the recommended cleaning times, as many new generation coloured sealants contain pigments and additives that can be very strong.

CLEANING AND MAINTENANCE

INTRODUCTION

All ACTIVE SURFACES materials are easy to clean and maintain. Regular cleaning highlights the aesthetic features of the material and gives the floor an exceptional shine.

INITIAL CLEANING

The initial cleaning done immediately after the flooring laid is of essential importance for removing all mortar, adhesives and epoxy residues that may be left in the joints. In this initial phase, we recommend that you use an acid decalcifying product. Rub energetically to obtain the maximum cleaning. After washing the floor, which is just as important, rinse thoroughly with plenty of water to remove all traces of the detergent used. These steps are recommended for all ACTIVE SURFACES collections.

MAINTENANCE AND CARE

Thanks to the characteristics of the production process (high firing temperature, raw materials of great quality, sinterizing process), the surface of ACTIVE SURFACES material is waterproof (the water absorption is minimum). Therefore the dirt cannot penetrate but it is necessary to remove it from the surface. For this procedure do not use detergents containing waxes or waxing products, in order to avoid the forming of greasy layers; for choosing the most appropriate detergent refer to the following chapters. After the installation of floors, particularly of those made with polished materials, the surfaces should be adequately protected with particle board or other suitable materials in order to protect them from dirt and on-site processing. This prevents damage caused by subsequent processing.

GENERAL RECOMMENDATIONS

For commercial and heavily used surface areas such as airports, hospitals, supermarkets, and any public spaces with heavy foottraffic which are thus subject to considerable soiling, it is necessary to use automatic cleaning machines with suction of the washing liquids. This allows not only deep cleaning, but also the continuous removal of liquids containing substances that cause soiling, thus preventing the formation of films which are very difficult to remove. Any detergent on the market can be used in the desired concentration for cleaning the high technology sinterized ACTIVE SURFACES products, with the exception of hydrofluoric acid (HF) or its compounds, according to ISO 14411 Annex G standards. In order to keep costs limited and speed up maintenance operations, the concentration of the detergent must always be as low as possible. After the floor is laid it is necessary to make a very accurate initial cleaning with proper products.

DETERGENTS

The detergents are essential when laying new materials on old floors and for preparing the support surface perfectly as well as after installation to remove all traces of cement, adhesive or sealant from the newly laid materials.

MATT MATERIALS

For these materials, after completing the steps described in the section “Initial Cleaning”, you only need to clean the floor with hot water containing small quantities of an alkaline detergent such as Cif. On these types of surface it is not advisable to apply a waterproofing product: the absence of porosity causes the waterproofing agent to deposit on the surface in an uneven way and to have unpleasant aesthetic effects.

RELIEF MATERIALS

The procedure described for matt materials is also valid for products with relief surface with the following additions:

- when cleaning, follow the outline of the relief pattern;
- rub aggressively using appropriate bristles;
- rinse abundantly and thoroughly.

HANDLING AND STORAGE

Description: For the correct handling of the pallets, a fork lift truck must be used, at least 2.5 m long, with the forks positioned in the maximum width position. Under normal conditions, the forks are positioned in the middle of the long side of the pallet, as they must grip the whole depth of the pallet. To allow the extraction of the slabs easily and safely, it is recommended to position the pallets in a suitable area where the lift truck can be moved around all sides of the pallet. For manual handling and subsequent laying of the “ACTIVE SURFACES” slabs, in order to guarantee the operators’ safety and the integrity of the slabs, it is strongly recommended to use a frame with suction cups, available upon request, particularly suitable for large dimension “ACTIVE SURFACES” formats (e.g. 300x150 cm - 150x150 cm) whereas on smaller “ACTIVE SURFACES” formats (e.g. 150x75 cm) two double suction cups are sufficient.

Instruments required: The instruments for lifting and handling the slabs can be chosen according to the size of the slab and the activities to be performed on the site, in particular:

- Fork lift truck with forks 2.5 m long;
- Frame with suction cups for handling large format slabs;
- Double suction cups for handling slabs with format up to 150x75 cm.

Processing stages:

1. Remove the cover from the cage/pallet;
2. Position the frame with suction cups on the slab and make sure that the cups adhere to it perfectly;

For horizontal handling (on the surface), put the slab into a vertical position and use the wheels applied to the handling frame.

POSA (PAVIMENTI)

Alla totale riuscita di un pavimento ACTIVE SURFACES concorrono, insieme alle qualità tecniche ed estetiche del materiale, elementi quali sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, che costituiscono un vero e proprio sistema pavimento. Solo la corretta esecuzione delle operazioni di posa assicura un perfetto risultato finale.

La posa deve essere preferibilmente eseguita con collanti, attenendosi alle istruzioni della ditta produttrice degli stessi.

Per lastre di formato superiore al 60x60 cm per pavimento a intenso calpestio, è consigliabile il sistema a doppia spalmatura.

Per i decori con inserti in materiale prezioso, è consigliabile consultare le indicazioni contenute sulle scatole.

Per valorizzare al meglio le caratteristiche del materiale, si consiglia di seguire, durante la posa in opera, le seguenti prescrizioni:

- Stendere a terra alcuni pezzi per controllare l'effetto d'insieme. Posare il materiale attingendone da più scatole.
- Non immergere in acqua il materiale prima della posa.
- Se si utilizza il sistema di posa tradizionale, battere il materiale sino alla totale scomparsa di cavità o bolle d'aria nella malta e fino alla fuoriuscita del cemento liquido dalle fughe.
- Soprattutto nelle superfici levigate, per i tagli non segnare la parte superiore da posare con matite o pennarelli.
- Attendere 48-72 ore prima di sottoporre il pavimento al normale transito.

POSA (RIVESTIMENTI)

Prima di iniziare la posa, si raccomanda di assicurarsi che il supporto sia sufficientemente stagionato, planare, meccanicamente resistente, privo di parti friabili, esenti da grassi, oli, vernici, cere (ben pulito).

Scegliere l'adesivo più adeguato considerando i seguenti fattori:

- tipo di supporto;
- tipologia e formato delle piastrelle;
- condizioni climatiche all'atto della posa;
- tempi a disposizione per la messa in esercizio del rivestimento ceramico.

Si raccomanda di seguire le indicazioni dei migliori produttori di adesivi per la posa di piastrelle ceramiche.

- Preparare il materiale occorrente.
- Preparare la colla seguendo le indicazioni del produttore.
- Applicare l'adesivo sul supporto mediante spatola di idonea dentatura.
- È importante utilizzare uno stucco appropriato anche in funzione della destinazione d'uso del rivestimento ceramico, seguendo le indicazioni dei migliori produttori di sigillante per fughe.
- Per una corretta ed agevole eliminazione dello stucco seguire le indicazioni del produttore dello stesso (verificandone preventivamente l'idoneità).

Avvertenze: si consiglia di verificare la presenza dell'intero quantitativo di materiale necessario in cantiere al momento della posa per consentire al posatore di miscelare i moduli prelevando da più scatole al fine di ottenere un effetto gradevole. Il controllo delle tonalità va fatto prima di iniziare la posa.

STUCCATURA E PULIZIA FINALE

- Con collanti a presa normale, stuccare il pavimento dopo 24/48 ore, se si utilizzano adesivi rapidi dopo 4h.
- Soprattutto sui materiali lucidati utilizzare stucchi cementizi con colori tono su tono, evitando su materiali chiari stucchi di colore scuro, e viceversa.

Per la stuccatura di queste superfici è consigliabile non adoperare malte flessibili a base di materiali sintetici (Flexfughe) soprattutto se a contrasto col colore del materiale e non aggiungere additivi/lattici allo stucco. Essi infatti rendono estremamente difficoltosa l'eliminazione dei residui con i normali prodotti di pulizia. Se si utilizzano stucchi con pigmenti a contrasto o speciali, attenersi scrupolosamente alle informazioni riportate sulle schede tecniche e testare prima lo stucco sul materiale.

- Stendere lo stucco con spatola gommata su tutta la superficie del materiale.
- Stuccare piccole superfici per volta, asportando le quantità eccedenti con spugne o stracci umidi (di sola acqua pulita) o utilizzare apposite macchine per togliere lo stucco eccedente, quando ancora il velo di stucco è umido.
- Un'adeguata pulizia iniziale è fondamentale sia per valorizzare la brillantezza, sia per assicurare la pulibilità e la semplicità di manutenzione ordinaria. La pulizia iniziale va quindi effettuata immediatamente dopo la posa, utilizzando prodotti a base acida, strofinando energicamente e sciacquando abbondantemente con acqua. In questo modo sarà possibile eliminare i residui di stucco, collante, cemento, ecc. E' possibile utilizzare tutti i detergenti disponibili sul mercato, con unica esclusione dei prodotti contenenti acido fluoridrico (composti e derivati) come previsto dalla norma EN 14411.
- Si raccomanda una accurata protezione del pavimento posato. Qualora sia necessario eseguire altre operazioni quali tinteggiatura, lavori idraulici o qualsiasi altro lavoro, si consiglia, terminata la posa, di coprire il pavimento con teli PVC o airballs o tessuti.

CONSIGLI GENERALI DI STUCCATURA

Fare attenzione nella scelta dei sigillanti per le fughe; controllare le schede tecniche, sceglierli possibilmente tono su tono e seguire scrupolosamente i tempi di pulizia consigliati in quanto diversi sigillanti colorati di nuova generazione, contengono pigmenti ed additivi che possono essere particolarmente tenaci.

PULIZIA E MANUTENZIONE

PREMESSA

Tutti i materiali ACTIVE SURFACES sono di facile pulizia e di semplice manutenzione. Una pulizia adeguata ne valorizza le caratteristiche estetiche donando ad ogni pavimento un'eccezionale brillantezza.

PULIZIA INIZIALE

È di basilare importanza e deve essere effettuata immediatamente dopo la posa, per eliminare completamente i residui cementizi derivanti dalle malte, i residui di collanti e i residui epossidici che possono provenire dalle fughe. Viene consigliato l'uso di un prodotto acido decalcificante. Strofinare energicamente e, dopo la pulizia, risciacquare abbondantemente con acqua pulita, per asportare tutte le tracce del detergente utilizzato. Queste operazioni sono indispensabili per tutte le collezioni ACTIVE SURFACES.

MANUTENZIONE E CURA

Grazie al procedimento produttivo impiegato (alte temperature di cottura, materie prime di qualità e processo di sinterizzazione) la superficie dei materiali ACTIVE SURFACES è praticamente impermeabile (assorbimento d'acqua minimo). Pertanto anche la sporcizia non può penetrare ma deve soltanto essere asportata dalla superficie del materiale. In questa operazione si sconsiglia di utilizzare detergenti contenenti cere o prodotti ceranti onde evitare la formazione di strati untuosi; per la scelta del detergente più appropriato, fare riferimento ai capitoli seguenti. Al fine di preservare le superfici dallo sporco e dalle lavorazioni di cantiere, a posa terminata le pavimentazioni, devono essere adeguatamente protette con truciolare o altri materiali idonei. In tal modo sarà possibile evitare danneggiamenti provocati da lavorazioni successive.

CONSIGLI GENERALI

Per grandi superfici soggette a carichi di sporco notevoli, quali aeroporti, ospedali, supermercati e luoghi pubblici ad alta intensità di traffico, si rendono indispensabili macchine per la pulizia con aspirazione dei liquidi di lavaggio. Ciò permetterà di ottenere non solo una pulizia profonda ma anche l'asportazione dei liquidi contenenti la sporcizia: in tal modo viene evitata la formazione di patine o pellicole altrimenti molto difficili da asportare. Sui materiali ACTIVE SURFACES possono essere utilizzati tutti i detergenti esistenti sul mercato alla concentrazione indicata; è escluso l'acido fluoridrico (HF) e tutti i suoi composti, come da norma ISO 14411 Allegato G. La concentrazione del detergente deve essere sempre la più bassa possibile, sia per contenere i costi che per velocizzare la manutenzione. Una volta ultimata la posa in opera è necessario effettuare una pulizia iniziale approfondita della pavimentazione con prodotti idonei.

DETERGENTI

Indispensabili per preparare perfettamente la base nella posa su vecchio pavimento, o per rimuovere ogni traccia di lavorazione dai materiali posati.

MATERIALI NATURALI

Per questi materiali, dopo aver effettuato le operazioni specificate nella sezione "Pulizia iniziale" è sufficiente una normale manutenzione con una soluzione acquosa contenente piccole percentuali di un detergente alcalino, tipo Cif. Per questi tipi di superficie è sconsigliabile eseguire un trattamento impermeabilizzante: non essendoci alcuna porosità, l'impermeabilizzazione si depositerebbe soltanto sulla superficie in modo disomogeneo causando così effetti estetici disarmonici.

MATERIALI A RILIEVO

La procedura descritta per i materiali naturali è valida anche per i prodotti con superficie a rilievo, unitamente ai seguenti accorgimenti:

- nella pulizia seguire l'andamento del rilievo;
- sfregare energicamente con setole adatte;
- risciacquare abbondantemente.

MOVIMENTAZIONE E STOCCAGGIO

Descrizione: Per una corretta movimentazione dei pallet è necessario l'utilizzo di un carrello elevatore a forche con una lunghezza di almeno 2,5 mt e con posizionamento delle stesse nella posizione di massima larghezza. In condizioni normali, le forche vanno posizionate al centro del lato lungo del pallet, in quanto le stesse devono far presa su tutta la profondità del pallet. Per permettere l'estrazione delle lastre con facilità e sicurezza, si consiglia di posizionare i pallet in un'area adeguata in cui sia possibile muoversi con il carrello elevatore attorno ad ogni lato del pallet. Per la movimentazione manuale e la successiva posa in opera delle lastre ACTIVE SURFACES, al fine di garantire sicurezza per gli operatori e integrità delle lastre, è vivamente consigliato l'utilizzo di un telaio dotato di ventose, disponibile su richiesta, indicato in particolare per i formati ACTIVE SURFACES di dimensioni significative (es. 300x150 cm - 150x150 cm) mentre su formati ACTIVE SURFACES inferiori (es. 150x75 cm) è sufficiente l'utilizzo di due biventose.

Strumentazione necessaria: Gli strumenti per il sollevamento e la movimentazione delle lastre sono da scegliere in funzione della dimensione della lastra e delle attività da svolgere in cantiere, in particolare:

- Carrello elevatore con forche lunghe 2,5 mt;
- Telaio a ventose per la movimentazione di lastre di grande formato;
- Biventose per la movimentazione di lastre di formato fino a 150x75 cm.

Fasi di lavorazione:

1. Rimuovere il coperchio della gabbia /pallet;
2. Posizionare sulla lastra il telaio di movimentazione a ventose e accertarsi che le stesse aderiscano perfettamente;

Per il trasporto orizzontale (sul piano), portare in posizione verticale la lastra e avvalersi delle ruote applicate al telaio di movimentazione.

DIE VERLEGUNG (BÖDEN)

Das perfekte Gelingen eines Bodenbelags von ACTIVE SURFACES hängt außer von den technischen und ästhetischen Materialeigenschaften auch von einer Reihe anderer Faktoren ab: Untergrund, Bindeschicht, Dehnungsfugen. Diese bilden ein regelrechtes Fußbodensystem. Nur durch eine fachgerechte Verlegung kann daher ein optimales Endergebnis erzielt werden.
Die Verlegung sollte vorzugsweise mit Klebstoffen erfolgen, und es wird angeraten, die Angaben des jeweiligen Herstellers genau zu befolgen Bei Platten von mehr als 60x60 Größe und in Räumen mit hoher Begehungsfrequenz empfiehlt sich die Verlegung an doppelter Ausbreitung. Bei Dekoren mit Einsätzen aus kostbarem Material wird angeraten, die auf den Verpackungen angegebenen Anweisungen zu lesen. Um die Materialeigenschaften am besten zur Geltung zu bringen, wird empfohlen, während der Verlegung vor Ort die folgenden Hinweise zu befolgen:

- Legen Sie einige Fliesen auf dem Boden aus, um die Gesamtwirkung zu testen. Entnehmen Sie das Material aus verschiedenen Kartons.
- Legen Sie das Material vor dem Verlegen nicht in Wasser.
- Beim herkömmlichen Verlegesystem klopfen Sie das Material, bis alle Hohlräume bzw. Luftblasen aus dem Mörtel entwichen sind
- Vor allem bei polierten Oberflächenausführungen vermeiden Sie, den Schnittverlauf an der zu verlegenden Materialoberfläche mit Bleistift oder Filzstift aufzuzeichnen.
- Warten Sie 48-72 Stunden ab, bevor Sie den Fußboden der normalen Begehungsfrequenz aussetzen.

VERLEGUNG (WANDVERKLEIDUNGEN)

Vor Beginn der Verlegung immer sicherstellen, dass der Untergrund ausreichend gereift, eben und mechanisch widerstandsfähig ist.
Die Oberflächen müssen gut gereinigt sein und dürfen weder abgesplitterte Teile aufweisen noch mit Rückständen von Fett, Öl, Lack und Wachs versetzt sein.
Den am besten geeigneten Klebstoff unter Berücksichtigung der folgenden Faktoren auswählen:

- Art des Untergrundes.
- Typ und Format der Fliesen.
- Klimatische Bedingungen während der Verlegearbeiten.
- Zur Verfügung stehende Zeiten für die Betriebsbereitschaft der keramischen Beläge.

Immer die Anweisungen der besten Hersteller von Klebstoffen für die Verlegung von Keramikfliesen befolgen.

- Das für die Verlegung erforderliche Material bereit stellen.
- Den Klebstoff gemäß Anweisungen des Herstellers vorbereiten.
- Den Klebstoff mit Hilfe einer Spachtel mit geeigneter Zahnung auftragen.
- Es ist wichtig, einen geeigneten Fugendichtstoff zu benutzen, der auch den Einsatzzweck des keramischen Belags berücksichtigt. Immer die Angaben der besten Dichtstoffhersteller berücksichtigen.
- Für eine korrekte und einfache Beseitigung des Dichtstoffs immer die Anweisungen des Herstellers beachten (vorab die Eignung des Materials prüfen).

Hinweis: Es ist ratsam vor dem Verlegen das gesamte zu verlegende Material auf der Baustelle bereitzustellen, damit der Verleger die Module aus verschiedenen Kartons zusammenstellen kann, so dass eine angenehm gewährleistet ist. Die Kontrolle der Farbnuancen muss vor Beginn der Verlegung durchgeführt werden.

VERFUGUNG UND ENDREINIGUNG

- Bei der Verlegung mit normal härtenden Klebern, den Boden nach 24 / 48 Stunden, bei der Verwendung von Schnellklebern bereits nach 4 Stunden verfugen.
- Insbesondere auf den glanzpolierten Materialien sollten Zementkitte in ähnlichen Farbtönen verwendet werden, wobei auf hellen Materialien dunkle Kitte vermieden werden sollten; dasselbe gilt für helle Kitte auf dunklen Fliesen.

Für das Verfugen dieser Oberflächen auf keinen Fall bewegliche Mörtel auf Basis von synthetischen Materialien (z.B. Flexfughe) verwenden, vor allem nicht in Kontrastfarbe zur Fliese. Außerdem dürfen dem Kitt keine Zusatzstoffe oder Latex zugeführt werden, da durch diese Zusätze die Entfernung der Restrückstände mit den normalen Reinigungsmitteln extrem erschwert wird. Sollten Sie sich dennoch für Kitte mit Kontrastpigmenten oder für Spezialkitte entscheiden, halten Sie sich strikt an die auf dem technischen Beiblatt angegebenen Anweisungen und testen Sie den Kitt vorher auf dem Material.

- Den Kitt mit einem Gummispachtel auf der gesamten Materialoberfläche gleichmäßig auftragen.
- Die kleinen Oberflächen einzeln verfugen und die entsprechenden Restrückstände mit einem feuchten Schwamm oder Lappen (der nur in reines Wasser getaucht wurde) entfernen, oder spezielle Maschinen für das Entfernen von Restrückständen verwenden, solange der Kitt noch feucht ist.
- Eine angemessene anfängliche Reinigung ist besonders wichtig, um die ästhetischen Besonderheiten und den Glanz des Materials hervorzuheben und die zukünftigen und lang anhaltenden Eigenschaften der einfachen Reinigung und der praktischen regelmäßigen Pflege dieses Materials zur Geltung zu bringen. Es ist deshalb sehr wichtig, dass die erste Reinigung mit säurehaltigen Reinigungsmitteln sofort nach der Verlegung des Materials erfolgt, wobei die Fliesen fest zu reiben und dann gründlich mit frischem Wasser zu spülen sind. Auf diese Weise können alle Restrückstände von Kitt, Kleber, Zement usw. gründlich entfernt werden. Zu diesem Zweck können alle erhältlichen Reinigungsmittel verwendet werden, mit Ausnahme aller Produktartikel, die Fluorwasserstoffsäure (Verbindungen und Derivate) enthalten, laut der Vorschrift EN 14411

Es wird empfohlen, den verlegten Boden sorgfältig zu schützen. Sollten andere Arbeiten, wie zum Beispiel Streichen, Verlegen von Heizungs- und Wasserleitungen oder ähnliches erforderlich sein, empfehlen wir den Boden nach dem Verlegen mit Planen aus PVC, airballs oder Gewebebahnen abzudecken.

ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE VERFUGUNG

Bei der Wahl der Fugendichtstoffe immer sehr vorsichtig sein. Prüfen Sie jeweils die Angaben in den technischen Merkblättern, und bevorzugen Sie Dichtstoffe im gleichen Farbton. Halten Sie sich strengstens an die für die Reinigung vorgegebenen Zeiten, da viele moderne farbige Dichtstoffe Pigmente und Zusatzstoffe enthalten, die besonders hartnäckig sein könnten.

REINIGUNG UND PFLEGE

EINLEITUNG

Alle ACTIVE SURFACES Materialien sind einfach zu reinigen und pflegeleicht. Eine angemessene Reinigung wertet die ästhetischen Eigenschaften auf und verleiht jedem Boden einen außergewöhnlichen Glanz.

ERSTE REINIGUNG

Von entscheidender Bedeutung ist die Anfangsreinigung, die direkt nach dem Verlegen zu erfolgen hat, um aus dem Mörtel stammende Zementrückstände, Kleberrückstände sowie Epoxydrückstände der Fugen vollständig zu beseitigen. In dieser Phase wird die Verwendung eines säurehaltigen Der Entkalker. Für eine gründliche Reinigung muß kräftig gescheuert werden. Nach der Reinigung ist das Spülen mit reichlich Wasser ebenfalls von großer Wichtigkeit, um alle Spuren des verwendeten Reinigungsmittels zu entfernen. Diese Arbeitsgänge sind für alle Kollecktionen unverzichtbar.

WARTUNG UND PFLEGE

Dank des angewandten Prouktionsverfahrens (hohe Brenn-temperatur, qualitativ hochwertiges Rohmaterial und Sinterung) ist die Oberfläche der ACTIVE SURFACES Materialien praktisch völlig wasserabweisend (minimale Feuchtigkeitsaufnahme). Daher kann Schmutz auch nicht in die Oberfläche eindringen, sondern muß nur von der Oberfläche entfernt werden. Es ist davon abzuraten, dafür wachshaltige Reinigungsmittel oder Produkte zum Einwachsen zu verwenden, um die Bildung von öligen Schichten zu vermeiden. In den nachfolgenden Abschnitten wird näher auf die Auswahl der geeigneten Reinigungsmittels eingegangen. Um die Oberflächen vor Verschmutzungen und Beschädigungen durch Bauarbeiten zu schützen, müssen die Bodenbeläge, nach der Verlegung entsprechend mit Spanplatten oder anderen geeigneten Materialien abgedeckt werden. Auf diese Weise können Beschädigungen durch spätere Arbeiten vermieden werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Für grosse, bedeutende Oberflächen wie Flughäfen, Krankenhäuser, Supermärkte und andere öffentliche Bereiche mit hohem Verkehrsaufkommen, die daher auch einer starken Verschmutzung ausgesetzt sind, ist der Einsatz von automatischen Reinigungsmachinen mit Absaugung der Reinigungsflüssigkeit unverzichtbar, da sie nicht nur eine tiefe Reinigung erlauben, sondern auch ständig die Flüssigkeit mit dem Schmutz entfernen und so die Bildung von eventuellen Schmutz-oder Schmierfilmen vermeiden, die immer schwer zu entfernen sind. Auf den ACTIVE SURFACES Materialien, können alle auf dem Markt befindichen Reinigungsmittel in der gewünschten Konzentration verwendet werden, mit Ausnahme von Fluorsäure (HF) oder ähnlichen Produkten, germäss ISO 14411 Anlage G. Die Konzentration des Reinigungsmittels muss aus Gründen der Kosten und der Schnelligkeit der Reinigung stets so gering wie möglich sein. Nach Abschluss der Verlegearbeit ist es notwending, mit geeigneten Reinigungsmitteln eine gründliche Anfangsreinigung des Fussbodens durchzuführen.

REINIGUNGSMITTEL

Die Reinigungsmittel sind unabkömmlich, sowohl wenn Sie das Material auf einem alten Bodenbelag verlegen wollen um den Untergrund vorzubereiten, als auch um jede Spur von Zement, Kleber oder Fugenmörtel auf dem verlegten Material zu entfernen.

MATT MATERIALIEN

Für diese Materialien ist, nachdem die im Kapitel "Anfangsreinigung" dargelegten Schritte durchgeführt wurden, eine gewöhnliche Wartung mit einer wässrigen Lösung, die einen kleinen Anteil alkalischen Reinigungsmittels enthält, notwendig. Für diese Arten von Oberfläche ist von einer Wasserfestigkeitsbehandlung abzuraten; da die Oberflächen nicht porös sind, würde eine Wasserfestigkeitsbehandlung nur zu ungleichmässigen Ablagerungen auf der Oberfläche und damit zu einem optisch disharmonischen Eindruck führen.

RELIEF MATERIALIEN

Die soeben für die matten und glänzenden Materialien beschriebene Prozedur gilt auch für die Produkte mit Reliefoberfläche, verbunden mit den folgenden Empfehlungen:

- die Reinigung muss in Reliefrichtung erfolgen;
- es muss mit geeigneten Bürsten kräftig gescheuert werden;
- es muss mit reichlich Wasser gespült werden.

UMGANG UND LAGERUNG

Beschreibung: Für einen gerechten Umgang mit den Paletten bedarf es des Gebrauchs eines Gabelstaplers mit einer Länge von mindestens 2,5 m, mit der Positionierung der Gabeln in maximaler Breite. Bei Normalbedingungen werden die Gabeln in der Mitte der langen Seite der Palette positioniert, so dass sie die gesamte Tiefe der Palette greifen. Um das leichte und sichere Herausnehmen der Platten zu ermöglichen, wird empfohlen, die Paletten an einem geeigneten Ort zu positionieren, an dem es möglich ist, mit dem Stapler an jede Seite der Palette zu gelangen. Für den manuellen Umgang und die anschließende Verlegung der Platten ACTIVE SURFACES auf der Baustelle wird dringend empfohlen, um sowohl die Sicherheit der Arbeiter als auch die Unversehrtheit der Platten zu garantieren, ein Gestell mit Saugnäpfen zu verwenden, das auf Anfrage verfügbar ist und insbesondere für die großformatigen ACTIVE SURFACES - Platten (z.B. 300x150cm - 150x150cm) vorgeschlagen wird, wohingegen es für ACTIVE SURFACES - Platten eines kleineren Formats (z.B. 150x75cm) ausreicht, zwei Doppel-Saugnäpfe zu verwenden.

Notwendige Werkzeugausrüstung: Die Werkzeuge für das Anheben und den Umgang mit den Platten müssen jeweils in Bezug auf die Größe der Platte und die Arbeit, die auf der Baustelle ausgeführt werden soll, ausgewählt werden:

- Stapler mit 2,5 m langen Gabeln;
- Gestell mit Saugnäpfen für den Umgang mit großformatigen Platten;
- Doppel-Saugnäpfe für den Umgang mit Platten bis zu einer Größe von 150x75cm.

Bearbeitungsphasen:

1. Den Deckel des Käfigs/der Palette entfernen;
2. Auf der Platte das Gestell mit Saugnäpfen positionieren und sich vergewissern, dass diese perfekt anhaften;

Für den horizontalen Transport (in der Ebene), die Platte in die senkrechte Position bringen und alle am Gestell angebrachten Räder nutzen.

POSE (SOL)

Pour réussir parfaitement un sol ACTIVE SURFACES, outre les qualités techniques et esthétiques du matériel, il est nécessaire de posséder les éléments de fondation, la sous-couche liante et les joints de dilatation constituant un véritable système de pavement. Seule l'exécution correcte des opérations de pose permet d'assurer un résultat final parfait.

La pose doit de préférence être exécutée avec de la colle, en respectant scrupuleusement les instructions fournies par son fabricant.

Pour les plaques dépassant les 60x60 cm pour les sols soumis à un piétinement intense, il est conseillé d'utiliser le système double-couche.

Pour les carreaux avec des détails en matériau précieux, il est recommandé de lire les indications fournies sur les emballages.

Afin de mieux mettre en valeur les caractéristiques du matériau, il est conseillé, durant la pose, de suivre les conseils suivants :

- Déposer à terre quelques carreaux afin de contrôler l'effet rendu une fois assemblés. Poser les carreaux en prenant des échantillons dans plusieurs boîtes différentes.
- Ne pas plonger les carreaux dans l'eau avant de les poser.
- En cas d'utilisation d'un système de pose traditionnel, poser les carreaux de manière à faire totalement disparaître toute cavité ou bulle d'air dans le mortier et jusqu'à ce que le ciment liquide s'échappe entre les jointures.
- En cas de découpes effectuées sur les surfaces polies, ne pas marquer la partie supérieure à poser à l'aide de crayons à papier ou feutres.
- Attendre de 48 à 72 heures avant de commencer à marcher normalement sur le sol.

POSE (REVÊTEMENTS)

Avant la pose, il est vivement conseillé de vérifier que le support soit suffisamment sec, bien plan, d'une bonne résistance mécanique, sans parties friables et privé de graisses, huiles, peintures, cires, etc., et donc parfaitement propre.

Choisir le mortier colle le plus approprié en tenant compte des facteurs suivants :

- type de support ;
- type et forme du carrelage à poser ;
- conditions climatiques au moment de la pose ;
- temps à disposition avant la mise en service du revêtement céramique.

Il est recommandé de suivre les indications des meilleurs producteurs de mortier colle pour la pose de carrelage en céramique.

- Préparer le matériel nécessaire.
- Préparer le mortier colle en suivant les indications du producteur.
- Appliquer le mortier colle sur le support à l'aide d'une spatule crantée appropriée.
- Il est important de choisir un mortier à joints approprié, en fonction de l'usage prévu pour le carrelage en céramique, et de suivre les indications des meilleurs producteurs de mortier de jointoiement.
- Pour éliminer facilement et complètement le mortier à joints en excès, suivre les indications du producteur du mortier (après avoir vérifié qu'il s'agit d'un produit approprié).

Avertissement : il est recommandé de vérifier au moment de la pose d'avoir une quantité suffisante de produit pour le chantier, qui permet au poseur de mélanger les produits prélevés dans différentes confections afin d'obtenir un effet agréable. Contrôler la teinte obtenue avant de commencer la pose.

MASTICAGE ET NETTOYAGE FINAL

- Si la pose est effectuée avec de la colle à prise normale, le mastic doit être appliqué 24 à 48 heures après la pose des carreaux ; en cas d'adhésifs rapides, l'application est possible après 4 heures.
- Pour les matériaux brillants, utiliser des enduits-ciments avec des couleurs ton sur ton, en évitant les mastics foncés sur du carrelage clair et inversement.

Pour le masticage de ces surfaces, il est conseillé de ne pas utiliser de coulis flexibles à base de matériaux synthétiques (Flexfughe) surtout s'ils contrastent avec la couleur des carreaux, et de ne pas ajouter d'additifs/latex au mastic. En effet, ces derniers rendent l'élimination des résidus extrêmement difficile avec les produits de nettoyage normaux. En cas d'utilisation de mastics avec des pigments en contraste ou spéciaux, respecter scrupuleusement les indications figurant sur les fiches techniques et tester le mastic sur le matériau avant de procéder à sa pose.

- Étaler le mastic avec une spatule en caoutchouc sur toute la surface des carreaux.
- Appliquer le mastic sur une petite surface à la fois, éliminant l'excédent avec des éponges ou chiffons humides (avec de l'eau propre uniquement) ou utiliser des outils spécialement conçus pour cela lorsque le voile de mastic est encore humide.
- Le nettoyage préliminaire est fondamental, que ce soit pour accentuer la brillance ou pour assurer la « nettoyabilité » et la simplicité d'entretien ordinaire. Le nettoyage préliminaire doit donc être effectué immédiatement après la pose, en utilisant des produits à base d'acide et en frottant énergiquement, puis rincer abondamment à l'eau. Ainsi, il sera possible d'éliminer les résidus de mastic, de colle, de ciment, etc. Il est possible d'utiliser tous les détergents disponibles sur le marché, à l'exclusion des produits contenant de l'acide fluorhydrique (composés et dérivants) conformément à la norme EN 14411.

Il est recommandé de protéger le sol posé. S'il était nécessaire d'effectuer d'autres opérations, par exemple peinture, travaux hydrauliques ou tout autre travail, il est conseillé, une fois la pose terminée, de recouvrir le sol de bâches en PVC ou airballs ou autres tissus.

CONSEILS POUR LE JOINTOIEMENT

Faites attention dans le choix des mastics pour les joints ; vérifiez les fiches techniques, choisissez-les si possible ton sur ton et respectez scrupuleusement les temps de nettoyage conseillés dans la mesure où différents mastics colorés de nouvelle génération contiennent des pigments et d'additifs qui peuvent s'avérer particulièrement tenaces.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVANT-PROPOS

Tous les matériaux ACTIVE SURFACES sont faciles à nettoyer et à entretenir. Un nettoyage adéquat met en relief les caractéristiques esthétiques, conférant à chaque sol un éclat particulier.

NETTOYAGE INITIAL

Le nettoyage initial est d'une importance fondamentale et doit s'effectuer immédiatement après la pose pour éliminer totalement les résidus de ciment des mortiers, les résidus de colle et les résidus epoxy provenant des joints. Nous conseillons dans cette phase d'utilizer un acide produit décalcifiant. Frottez énergiquement pour obtenir un nettoyage parfait. Aprés le lavage, il est également importa nt de rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer toutes les traces du détergent utilisé. Ces opérations sont indispensables pour toutes les collections de ACTIVE SURFACES.

ENTRETIEN ET SOIN

Grâce aux caractéristiques du procédé de production (hautes témperatures de cuisson, matières premières de qualité et procédé de grésage) la surface des matériaux ACTIVE SURFACES est pratiquement imperméable (l'absorption d'eau est minimum). Cela signifie que la saleté ne peut pas pénétrer mais doit seulement être retyrée de la surface du matériau. Pour cette opération on déconseille l'usage des détergents contenant de la cire ou des produits de cirage afin d'éviter la formation de couches de graisse ; pour le choix du détergent le plus approprié, lisez les chapitres suivants.

Après avoir achevé la pose des sols, appliquer des panneaux de particules ou autres matériaux adéquats pour protéger comme il se doit les surfaces contre la saleté et les résidus de chantier. Il sera ainsi possible d'éviter que les opérations suivantes n'abîment le carrelage.

CONSEILS GÉNÉRAUX

Pour les grandes et importantes surfaces comme les aéroports, les hopitaux, les supermarchés et les lieux publics à circulation très intense et qui par conséquent se salissent beaucoup, il est indispensable d'utiliser des machines automatiques de nettoyage qui aspirent les liquide de lavage. Vous obtiendrez non seulement un nettoyage profond mais vous éliminerez en permanence les liquides contentant les matériaux responsable de saleté et vous éviterez la formation de patine ou de pelicule qui sont toujours très dificiles à éliminer. Vous pouvez utilizer sur les matériaux ACTIVE SURFACES, produits de haute technologie et grésage, tous les détergents que propose le marché, à la concentration souhaitée, excepté l'acide fluorhydrique (HF) et ses composants, suivant les normes ISO 14411 Annexe G. La concentration du détergent doit toujours être la plus faible possible pour réduire le côut et activer l'entretien. Quand la pose est terminée, il est nécessaire d'effectuer un nettoyage initial très approfondi avec les produits appropriés.

LES DETERGENTS

Les détergents vous seront indispensables aussi bien lorsque vous voudrez poser les carreaux sur un vieux sol, pour préparer une base parfaite, que pour éliminer des carreaux posés toute trace de ciment, colle ou produit de jointoiement.

MATÉRIAUX NATURELS

Aprés avoir effectué les opérations décrites plus haut, un entretien normal suffit à ces matériaux, avec une solution aqueuse contenant un fible pourcentage de détergent alcalin, type Cif. pour ces types de surface ni est pas conseillable de faire un traitement impermeabilisant : vu qu'ils ne sont pas poreuses l'argent impermeabilisant resterait sur la surface et causerait des effets esthetiques non armonieux.

MATÉRIAUX EN RELIEF

La procédure décrite pour les materiaux mats est valable égalment pour les produits à la surface en relief.

Respectez les points suivants :

- pendant le nettoyage, suivez le relief ;
- frottez fort, avec des brasses adaptées ;
- rincez abondamment.

MANUTENTION ET STOCKAGE

Description: Pour manutentionner correctement les palettes, il faut utiliser un chariot élévateur à fourches d'une longueur minimum de 2,5 m et positionner celles-ci en les écartant à la largeur maximum. Dans des conditions normales, les fourches doivent être positionnées au milieu de la longueur de la palette car elles doivent prendre toute la profondeur de celle-ci. Pour extraire les dalles facilement et en toute sécurité, il est conseillé de positionner les palettes dans une zone adéquate permettant de se déplacer avec le chariot élévateur tout autour de la palette. Pour la manutention manuelle suivie de la pose des dalles ACTIVE SURFACES, afin de garantir la sécurité des opérateurs et l'intégrité des matériaux, il est vivement conseillé d'utiliser un châssis doté de ventouses, disponible sur demande, indiqué notamment pour les formats ACTIVE SURFACES de dimensions significatives (par exemple 300x150 cm – 150x150 cm) tandis que pour les formats ACTIVE SURFACES inférieurs (par exemple 150x75 cm) deux biventouses suffiront.

Outils nécessaires : Les outils pour le levage et la manutention des dalles doivent être choisis en fonction de la dimension de la dalle et des activités à exercer sur le chantier, notamment :

- Chariot élévateur avec des fourches de 2,5 m de longueur
- Châssis à ventouses pour la manutention de dalles grand format
- Biventouses pour la manutention de dalles de format jusqu'à 150x75 cm

Phases d'exécution:

1. Retirez le couvercle de la cage/palette
2. Positionnez sur la dalle le châssis à ventouses et assurez-vous que celles-ci adhèrent parfaitement

Pour le transport horizontal, mettez la dalle à la verticale et servez-vous des roues fixées sur le châssis de manutention.

COLOCACIÓN (PAVIMENTOS)

El éxito de un pavimento ACTIVE SURFACES radica, además de en las cualidades técnicas y estéticas del material, en elementos tales como el soporte, la capa de adhesivo y las juntas de dilatación, que constituyen el conjunto del pavimento. Sólo la correcta ejecución de la colocación garantiza un resultado final perfecto.
La colocación debería realizarse preferiblemente con adhesivos, respetando las instrucciones del fabricante.
Para las baldosas de tamaño superior a los 60x60 cm para suelos con pisoteo intenso, se recomienda el sistema de doble revestimiento.
Para las decoraciones con inserciones de materiales preciosos, consulte la información contenida en las cajas.
Para aprovechar al máximo las características del material, se recomienda respetar las siguientes directrices durante la colocación:

- Extienda en el suelo algunas piezas para comprobar el efecto en conjunto. Coloque el material extrayéndolo de varias cajas.
- No sumerja el material en agua antes de su colocación.
- Si se decanta por el sistema de colocación tradicional, golpee el material hasta que quede completamente libre de huecos o burbujas de aire en el mortero y hasta que el cemento líquido salga por las juntas.
- Al realizar cortes, sobre todo en las superficies pulidas, no marque la parte superior con lápices ni rotuladores.
- Espere 48-72 horas antes de exponer el suelo a un uso normal.

COLOCACIÓN (REVESTIMIENTOS)

Antes de comenzar la colocación, se recomienda asegurarse de que el soporte esté lo suficientemente curado, sea plano, resistente mecánicamente, sin partes quebradizas, sin grasas, aceites, barnices o ceras (bien limpio).
Elija el adhesivo más adecuado teniendo en cuenta los siguientes factores:

- tipo de soporte;
- tipo y formato de los azulejos;
- condiciones climáticas a la hora de la colocación;
- plazos de tiempo disponibles para usar el revestimiento cerámico.

Se recomienda seguir las instrucciones de los mejores fabricantes de adhesivos para la colocación de baldosas cerámicas.

- Prepare el material necesario.
- Prepare la cola siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Aplique el adhesivo al soporte utilizando una llana con los dientes adecuados.
- Es importante utilizar un material de rejuntado adecuado también en función del uso previsto del revestimiento cerámico, siguiendo las indicaciones de los mejores fabricantes de selladores de juntas.
- Para una eliminación correcta y sencilla del material de rejuntado, siga las instrucciones del fabricante del mismo (verifique su idoneidad de antemano).

Advertencias: se recomienda comprobar la presencia de toda la cantidad de material necesario en la obra en el momento de la colocación para permitir que el instalador mezcle los módulos de varias cajas para obtener un efecto agradable. El control de las tonalidades debe hacerse antes de comenzar la colocación.

REJUNTADO Y LIMPIEZA FINAL

- Si utiliza adhesivos de fraguado normal, realice el rejuntado del pavimento cuando transcurran 24-48 horas; en el caso de los adhesivos rápidos, 4 horas.
- Especialmente en los materiales esmaltados, utilice morteros cementosos con colores tono sobre tono, evitando aplicar morteros de color oscuro sobre baldosas claras y viceversa.

Para el rejuntado de estas superficies es recomendable no utilizar morteros flexibles a base de materiales sintéticos (Flexfuge), sobre todo si hay mucho contraste con el color del material. No añada aditivos ni látex a la pasta. Estos hacen extremadamente difícil la eliminación de residuos con los productos de limpieza normales.
Si utiliza morteros con pigmentos de contraste o especiales, siga atentamente las indicaciones que figuren en las especificaciones técnicas y realice antes una prueba sobre el material.

- Extienda la pasta con una espátula de goma sobre toda la superficie del material.
- Realice aplicaciones en superficies pequeñas, eliminando el exceso de pasta con esponjas o trapos húmedos (solo con agua limpia) o utilice máquinas especiales para quitar el exceso de pasta, incluso cuando esta esté húmeda.
- Una limpieza inicial apropiada es esencial tanto para mejorar el brillo como para garantizar la limpiabilidad y la facilidad de mantenimiento. La limpieza inicial debe llevarse a cabo inmediatamente después de la colocación, utilizando productos de base ácida, frotando enérgicamente y enjuagando con abundante agua. De esta forma, será posible eliminar los residuos de pasta, adhesivo, cemento, etc. Se puede usar cualquier limpiador disponible en el mercado, con la única excepción de los productos que contengan ácido fluorhídrico (compuestos y derivados), según lo previsto en la norma EN 14411.

Se recomienda proteger cuidadosamente el pavimento colocado.
En caso de que sea necesario realizar otras operaciones, tales como pintura, trabajos de fontanería o cualquier otro trabajo, se recomienda cubrir el pavimento, una vez finalizada la colocación, con telas de PVC o airballs u otros tejidos.

CONSEJOS GENERALES PARA EL REJUNTADO

Prestar atención a la elección de los sellantes para llenar las fugas. Consultar las fichas técnicas, elegir el color, a ser posible tono sobre tono, y respetar rigurosamente los tiempos de limpieza recomendados, ya que los sellantes de color de nueva generación contienen pigmentos y aditivos que pueden ser especialmente resistentes.

LIMPIEZA Y MANTENIMENTO

PREMISA

Todos los materiales ACTIVE SURFACES son de fácil limpieza y mantenimiento. Una limpieza adecuada valoriza las características estéticas, brindando a cada pavimento un brillo excepcional.

LIMPIEZA INICIAL

Es de suma importancia y se debe realizar inmediatamente después de la colocación para eliminar por completo los residuos de cemento derivados de la argamasa, los residuos de adhesivos y los residuos de epoxi que pueden derivar de las juntas. Se aconseja usar un ácido producto descalcificador. Limpiar frotando enérgicamente y después enjuagar con abundante agua para eliminar totalmente los restos del detergente utilizado. Estas operaciones son indispensables para todas las colecciónes de ACTIVE SURFACES.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Gracias al procedimiento de fabricación empleado (a altas temperaturas de cocción, materias primas de calidad y proceso de sinterización), la superficie de los materiales ACTIVE SURFACES es prácticamente impermeable (mínima absorción de agua). Por lo tanto, tampoco puede penetrar la suciedad, sólo se debe eliminar de la superficie del material. En esta operación, no se aconseja el uso de detergentes cuya composición contiene ceras o productos de encerado para evitar la formación de capas untuosas. Para elegir el detergente más apropiado, consultar los capítulos siguientes.
A fin de preservar las superficies de la suciedad y de los trabajos en la obra, una vez concluida la colocació, los pavimentos, deberá protegerse adecuadamente con aglomerado u otros materiales idóeos. De esa manera seráposible evitar los dañs provocados por los trabajos sucesivos.

CONSEJOS GENERALES

Para grandes superficies como aeropuertos, hospitales, supermercados y lugares públicos de tráfico elevado y superficies sujetas a abundante suciedad, es indispensable utilizar aspiradoras de liquido de lavado. De esta forma, se obtendrá non sólo una limpieza profunda, sino también la eliminación de los liquidos que contienen la suciedad, y asi se eviterá la formacion de pátinas o peliculas que, de otro modo, serion muy dificiles de eliminar. Sobre los materiales ACTIVE SURFACES, se pueden utilizar todos los detergentes existentes en el mercado diluidos correctamente. Se excluye el uso de ácido fluorhídrico (HF) y todos sus compuestos, como se indica en la norma 14411 Adjunto G. La concentración del detergente debe ser siempre la más baja posible, ya sea para reducir costos como para agilizar el mantenimiento. Una vez finalizada la colocación, es necesario efectuar una limpieza inicial profunda de los pavimentos con productos idóneos, como se indica en la tabla. Prestar mucha atención a la elección de los selladores para las juntas.

DETERGENTES

Indispensables para preparar perfectamente la base de la colocación sobre un pavimento anterior o para eliminar todo rastro de tratamiento de los materiales instalados.

MATERIALES NATURALES

Para estos materiales, luego de haber realizado las operaciones especificadas en la sección “Limpieza inicial”, es suficiente llevar a cabo un mantenimiento normal con una solución acuosa con un pequeño porcentaje de un detergente alcalino, del tipo de Cif.
En estos tipos de superficies, no se aconseja realizar un tratamiento impermeabilizante, ya que al no haber ninguna porosidad, la impermeabilización se depositaría sólo sobre la superficie en forma irregular, causando de este modo efectos estéticos no armónicos.

MATERIALES CON RELIEVE

El procedimiento descrito para los materiales naturales se puede aplicar también a los productos con superficies con relieve, conjuntamente con las siguientes indicaciones:
• al limpiar, seguir el trazado del relieve;
• fregar enérgicamente con cerda adecuada;
• enjuagar con abundante agua.

DESPLAZAMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Descripción: Para desplazar los palés correctamente es necesario utilizar una carretilla elevadora de horquillas con una longitud mínima de 2,5 m colocando estas últimas en la posición de máxima anchura. En condiciones normales, las horquillas se colocan en el centro del lado largo del palé, dado que deben agarrar toda la profundidad del palé. Para permitir la extracción de las placas con facilidad y seguridad, se aconseja colocar los palés en un área adecuada en la que sea posible moverse con la carretilla elevadora alrededor de todos los lados del palé. Para el desplazamiento manual y la colocación de las placas ACTIVE SURFACES, con el fin de garantizar la seguridad de los operadores y la integridad de las placas, se aconseja vivamente utilizar un bastidor dotado de ventosas, disponible bajo pedido, especialmente indicado para los formatos ACTIVE SURFACES de dimensiones significativas (p. ej. 300x150 cm – 150x150 cm), mientras que para los formatos ACTIVE SURFACES inferiores (p. ej. 150x75 cm) es suficiente utilizar dos ventosas dobles.

Equipo necesario: El equipo de levantamiento y desplazamiento de las placas debe elegirse en función de las medidas de la placa y de las actividades que deben llevarse a cabo en la obra, en particular:
- Carretilla elevadora con horquillas de 2,5 m de longitud;
- Bastidor con ventosas para desplazar las placas de formato grande;
- Ventosas dobles para desplazar las placas con formato de hasta 150x75 cm.

Fases de trabajo:
1. Extraer la tapa de la jaula/palé;
2. Colocar sobre la placa el bastidor de desplazamiento con ventosas y asegurarse de que estas se adhieran perfectamente;

Para el transporte horizontal (sobre la superficie), poner en posición vertical la placa y utilizar las ruedas aplicadas en el bastidor de desplazamiento.

CLEANING TIPS FOR KITCHEN WORKTOPS AND SURFACES

GENERAL INDICATIONS

ACTIVE SURFACES is characterized by the high chemical inertia and resistance of the surface to dirt and stains and for this reason ACTIVE SURFACES does not require the use of surface impregnating treatments. Nevertheless, to further facilitate cleaning activities, it is always good practice to remove stains while fresh, avoiding surface encrustations and in this way it will be possible to quickly and easily remove any deposits of staining liquids (e.g. coffee, tea, red wine) by rinsing the surface even simply with a sponge and just water.

ORDINARY MAINTENANCE

For daily cleaning of the surface, simply use a damp sponge or microfiber cloth. For regular cleaning, the use of a neutral detergent to be used with a soft sponge or microfiber cloth is normally sufficient, using special spraying dispensers.

PERSISTENT STAINS

If the above cleaning is not sufficient to remove the most persistent encrustations, it is possible to intervene locally as indicated in the table below using a slightly abrasive sponge then, if necessary, combine the sponge with a degreasing product.

USAGE PRECAUTIONS

Avoid shocks in the most delicate points of the panel such as sides and edges. Do not pour large quantities of water on the kitchen countertop in porcelain stoneware, especially to avoid letting the water seep into the mounting holes and critical points, damaging the furniture below. For all cleaning operations, it is recommended to carry out a preventive test on a small part of material and leave the product on only as necessary.

ADDITIONAL TECHNICAL INFORMATION

The presence of small marks or small holes on the surface of the countertop cannot be considered a defect; they are in fact due to the natural composition of the ceramic body of our material, which are made up of a high-quality composition batch of raw materials (kaolin minerals, quartzes and feldspars). Even slight alterations in “chiaroscuro”, shade color of the countertop or in brightness are part of the production process of the material, so they cannot be considered as a defect. It should be noted that any replacing of slabs could determine differences between new and old slabs.

CONSIGLI DI PULIZIA PER TOP CUCINA E PIANI

INDICAZIONI GENERALI

ACTIVE SURFACES si caratterizza per l’elevata inerzia chimica e resistenza della superficie allo sporco ed alle macchie e per tale ragione ACTIVE SURFACES non richiede l’uso di trattamenti impregnanti della superficie. Ciononostante, per facilitare ulteriormente le attività di pulizia, è sempre buona norma eliminare le macchie a fresco evitando incrostazioni superficiali ed in questo modo sarà possibile rimuovere velocemente e facilmente eventuali depositi di liquidi macchianti (es. caffè, thè, vino rosso) risciacquando la superficie anche semplicemente con una spugna e la sola acqua.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Per la pulizia quotidiana della superficie è sufficiente utilizzare una spugna o un panno in microfibra inumiditi. Per la detersione periodica è normalmente sufficiente l’impiego di un detergente neutro da utilizzare con spugna morbida o panno in microfibra, avvalendosi di appositi dosatori a spruzzo.

MACCHIE PERSISTENTI

Qualora la pulizia di cui sopra non fosse sufficiente a rimuovere le incrostazioni più tenaci, si potrà intervenire localmente come indicato nella tabella sottostante utilizzando una spugna poco abrasiva poi, qualora necessario, abbinare alla spugna un prodotto sgrassante.

PRECAUZIONI D’UTILIZZO

Evitare gli urti nei punti più delicati come lati e spigoli.
Non versare ingenti quantità d’acqua sul piano in gres porcellanato in cucina, soprattutto per evitare di lasciare filtrare l’acqua nei fori di incasso e nei punti critici andando a danneggiare i mobili sottostanti. Per tutte le operazioni di pulizia, si consiglia di eseguire un test preventivo su una piccola porzione di materiale lasciandolo agire lo stretto necessario.

INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE

Non sono da considerare un difetto la presenza di piccole puntinature o piccoli fori sulla superficie del top; essi sono infatti dovuti alla naturale composizione degli impasti del ns. materiale, che sono costituiti da pregiate miscele di materie prime (minerali caolinici, quarzi, feldspati). Anche lievi alterazioni di chiaroscuro, del tono colore del top o di lucentezza fanno parte del processo produttivo del materiale, quindi non sono da considerare un difetto. Si precisa che eventuali sostituzioni potrebbero determinare differenze tra nuove e vecchie lastre.

TIPPS ZUR REINIGUNG VON KÜCHENPLATTEN UND ARBEITSFLÄCHEN

ALLGEMEINE HINWEISE

ACTIVE SURFACES zeichnet sich durch die hohe chemische Inertheit und Beständigkeit der Oberfläche gegenüber Schmutz und Flecken aus. Aus diesem Grund erfordert ACTIVE SURFACES keine Oberflächenimprägnierungsbehandlungen.
Um die Oberflächenreinigungstätigkeit weiter zu erleichtern, ist es jedoch immer empfehlenswert, Flecken im frischen Zustand zu entfernen und oberflächliche Verschmutzung zu vermeiden. Auf diese Weise können Ablagerungen von Fleckenflüssigkeiten (z. B. Kaffee, Tee, Rotwein) schnell und einfach durch Spülen der Oberfläche entfernt werden sogar einfach mit einem Schwamm und nur Wasser.

ORDENTLICHE WARTUNG

Verwenden Sie zur täglichen Reinigung der Oberfläche einfach einen feuchten Schwamm oder ein feuchtes Mikrofasertuch.
Für die regelmäßige Reinigung ist normalerweise die Verwendung eines neutralen Reinigungsmittels mit einem weichen Schwamm oder einem Mikrofasertuch unter Verwendung spezieller Sprühspender ausreichend.

ANHALTENDE FLECKEN

Wenn die obige Reinigung nicht ausreicht, um hartnäckigste Verschmutzung zu entfernen, können Sie wie in der folgenden Tabelle angegeben mit einem leicht abrasiven Schwamm direkt auf den Fleck einwirken und den Schwamm gegebenenfalls mit einem Entfettungsprodukt kombinieren.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Vermeiden Sie Schläge an den empfindlichsten Stellen der Platten wie Seiten und Kanten. Gießen Sie keine großen Mengen Wasser auf die Küchenarbeitsplatte aus Feinsteinzeug, insbesondere um zu vermeiden, dass das Wasser in die Montagelöcher und kritischen Punkte eindringt und die darunter liegenden Möbel beschädigt.
Für alle Reinigungsvorgänge wird die Durchführung einer vorherigen Prüfung an einem kleinen Teil des Materials empfohlen. Lassen Sie das Reinigungsmittel nur so lange wie nötig einwirken.

ZUSÄTZLICHE TECHNISCHE INFORMATIONEN

Das Vorhandensein kleiner Punkte oder kleiner Löcher auf der Oberfläche der Arbeitsplatte ist nicht als Mängel anzusehen.
Sie sind tatsächlich auf die natürliche Zusammensetzung unserer Materialmischungen zurückzuführen, die aus wertvollen Rohstoffmischungen (Kaolinmineralien, Quarz, Feldspat) bestehen.
Sogar geringfügige Veränderungen in „chiaroscuro", Farbton der Arbeitsplatte oder Glanz sind Teil des Produktionsprozesses des Materials und daher nicht als Mängel berücksichtigt werden.
Es wird klargestellt, dass ein etwaiger Plattenaustausch zu Unterschiede zwischen neuen und alten Platten führen könnte.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DES SURFACES ET PLANS DE CUISINE

INDICATIONS GÉNÉRALES

ACTIVE SURFACES se caractérise par la grande inertie chimique et la résistance de la surface à la saleté et aux taches et pour cette raison ACTIVE SURFACES ne nécessite pas l'utilisation de traitements d'imprégnation de surface. Néanmoins, pour faciliter davantage les activités de nettoyage, il est toujours bon d'éliminer les taches à l'état frais, en évitant les incrustations de surface et de cette manière, il sera possible d'éliminer rapidement et facilement tout dépôt de liquide tachant (par exemple café, thé, vin rouge) en rinçant la surface même simplement avec une éponge et juste de l'eau.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Pour le nettoyage quotidien de la surface, utilisez simplement une éponge ou un chiffon en microfibre humide. Pour le nettoyage régulier l'utilisation d'un détergent neutre à utiliser avec une éponge douce ou un chiffon en microfibre est normalement suffisante, en utilisant des pulvérisateurs adaptés.

TACHES PERSISTANTES

Si le nettoyage ci-dessus n'est pas suffisant pour éliminer les incrustations les plus persistantes, il est possible d'intervenir localement sur la tache comme indiqué dans le tableau ci-dessous à l'aide d'une éponge légèrement abrasive puis, si nécessaire, combiner l'éponge avec un produit dégraissant.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Évitez les chocs aux points les plus délicats de la dalle tels que les côtés et les bords. Ne versez pas de grandes quantités d'eau sur le plan de travail de cuisine en grès cérame, surtout pour éviter de laisser l'eau s'infiltrer dans les trous de montage et les points critiques, endommageant les meubles sous-jacents. Pour toutes les opérations de nettoyage, il est recommandé de réaliser un test préventif sur une petite partie du matériau en le laissant agir autant que nécessaire.

INFORMATIONS TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES

La présence de petits points ou de petits trous à la surface de la dalle ne doit pas être considérée comme un défaut. Ceux-ci sont en fait dus à la composition naturelle de mélanges de notre matériau. Ces mélanges sont composés de différentes matières premières précieuses (minéraux de kaolin, quartz, feldspath). Même de légères altérations de « chiaro scuro », de la tonalité de couleur du plan de travail ou de la brillance font partie du processus de production du matériau, elles ne doivent donc pas être considérées comme un défaut. Il convient de rappeler que tout remplacement de dalles pourrait déterminer les différences entre les nouvelles et les anciennes dalles.

CONSEJOS DE LIMPIEZA PARA ENCIMERAS DE COCINA Y SUPERFICIES

INDICACIONES GENERALES

ACTIVE SURFACES se caracteriza por la alta inercia química y la resistencia de la superficie a la suciedad y las manchas, por lo que ACTIVE SURFACES no requiere el uso de tratamientos de impregnación de superficies. Sin embargo, para facilitar aún más la limpieza, siempre es una bueno eliminar las manchas recién hechas, evitando incrustaciones superficiales. De esta forma será posible eliminar rápidamente y fácilmente los depósitos de líquidos que manchan (por ejemplo, café, té, vino tinto) enjuagando la superficie, incluso simplemente con una esponja y agua.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para la limpieza diaria de la superficie, simplemente use una esponja húmeda o un paño de microfibra. Para la limpieza periódica, normalmente es suficiente el uso de un detergente neutro con una esponja suave o un paño de microfibra, utilizando dosificadores de spray específicos.

MANCHAS PERSISTENTES

Si la limpieza anterior no es suficiente para eliminar las suciedades más tenazes, es posible intervenir localmente como se indica en la tabla siguiente utilizando una esponja ligeramente abrasiva y luego, si es necesario, combinar la esponja con un producto desengrasante.

PRECAUCIONES DE USO

Evite golpes en los puntos más delicados como cantos y bordes. No vierta grandes cantidades de agua sobre la encimera de gres porcelánico de la cocina, para evitar que el agua penetre por los huecos y puntos críticos, dañando el mueble subyacente. Para todas las operaciones de limpieza, se recomienda realizar una prueba preventiva en una pequeña porción del material, dejándolo actuar lo mínimo necesario.

INFORMACIONES TÉCNICAS AÑADIDAS

La presencia de varios pequeños puntos en la superficie de la losa no debe considerarse un defecto, ya que se debe a la composición natural de las amalgamas cerámicas, que están compuestas por valiosas mezclas de materias primas (minerales caolínicos, cuarzos, feldespatos). Las ligeras alteraciones de claroscuro en el tono de color de la losa también forman parte del proceso de producción del material, por lo que no deben considerarse un defecto. Ten en cuenta que, en caso de posibles reemplazos, podría haber diferencias entre las losas nuevas y las viejas.

NSF

See Official Listing (www.nsf.org) To identify which models are NSf Certified

RECOMMENDED DETERGENTS FOR KITCHEN WORKTOPS AND SURFACES

Detergenti raccomandati per top cucina e piani - Empfohlene Reinigungsmittel für küchenplatten und arbeitsflächen - détergents recommandés pour les surfaces et plans de cuisine - Detergentes recomendados para encimeras de cocina y superficies

TYPE OF STAIN Tipo di Sporco Fleckenverursacher Agents Tachants Tipo de suciedad	**STAIN REMOVER** Tipo di Detergente Reinigungsmittel Agent Nettoyant Tipo de Detergente	**RECOMMENDED DETERGENTS FOR PERSISTENT STAINS** Detergenti consigliati per macchie ostinate Empfohlene Reinigungsmittel für anhaltende Flecken Détergents recommandés pour les taches persistantes Detergentes aconsejados para manchas persistentes
COCA-COLA **LEMON** Limone - Zitrone - Citron - Limón **COFFEE** Caffè - Kaffee - Café - Café **JUICES** Succhi di frutta - Fruchtsäfte - Jus de fruit - Jugos de fruta **ICE CREAM** Gelato - Eis - Glace - Helado **WINE** Vino - Wein - Vin - Vino **GREASE** Grassi - Fett - Gras - Grasas **VINEGAR/OIL** Aceto/Olio - Essig/Öl - Vinaigre/Huile - Vinagre/Aceite	**NEUTRAL DETERGENT** Detergente neutro - Neutrales Reinigungsmittel Détergent neutre - Detergente neutro	**NEUTRAL HOUSEHOLD DETERGENT** Detergente neutro di uso domestico - Neutrales Haushalts - Reinigungsmittel Détergent ménager neutre - Detergente neutro de uso domestico
	CREAM CLEANSER Detergente in crema - Reinigungscreme Nettoyant en creme - Detergente de crema	**CIF CREMA**
	ALKALINE DETERGENT Detergente alcalino - Alkalisches Reinigungsmittel Détergent alcalin - Detergente alcalino	**CHANTECLAIR,** **PS87 (FILA),** **ALKALINE CLEANER (FABER)**
	SOLVENT Solvente - Lösungsmittel - Solvant - Solvente	**ACETONE** Acetone - Aceton - Acétone - Acetona
SAUCE/KETCHUP Salsa/Ketchup Sauce/Ketchup Sauce/Ketchup Salsa/ketchup	**NEUTRAL DETERGENT** Detergente neutro - Neutrales Reinigungsmittel Détergent neutre - Detergente neutro	**NEUTRAL HOUSEHOLD DETERGENT** Detergente neutro di uso domestico - Neutrales Haushalts - Reinigungsmittel Détergent ménager neutre - Detergente neutro de uso domestico
	CREAM CLEANSER Detergente in crema - Reinigungscreme Nettoyant en creme - Detergente de crema	**CIF CREMA**
	ALKALINE DETERGENT Detergente alcalino - Alkalisches Reinigungsmittel Détergent alcalin - Detergente alcalino	**CHANTECLAIR,** **PS87 (FILA),** **ALKALINE CLEANER (FABER)**
	BLEACH Candeggina - Bleichmittel - Eau de javel - Lejía	**BLEACH** Candeggina - Bleichmittel - Eau de javel - Eau de Lejía
METAL TRACES Tracce Metalliche Metallspuren Traces Métalliques Residuos metálicos	**NEUTRAL DETERGENT** Detergente neutro - Neutrales Reinigungsmittel Détergent neutre - Detergente neutro	**NEUTRAL HOUSEHOLD DETERGENT** Detergente neutro di uso domestico - Neutrales Haushalts - Reinigungsmittel Détergent ménager neutre - Detergente neutro de uso domestico
	ACID DETERGENT Detergente acido - Säurehaltiges Reinigungsmittel Détergent acide - Detergente acido	**VINEGAR** Aceto - Essig - Vinaigre - Vinagre **ACID HOUSEHOLD DETERGENT** Detergente Acido Domestico - Säurehaltiges Haushalts-Reinigungsmittel - Détergent ménager acide - Detergente acido domestico **DETERDEK (FILA)** **KERANET (MAPEI)** **ACID CLEANER (FABER)**
LIMESCALE DEPOSITS Residui calcarei Kalkrückstände Résidus de calcaire Residuos de cal	**NEUTRAL DETERGENT** Detergente neutro - Neutrales Reinigungsmittel Détergent neutre - Detergente neutro	**NEUTRAL HOUSEHOLD DETERGENT** Detergente neutro di uso domestico - Neutrales Haushalts - Reinigungsmittel Détergent ménager neutre - Detergente neutro de uso domestico
	ACID DETERGENT Detergente acido - Säurehaltiges Reinigungsmittel Détergent acide - Detergente acido	**VINEGAR** Aceto - Essig - Vinaigre- Vinagre **DETERDEK (FILA)** **KERANET (MAPEI)** **ACID CLEANER (FABER)**
RESINS Resine Harze Résines Resinas	**NEUTRAL DETERGENT** Detergente neutro - Neutrales Reinigungsmittel Détergent neutre - Detergente neutro	**NEUTRAL HOUSEHOLD DETERGENT** Detergente neutro di uso domestico - Neutrales Haushalts - Reinigungsmittel Détergent ménager neutre - Detergente neutro de uso domestico
	CREAM CLEANSER Detergente in crema - Reinigungscreme Nettoyant en creme - Detergente de crema	**CIF CREMA**
	SOLVENT Solvente - Lösungsmittel - Solvant - Solvente	**ACETONE** **FILASOLV**
PERMANENT MARKER Pennarello permanente Permanentmarker Marqueur permanent Marcador permanente	**NEUTRAL DETERGENT** Detergente neutro - Neutrales Reinigungsmittel Détergent neutre - Detergente neutro	**NEUTRAL HOUSEHOLD DETERGENT** Detergente neutro di uso domestico - Neutrales Haushalts - Reinigungsmittel Détergent ménager neutre - Detergente neutro de uso domestico
	SOLVENT Solvente - Lösungsmittel - Solvant - Solvente	**ACETONE** **SR95 (FILA)** **FILASOLV (FILA)**

ACTIVE SURFACES AN ECO-SUSTAINABLE ICON

The philosophy behind ACTIVE SURFACES and all the products made in our factories is to care deeply for the environment. All Iris Ceramica Group brand ceramics are produced through careful selection of raw materials and they are recyclable. Many of our products are made with over 40% recycled content, in accordance with the LEED requirement. Laboratory tests and literature analysis have determined that 1 sq m. of ACTIVE SURFACES takes only 2 years to offset the NOx emissions required to produce it. This means that ACTIVE SURFACES then continues to work for our wellbeing.
The same cannot be said for materials which, being inert, are unable to offset the substances emitted to produce them.

ACTIVE SURFACES ICONA ECOSOSTENIBILE

La filosofia alla base di ACTIVE SURFACES e di tutti i prodotti che escono dalle nostre fabbriche sottende una particolare attenzione per l'ambiente. Le ceramiche di tutti i brand di Iris Ceramica Group sono realizzate attraverso una selezione accurata delle materie prime e sono riciclabili. Molti dei nostri prodotti sono realizzati con oltre il 40% di contenuto riciclato, in conformità con il requisito LEED. Grazie a test di laboratorio e analisi della letteratura, è stato determinato che 1 mq di ACTIVE SURFACES impiega solo 2 anni per compensare l'emissione di NOx necessaria per produrlo. Questo sta a significare che successivamente ACTIVE SURFACES continua la propria attività a favore del nostro benessere. Altrettanto non può essere dichiarato per materiali che, essendo inerti, non sono in grado di compensare quanto emesso per la loro produzione.

ACTIVE SURFACES IKONE DER UMWELTNACHHALTIGKEIT

Umweltnachhaltigkeit ist der unverzichtbare Leitfaden für die Philosophie von ACTIVE SURFACES und allen Produkten, die unsere Fabriken verlassen. Die Keramikprodukte aller Marken der Iris Ceramica Group werden unter sorgfältiger Auswahl der Rohstoffe hergestellt und sind recycelbar. Konform mit den Anforderungen des LEED-Systems werden viele unserer Produkte zu einem Anteil von mehr als 40% aus recyceltem Material gefertigt. Wie Labortests und Hinweise aus der Fachliteratur belegen, sind die zur Herstellung von 1 qm ACTIVE SURFACES ausgestoßenen NOx-Emissionen schon nach 2 Jahren durch das Produkt kompensiert. Für die restliche Lebensdauer der Tafeln sind die Aktivitäten von ACTIVE Reingewinn für Gesundheit und Umwelt. Andere Produkte, inert in dieser Hinsicht, haben nicht die Fähigkeit; die Schadstoffe die sie für die eigene Produktion erzeugen, anschließend wieder abzubauen.

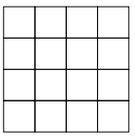
ACTIVE SURFACES, UNE ICÔNE D'ÉCO-DURABILITÉ

La philosophie à la base d'ACTIVE SURFACES et de tous les produits qui sortent de nos usines sous-tend une attention particulière pour l'environnement. Les céramiques de toutes les marques d'Iris Ceramica Group sont fabriquées à partir d'une sélection rigoureuse des matières premières et sont recyclables. Grand nombre de nos produits sont réalisés avec plus de 40 % de contenu recyclé, conformément aux critères de LEED. Les essais en laboratoire et l'analyse de la littérature ont déterminé que de 2 ans suffisent pour compenser les émissions de NOx nécessaires à la production de 1 m^2 d'ACTIVE SURFACES. Cela signifie qu'ACTIVE SURFACES poursuit ensuite son activité en faveur de notre bien-être. On ne peut pas en dire autant des matériaux inertes qui ne sont pas en mesure de compenser les NOx émis pour leur production.

ACTIVE SURFACES, ICONO ECOSOSTENIBLE

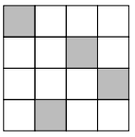
La filosofía de ACTIVE SURFACES y de todos nuestros productos se basa en una atención especial por el medio ambiente. Las cerámicas de todas las marcas de Iris Ceramica Group se producen a partir de una cuidada selección de materias primas y son reciclables. Muchos de nuestros productos están fabricados con más de un 40% de contenido reciclado, conformes a los requisito LEED. Gracias a las pruebas de laboratorio y al análisis de la literatura cientifica, se ha determinado que 1 m2 de ACTIVE SURFACES tarda sólo 2 años en compensar la emisión de NOx necesaria para producirlo. Esto significa que, posteriormente, ACTIVE SURFACES continúa con su actividad a favor de nuestro bienestar. Al contrario que los materiale inertes que no pueden compensar lo que se emite para su producción.

DEGREE OF COLOUR CHANGE
GRADO DI VARIAZIONE CROMATICA
GRAD DER FARBABWEICHUNG
DEGRE DE VARIATION CHROMATIQUE
NIVEL DE VARIACIÓN CROMÁTICA



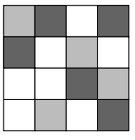
EVEN
UNIFORME
GLEICHMÄSSIG
UNIFORME
UNIFORME

V1



LIGHT
LIEVE
LEICHT
LÉGER
LEVE

V2



STRONG
FORTE
STARK
FORTE
FUERTE

V3

VARIETY AND BOOK-MATCHING
ACTIVE SURFACES includes a certain number of different surfaces, for the same product, to create pleasing aesthetic variety in the layout. When preparing the order, the surfaces are selected randomly, and therefore book-matching is not guaranteed. ACTIVE SURFACES is the outcome of the bond between earth and fire. Any book-matching between two pieces is subject to the typical tolerance of natural products.

VARIABILITÀ E BOOK-MATCHING
ACTIVE SURFACES prevede un certo numero di facce differenti, a parità di prodotto, per creare una gradevole variabilità estetica nella posa. In fase di approntamento dell'ordine la selezione delle facce è random quindi la venatura continua tra i pezzi ordinati non è garantita. ACTIVE SURFACES è un prodotto derivante dalla combinazione della terra con il fuoco. La eventuale continuità di venatura tra un pezzo e l'altro è soggetta alla tolleranza tipica dei prodotti naturali.

VARIABILITÄT UND BOOK-MATCHING
ACTIVE SURFACES wurde für jedes Produkt mit einer gewissen Anzahl an unterschiedlichen Mustern geplant, um nach dem Verlegen ein angenehmes ästhetisches Ergebnis zu erzielen. Die Auswahl der gelieferten Muster erfolgt nach dem Zufallsprinzip, die Fortsetzung der Maserungen zwischen den bestellten Stücken wird daher nicht garantiert. ACTIVE SURFACES ist ein Produkt, das der Kombination der Erde mit dem Feuer entstammt. Die Fortsetzung der Maserung unter den einzelnen Stücken hängt von der typischen Toleranz der Naturprodukte ab.

VARIABILITÉ ET BOOK-MATCHING
ACTIVE SURFACES prévoit un certain nombre de faces différentes en fonction de la quantité de produit afin de créer une variabilité esthétique agréable après la pose. En phase de préparation de la commande, la sélection des faces est effectuée de manière aléatoire, par conséquent, la veinure continue entre les pièces commandées n'est pas garantie. ACTIVE SURFACES est un produit dérivant de la combinaison de la terre avec le feu. La continuité éventuelle entre une pièce et l'autre est soumise à la tolérance typique des produits naturels.



VARIABILIDAD Y BOOK-MATCHING
ACTIVE SURFACES prevé un cierto número de caras diferentes para el mismo producto, con el fin de crear una agradable variabilidad estética en la colocación. Durante la fase de preparación del pedido la selección de las caras es aleatoria, por lo que el veteado continuo entre las piezas encargadas no está garantizado. ACTIVE SURFACES es un producto que deriva de la combinación entre la tierra y el fuego. La posible continuidad de veteado entre una pieza y otra está sujeta a la tolerancia típica de los productos naturales.

CERTIFICATIONS

SYSTEM CERTIFICATIONS

The EU EMAS (Eco-Management and Audit Scheme) is a voluntary instrument in which businesses and organisations can participate.
Our Company has decided to do so in order to pursue and make visible the continuous improvement of our environmental performance, which is made available to the public through the environmental statement.

ISO 50001 certification: Energy Management Systems certification: an international standard that enables continual improvement of energy performance through the implementation of an energy management system, thus permitting a reduction in greenhouse gas emissions as well as related energy costs.

ISO 9001 certification: for corporate Quality system management. The certification, valid at an international level, concerns corporate management in its entirety, from research and development to production, and from distribution to customer support. This system certifies that the Company has implemented an internal quality management system.

ISO 14001 certification: this is an Environmental Management System, which demonstrates the validity of the measures adopted by the Company to protect the internal and external environment. Through this certification, our company confirms its commitment to ensuring observance of laws concerning the environment and to managing, preserving and, where possible, reducing the use of natural resources, minimising pollution.

OHSAS 18001 certification: an acronym for Occupational Health and Safety Assessment Series. This is an international standard directed towards risk assessment through an occupational health and safety management system, permitting organisations to continuously improve their observance of legal requirements.

PRODUCT CERTIFICATIONS

GREENGUARD Certification ensures that products intended for indoor use are characterised by practically non-existent emissions of volatile substances, contributing to the creation of healthier environments. GREENGUARD Gold Certification considers safety factors to account for sensitive individuals (such as children and the elderly), and ensures that a product is acceptable for use in environments such as schools and healthcare facilities. This certification is widely recognised and accepted by sustainable building programmes and housing regulations worldwide. In the United States, it is referenced by The Collaborative for High Performance Schools (CHPS) and the Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) building rating systems.

EPD (Environmental Product Declaration): a voluntary type III product declaration, based on analysis of the product life cycle (with a “from cradle to gate” approach) in accordance with the EN 15804 standard. This declaration is drawn up with reference to the guidelines of the UNI EN ISO 14040 standard and the specific PCR (Product Category Rules). This document describes the environmental impact linked to the production of a specific quantity of product in its various stages, from extraction of the raw material and transport to the production phase proper. Our Company was the first to certify its products in 6 mm and 10 mm (see www.environdec.com) with specific EPDs, validated by an independent third-party Body.

LEED Certification: already widespread and active in more than 40 countries, the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) certification system assesses and attests to the environmental, social and economic sustainability of buildings considered as a whole. According to the LEED classification criteria, highly environmentally sustainable construction materials contribute to achieving credits and increasing the points for the building. All the slabs presented in this instrument are certified to contain percentage of recycled material higher than 40% in accordance with the ISO 14021 standard, thus guaranteeing the highest points according to the LEED system.

NSF/ANSI 51 – 2014 - Food Equipment Materials certification was developed principally for commercial applications, so also bars, restaurants, hotel kitchens, canteens, etc. The ceramic slabs are applied in areas potentially subject to splashes or small pieces of food (e.g. stands, walls, tables where customers consume food and drink). This certification guarantees the highest quality and safety standard for consumers in the case of certified products.

GREENBUILDING COUNCIL SOCIO ITALIA

ISO 9001
ISO 14001
Sistemi di Gestione
Qualità Ambiente
Certificati

EMAS
GESTIONE AMBIENTALE
VERIFICATA
N. Registro IT-000039

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification

NSF
See Official Listing
(www.nsf.org)
To identify which
models are
NSf Certified

CERTIFICAZIONI

CERTIFICAZIONI DI SISTEMA

Il Sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS = Eco-Management and Audit Scheme) è uno strumento a cui possono aderire volontariamente le imprese e le organizzazioni; la nostra Azienda ha deciso di aderire ad EMAS per perseguire e rendere evidente un miglioramento costante delle proprie prestazioni ambientali, che sono rese disponibili al pubblico attraverso la dichiarazione ambientale.

Certificazione ISO 50001: Sistemi di Gestione dell'Energia: standard internazionale che permette, attraverso l'implementazione di un sistema di gestione dell'energia, il miglioramento continuo della propria prestazione energetica, permettendo così una riduzione dell'emissione dei gas serra oltre che dei costi energetici correlati.

Certificazione ISO 9001: per la gestione del sistema di Qualità aziendale. La certificazione, valida a livello internazionale, riguarda l'intera gestione aziendale, dalla ricerca e sviluppo alla produzione, dalla distribuzione all'assistenza al cliente. Questo schema certifica che l'Azienda ha implementato un sistema di controllo della qualità aziendale.

Certificazione ISO 14001: è un Sistema di Gestione Ambientale, che attesta la validità delle misure adottate dall'Azienda per salvaguardare l'ambiente interno ed esterno. Con questa certificazione la nostra azienda conferma il proprio impegno nell'assicurare il rispetto delle leggi relative all'ambiente, e nel gestire, preservare e, ove possibile, diminuire l'utilizzo di risorse naturali riducendo al minimo l'inquinamento.

Certificazione OHSAS 18001: acronimo di Occupational Health and Safety Assessment Series. Si tratta di uno standard internazionale mirato alla valutazione del rischio attraverso un sistema di gestione della sicurezza e della salute dei lavoratori, permettendo così alle Organizzazioni un miglioramento continuo oltre al rispetto degli adempimenti legislativi.

CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO

Certificazione GREENGUARD: assicura che i prodotti destinati all'uso in ambienti interni siano caratterizzati dalla pressoché inesistente emissione di sostanze volatili, contribuendo alla creazione di ambienti più salutari. La GREENGUARD Gold Certification prende in considerazione fattori di sicurezza che tengono conto di soggetti sensibili (come i bambini e gli anziani) e assicura che l'impiego di un prodotto sia accettabile in ambienti come scuole e strutture sanitarie. Tale certificazione è ampiamente riconosciuta e accettata dai programmi di edilizia sostenibile e dai regolamenti edilizi in tutto il mondo. Negli Stati Uniti, essa viene presa come riferimento dei sistemi di valutazione degli edifici CHPS (The Collaborative for High Performance Schools) e LEED (Leadership in Energy and Environmental Design).

EPD (Environmental Product Declaration): dichiarazione ambientale di prodotto di tipo III effettuata su base volontaria, che si basa sull'analisi del ciclo di vita del prodotto (secondo l'approccio "dalla culla al cancello") in accordo alla norma EN 15804. La presente dichiarazione viene redatta facendo riferimento alle linee guida delle norme UNI EN ISO 14040 e alle regole specifiche per la categoria di prodotto PCR (Product Category Rules). Tale documento descrive gli impatti ambientali legati alla produzione di una specifica quantità di prodotto delle diverse fasi, dall'estrazione delle materie prime, al trasporto, fino alla fase produttiva vera e propria. La nostra Azienda è stata la prima a certificare i propri prodotti in 6 mm e 10 mm (vedi www.environdec.com) con una EPD specifica di prodotto, convalidata da un Ente terzo indipendente.

Certificazione LEED: già diffusa ed attiva in oltre 40 Paesi, il sistema di certificazione Leed (Leadership in Energy and Environmental Design) valuta ed attesta la sostenibilità ambientale, sociale ed economica degli edifici considerati nel loro complesso. Secondo i criteri di classificazione LEED, i materiali da costruzione con elevata ecosostenibilità contribuiscono all'ottenimento dei crediti elevando il punteggio dell'edificio. Si certifica che tutte le lastre presentate in questo strumento contengono una percentuale di materiale riciclato superiore al 40% in accordo alla norma ISO 14021, garantendo quindi i più alti punteggi secondo il sistema LEED.

La certificazione NSF/ANSI 51 – 2014 - Food Equipment Materials (Materiali per Attrezzature Alimentari): è stata sviluppata principalmente per le applicazioni commerciali quindi anche bar, ristoranti, cucine di hotel, mense, ecc. Le lastre ceramiche trovano applicazione nelle zone potenzialmente soggette a spruzzi o particelle di cibo (ad esempio alzatine, pareti, tavoli dove i clienti consumano cibi o bevande). Tale certificazione garantisce i più elevati standard di qualità e sicurezza per i consumatori nel caso dei prodotti certificati.

REVÊTEMENTS DE SOL

QB UPEC

La liste à jour des matériaux certifiés UPEC est disponible sur le site internet http://evaluation.cstb.fr

ZERTIFIKATION

SYSTEMZERTIFIKATION

Das EU-Öko-Audit (EMAS = Eco-Management and Audit Scheme): ist ein von der Europäischen Union entwickeltes Instrument für alle Unternehmen und Organisationen, dem unsere Firma beigetreten ist, um mit Umweltmanagement und Umweltbetriebsprüfung, die Umweltleistung des Unternehmens zu verbessern.

Zertifizierung nach ISO 50001: Energiemanagementsystem: internationales Normenwerk zur Unterstützung von Unternehmen bei der Einführung eines Energiemanagementsystems, bei dem ihre energiebezogene Leistung durch den Aufbau von dazu notwendigen Systemen und Prozessen verbessert wird, um so den Ausstoß von Treibhausgasen zu verringern und die damit verbundenen Energiekosten zu senken.

Zertifizierung nach ISO 9001: für das Qualitätsmanagement-System im Unternehmen. Die international anerkannte Norm im Qualitätsmanagement regelt alle Abläufe im Unternehmen, ausgehend von Forschung und Entwicklung, über die Produktion bis zum Vertrieb und den Kundendienst. Diese Zertifizierung bezeugt, dass das Unternehmen die Anforderungen des Qualitätsmanagementsystems in Bezug auf die Produktionsqualität erfüllt.

Zertifizierung nach ISO 14001: Diese Norm legt die Gültigkeit der vom Unternehmen in Bezug das Umweltmanagement angewandten Maßnahmen im und außerhalb des Werks fest. Mit dieser Zertifikation bestätigt unser Unternehmen seinen Einsatz zur Versicherung der Berücksichtigung aller gesetzlichen Vorgaben in Bezug auf Umweltschutz und Umweltmanagement, für die Verwaltung, den Schutz und - wo möglich - einen geringeren Einsatz von natürlichen Ressourcen und somit eine Verringerung der Umweltverschmutzung.

Zertifizierung nach OHSAS 18001: Abkürzung für Occupational Health and Safety Assessment Series. Es handelt sich um eine internationale Norm zur Unterstützung der Unternehmen bei der Risikoüberwachung und Gefährdungsbeurteilung über ein Arbeitsschutzmanagementsystems zum Schutz der Gesundheit der Mitarbeiter und für eine kontinuierlichen Verbesserung des Managements und der Einhaltung der geltenden Vorschriften.

PRODUKTZERTIFIKATION

Die GREENGUARD-Zertifizierung gewährleistet, dass ein für den Innenbereich bestimmtes Produkt die strengsten und umfassendsten Anforderungen an Emissionen flüchtiger organischer Verbindungen (VOCs) in die Raumluft erfüllt, was für eine gesunde Umgebung sehr wichtig ist. Die GREENGUARD Gold-Zertifizierung berücksichtigt strengere Zertifizierungskriterien, welche die Sicherheit sensiblerer Menschen wie Kinder oder Senioren stärker berücksichtigen sowie sicherstellen, dass ein Produkt zur Verwendung zum Beispiel in Schulen oder Gesundheitseinrichtungen geeignet ist. Die Zertifizierung wird weltweit von zahlreichen Zertifizierungsprogrammen für nachhaltige Bauwerke und Baureglements anerkannt. In den Vereinigten Staaten wird sie als Referenz in Bewertungssystemen von CHPS- (The Collaborative for High Performance Schools) und LEED-Gebäuden (Leadership in Energy and Environmental Design) eingesetzt.
EPD (Environmental Product Declaration): Es handelt sich um eine freiwillige Umweltschutzerklärung für Produkte des Typs III, welche auf einer Analyse des Lebenszyklusses des Produkts basiert (nach dem Prinzip von der Wiege bis zur Bahre) gemäß Norm EN 15804. Diese Erklärung bezieht sich auf die Richtlinien der Norm UNI EN ISO 14040 und auf die spezifischen Regeln für die Produktkategorie PCR (Product Category Rules). Das Dokument beschreibt die Umweltverträglichkeit der Produktion eines gewissen Produkts im Laufe der verschiedenen Abläufe, ausgehend von der Gewinnung der Rohstoffe bis zur effektiven Produktion. Unser Unternehmen war das erste Unternehmen, das die eigenen 6-mm- und 10-mm-Produkte mit einer spezifischen Produkt-EPD durch eine unabhängige Außenstellen zertifizieren lassen hat (siehe www.environdec.com).

LEED-Zertifizierung: Das bereits in mehr als 40 Ländern präsente und aktive Zertifizierungssystem LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) prüft und bestätigt die umweltfreundliche, soziale und ökonomische Nachhaltigkeit der Bauten in ihrer Gesamtheit. Den Klassifizierungskriterien von LEED entsprechend tragen hochrangig ökonachhaltige Baumaterialien dazu bei, Pluspunkte für das Gebäude zu sammeln. Es wird bestätigt, dass die in diesem Instrument vorgelegten Platten einen Prozentsatz von mehr als 40 % an wiederverwerteter Mischung gemäß Norm ISO 14021 enthalten: Sie gewährleisten also nach dem LEED-System die höchsten Punktezahlen.

Die Zertifizierung NSF/ANSI 51 – 2014 - Food Equipment Materials (lebensmittelechte Materialien) wurde insbesondere für den Einsatz der Materialien in gewerblichen Umgebungen wie Cafés, Restaurants, Großküchen und Kantinen entworfen. Die keramischen Platten kommen in Umgebungen zum Einsatz, die potenziell mit genießbaren Flüssigkeiten oder mit Lebensmittelteilen in Kontakt geraten könnten (wie beispielsweise Wandleisten, Wände oder Tische, an denen Kunden Nahrung oder Getränke verzehren). Diese Zertifizierung gewährleistet höchste Qualitäts- und Sicherheitsstandards für die Verbraucher beim Einsatz von zertifizierten Produkten.

GREENBUILDING COUNCIL SOCIO ITALIA

ISO 9001
ISO 14001
Sistemi di Gestione
Qualità Ambiente
Certificati

EMAS
GESTIONE AMBIENTALE VERIFICATA
N. Registro IT-000039

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification

NSF
See Official Listing (www.nsf.org) To identify which models are NSf Certified

CERTIFICATIONS

CERTIFICATIONS DE SYSTÈME

Les entreprises et organismes peuvent volontairement demander à adhérer au Système de Management Environnemental et d'Audit (EMAS = « Eco-Management and Audit Scheme »). Notre entreprise a décidé de faire une demande d'enregistrement afin de poursuivre et promouvoir son engagement dans l'amélioration continue de ses prestations environnementales énoncées dans la déclaration environnementale consultable par le public.

Certification ISO 50001 - Systèmes de management de l'énergie : norme internationale qui permet à une entreprise, à travers la mise en place d'un système de management de l'énergie, d'améliorer continuellement ses prestations énergétiques afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre ainsi que les coûts énergétiques qui en découlent.

Certification ISO 9001 : pour le management du système de qualité de l'entreprise. Valide au niveau international, la certification s'applique à l'ensemble du management de l'entreprise, de la R&D à la production, sans oublier la distribution et le service client. Ce schéma certifie que l'entreprise a mis en œuvre un système de contrôle de la qualité de l'entreprise.

Certification ISO 14001 : il s'agit d'un Système de management environnemental qui certifie la validité des mesures adoptées par l'entreprise pour protéger l'environnement intérieur et extérieur. Grâce à cette certification, notre entreprise affirme sa volonté de faire respecter les lois sur l'environnement, ainsi que de gérer, préserver et, si possible, diminuer l'exploitation de ressources naturelles en réduisant au minimum la pollution.

Certification OHSAS 18001 : acronyme de « Occupational Health and Safety Assessment Series ». Il s'agit d'une norme internationale visant à évaluer les risques grâce à un système de management de la sécurité et de la santé des travailleurs, permettant ainsi aux organismes de mettre en place un processus d'amélioration continue et de se conformer aux dispositions législatives.

CERTIFICATIONS DE PRODUIT

La certification GREENGUARD garantit que les produits destinés à un usage intérieur émettent le moins de substances volatiles possible, contribuant ainsi à créer des intérieurs plus sains. La certification GREENGUARD Gold englobe des facteurs de sécurité tenant compte des sujets sensibles (comme les enfants et les personnes âgées) et assure que l'utilisation d'un produit soit possible dans des intérieurs tels que les écoles et les installations sanitaires. Cette certification est largement reconnue et acceptée par les programmes de construction durable et par les réglementations du bâtiment dans le monde entier. Aux États-Unis, elle sert de référence aux systèmes d'évaluation CHPS (« The Collaborative for High Performance Schools ») et LEED (« Leadership in Energy and Environmental Design ») dans le domaine du bâtiment.

EPD (« Environmental Product Declaration ») : déclaration environnementale concernant les produits de type III faite volontairement, qui se base sur l'analyse du cycle de vie du produit (selon l'approche « de l'extraction à la fin de vie »), conformément à la norme EN 15804. La présente déclaration a été rédigée en suivant les lignes directrices des normes UNI EN ISO 14040 et les règles spécifiques pour la catégorie de produits PCR (« Product Category Rules »). Ce document décrit les impacts environnementaux liés à la production d'une quantité spécifique de produit lors des différentes phases : de l'extraction des matières premières, en passant par le transport et jusqu'à la phase de production à proprement parler. Notre entreprise a été la première à faire certifier ses produits de 6 mm et 10 mm (consultez le site www.environdec.com) avec une EPD spécifique de produit, validée par un organisme tiers indépendant.

Certification LEED : déjà présent et actif dans plus de 40 pays, le système de certification LEED (« Leadership in Energy and Environmental Design »), évalue et garantit la durabilité environnementale, sociale et économique des bâtiments dans leur globalité. D'après les critères de classement LEED, les matériaux de construction extrêmement durables d'un point de vue écologique permettent d'obtenir des crédits augmentant la note du bâtiment. Nous certifions que toutes les plaques présentées dans ce dispositif contiennent un pourcentage de matériaux recyclés supérieur à 40 % conformément à la norme ISO 14021, garantissant ainsi les meilleures notes calculées d'après le système LEED.

La certification NSF/ANSI 51 - 2014 - « Food Equipment Materials » (Matériaux pour les installations alimentaires) a été principalement développée pour les activités commerciales, y compris les bars, restaurants, cuisines d'hôtel, cantines etc. Les plaques en céramique sont installées dans des zones potentiellement exposées aux éclaboussures de liquides ou d'aliments (par exemple, vaisseliers, murs, tables où les clients consomment des aliments ou des boissons). Cette certification garantit aux consommateurs l'application des normes les plus strictes en matière de qualité et de sécurité pour les produits certifiés.

REVÊTEMENTS DE SOL

QB UPEC

La liste à jour des matériaux certifiés UPEC est disponible sur le site internet http://evaluation.cstb.fr

CERTIFICACIONES

CERTIFICACIONES DE SISTEMA

El Sistema comunitario de ecogestión y ecoauditoría (EMAS = Eco-Management and Audit Scheme) es una herramienta a la que pueden adherirse voluntariamente empresas y organizaciones; nuestra Empresa ha decidido adherirse al EMAS para perseguir y hacer evidente una mejora continua de su rendimiento ambiental, que se pone a disposición del público a través de la declaración medioambiental.

Certificación ISO 50001: Sistemas de Gestión Energética: estándar internacional que permite, a través de la implementación de un sistema de gestión de la energía, la mejora continua del rendimiento energético, lo que permite la reducción de gases de efecto invernadero, además de los costes energéticos relacionados.

Certificación ISO 9001: para la gestión del sistema de calidad corporativa. La certificación, con validez internacional, abarca toda la gestión empresarial, desde la investigación y desarrollo hasta la producción, desde la distribución hasta la atención al cliente. Este esquema certifica que la Empresa ha implementado un sistema de control de calidad corporativa.

Certificación ISO 14001: es un Sistema de Gestión Ambiental, que da fe de la validez de las medidas adoptadas por la Empresa para salvaguardar el entorno interno y externo. Con esta certificación, nuestra empresa confirma su compromiso de garantizar el cumplimiento de las leyes relacionadas con el medio ambiente y de gestionar, preservar y reducir, en lo posible, el uso de los recursos naturales, minimizando la contaminación.

Certificación OHSAS 18001: acrónimo de Occupational Health and Safety Assessment Series. Se trata de un estándar internacional centrado en la evaluación de riesgos a través de un sistema de gestión de la seguridad y de la salud de los trabajadores, permitiendo así a las Organizaciones una mejora continua, además de cumplir con los requisitos legales.

CERTIFICACIONES DE PRODUCTO

La Certificación GREENGUARD asegura que los productos destinados para su uso en ambientes interiores se caracterizan por la emisión casi inexistente de sustancias volátiles, lo que contribuye a la creación de entornos más saludables. La Certificación GREENGUARD Oro considera factores de seguridad que tienen en cuenta sujetos sensibles (como niños y ancianos) y asegura que el uso de un producto es aceptable en entornos como escuelas y centros sanitarios. Esta certificación es ampliamente reconocida y aceptada por los programas de construcción sostenible y por los reglamentos de construcción de todo el mundo. En los EE.UU., se toma como referencia de los sistemas de evaluación de los edificios CHPS (The Collaborative for High Performance Schools) y LEED (Levadero in Energy and Environmental Design).

EPD (Environmental Product Declaration): declaración ambiental de producto de tipo III realizada de forma voluntaria, que se basa en el análisis del ciclo de vida del producto (con arreglo al enfoque "de la cuna a la puerta"), de conformidad con la norma EN 15804. Esta declaración se redacta con referencia a las directrices de las normas UNI EN ISO 14040 y de las normas específicas para la categoría de producto PCR (Product Category Rules). Este documento describe el impacto medioambiental asociado con la producción de una cantidad específica de producto en las diferentes fases, desde la extracción de las materias primas, hasta el transporte y la fase de producción real. Nuestra Empresa ha sido la primera en certificar sus productos en 6 mm y 10 mm (véase www.environdec.com) con una EPD específica de producto, validada por un organismo independiente.

Certificación LEED: ya generalizado y activo en más de 40 países, el sistema de certificación LEED (Levadero in Energy and Environmental Design) evalúa y certifica la sostenibilidad ambiental, social y económica de los edificios considerados en su conjunto. De acuerdo con los criterios de clasificación LEED, los materiales de construcción con alta sostenibilidad ecológica contribuyen a la obtención de créditos, elevando la calificación del edificio. Se certifica que todas las baldosas que aquí se presentan contienen un porcentaje de material reciclado mayor que el 40% de acuerdo con la norma ISO 14021, garantizando, por lo tanto, las calificaciones más altas de conformidad con el sistema LEED.

La certificación NSF/ANSI 51 – 2014 - Food Equipment Materials (Materiales de Equipos de Alimentación) se ha desarrollado principalmente para aplicaciones comerciales, luego también bares, restaurantes, cocinas de hoteles, comedores, etc. Las baldosas de cerámica se utilizan en zonas potencialmente expuestas a salpicaduras o partículas de alimentos (como por ejemplo copetes, paredes y mesas donde los clientes consumen alimentos o bebidas). Esta certificación garantiza los más altos estándares de calidad y seguridad para los consumidores en el caso de los productos certificados.

GREENBUILDING COUNCIL SOCIO ITALIA

ISO 9001
ISO 14001
Sistemi di Gestione
Qualità Ambiente
Certificati

EMAS
GESTIONE AMBIENTALE VERIFICATA
N. Registro IT-000039

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification

NSF
See Official Listing (www.nsf.org)
To identify which models are NSf Certified

TECHNICAL NOTES

The ACTIVE SURFACES collections are materials subject to variations in colour and/or vein, as they are natural and man-made products. These items, sold, seen and agreed, are featuring high value characteristics in regard to the colour and/or vein variations of the different pieces. ACTIVE SURFACES keeps the right to change all the mentioned items without notice and declining any responsibility for direct or indirect damage caused from these changes.

- Listels, dots and special pieces are subject to slight shade variations.
- Upon request, all the materials can be supplied squared and rectified with an increase on the net price of Euro 3,10/SQ M. equal to the pure manufac turing cost.
- Special pieces are sold by full boxes only.

NOTE TECNICHE

Le collezioni ACTIVE SURFACES sono materiali soggetti a variazioni cromatiche e/o di venatura essendo prodotti della natura e dell'uomo. Tali materiali, venduti, visti e graditi, presentano caratteristiche di alto pregio in relazione alle varianti cromatiche e/o di venatura dei singoli pezzi. ACTIVE SURFACES si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.

- Listelli, tozzetti e pezzi speciali sono forniti in tonalità differenziate.
- Su richiesta, tutti i materiali possono essere forniti squadrati e rettificati, con un aumento sul prezzo netto di Euro 3,10/mq. pari al puro costo di lavorazione.
- I pezzi speciali sono venduti solo a scatole complete.

ANMERKUNGEN

Die Kollektionen ACTIVE SURFACES sind Materialien die Farb-und/oder Änderungsabweichungen aufweisen können, da sie Produkte der Natur und des Menschen sind. Dieses verkaufte, gesehene und angenommene, Material zeigt hochwertige Eigenschaften, was die Farben-und/oder Änderungsvarianten der einzelnen Stücke betrifft. ACTIVE SURFACES behält sich vor, ohne Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Haftung für direkte oder indirekte Schäden durch eventuelle Änderungen ab.

- Riemchen, Einleger und Sonderstücke werden in differenzierten Brandfarben geliefert.
- Auf Anfrage, können alle Materialien absolut Rechtwinkelig und kalibriert geliefert werden mit einen Erhöhnung von Euro 3,10/qm auf dem Nettopreis, welche den zusätzlichen Produktionkosten entspricht.
- Die Formteile sind nur in kompletten Kartons verkäuflich.

NOTES TECHNIQUES

Les collections de ACTIVE SURFACES son matériaux sujets à des variations chromatiques et/ou de veine étant des produits de la nature et de l'homme. Ces matériaux, vendus, vus et agréés, présentent des caractéristiques de grande valeur en ce qui concerne les variantes chromatiques et/ou de la veinure des différentes pièces. ACTIVE SURFACES se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications aux produits, et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects, des éventuelles modifications.

- Listels, cabochons et pièces spéciales sont fournis dans des tonalités differenciées.
- Sur demande tous les matériaux peuvent être fournis parfaitement d'équerre et rectifies avec une augmentation du prix net de Euro 3,10/m^2 pour le côut de l'elaboration.
- Les pièces spéciales sont fournis seulement par boîte complète.

NOTAS TÉCNICAS

Las colecciones ACTIVE SURFACES son materiales sujetos a variaciones de colores y/o de vetas, por ser productos creados por la naturaleza y el hombre. Dichos materiales, vendidos "vistos y aceptados", presentan características de gran valor por lo que respecta a las variaciones de colores y/o de vetas de las distintas piezas. ACTIVE SURFACES se reserva el efectuar cambios sin previo aviso en los productos y no asume responsabilidad alguna por los daños directos o indirectos de posibles cambios.

- Listelos, tacos decorativos y piezas especiales se suministran en tonalidades diferenciadas.
- Bajo pedido, todos los materiales podrán suministrarse escuadrados y rectificados, con un sobre precio de 3,10 Euros/m^2. netos, que equivale solo al coste de producción.
- Las piezas especiales se venden solo por cajas completas.

REVÊTEMENTS DE SOL

QB UPEC

La liste à jour des matériaux certifiés UPEC est disponible sur le site internet http://evaluation.cstb.fr

TESTS CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH ISO STANDARDS

Test realizzati secondo le norme ISO - Tests Werden nach ISO-Normen Durchgeführt - Essais Réalisés selon les Normes ISO - Tests realizados según las Normas ISO

BENEFITS Benefici Vorteile Avantages Beneficios	**NORMS** Norme Norm Norme Normas	**TEST** Test Tests Essai Test
ANTIBACTERIAL & ANTIVIRAL Antibatterico & Antivirale Antibakteriell & Antiviral Antibactérien & Antiviral Antibacteriano & Antiviral	**ISO 22196**	**ANTIBACTERIAL ACTIVITY UNDER DARK CONDITIONS** Attività antibatterica al buio / Antibakterielle Aktivität im Dunkeln Activité antibactérienne dans l'obscurité / Actividad antibacteriana en la oscuridad
		ANTIBACTERIAL ACTIVITY (ANTIBIOTIC-RESISTANT BACTERIA) UNDER DARK CONDITIONS Attività antibatterica (batteri antibiotico-resistenti) al buio Antibakterielle Aktivität (antibiotikaresistente Bakterien) im Dunkeln Activité antibactérienne (bactéries résistantes aux antibiotiques) dans l'obscurité / Actividad antibacteriana (bacterias antibiótico-resistentes) en la oscuridad
	ISO 27447	**ANTIBACTERIAL ACTIVITY UNDER UV LIGHT** Attività antibatterica con luce UV / Antibakterielle Aktivität unter UV-Licht / Activité antibactérienne avec lumière UV / Actividad antibacteriana con luz UV
		ANTIBACTERIAL ACTIVITY (ANTIBIOTIC-RESISTANT BACTERIA) UNDER UV LIGHT Attività antibatterica (batteri antibiotico-resistenti) con luce UV / Antibakterielle Aktivität (antibiotikaresistente Bakterien) unter UV-Licht / Activité antibactérienne (bactéries résistantes aux antibiotiques) avec lumière UV / Actividad antibacteriana (bacterias antibiótico-resistentes) con luz UV
	ISO 18061:2020	**ANTIVIRAL TEST UNDER UV LIGHT FOR 6 HOURS - INFLUENZA A (H3N2 VARIANT) VIRUS AND POLIOMYELITIS VIRUS** Test antivirale con luce uv per 6 ore - virus influenza H3N2 e virus poliomielite / Antiviraler Test unter UV-Licht über 6 Stunden - Influenza-H3N2-Virus und Polio-Virus / Essai antiviral avec lumière UV pendant 6 heures - virus H3N2 de la grippe et virus de la poliomyélite / Test antiviral con luz UV durante 6 horas - virus influenza H3N2 y virus poliomielitis
	ISO 21702:2020	**ANTIVIRAL TEST UNDER DARK CONDITIONS - INFLUENZA A (H3N2 VARIANT) VIRUS AND POLIOMYELITIS VIRUS** Test antivirale al buio – virus influenza H3N2 e virus poliomielite / Antivirale Tests im Dunkeln - H3N2-Grippevirus und Poliomyelitis-Virus / Essai antiviral dans l'obscurité - virus H3N2 de la grippe et virus de la poliomyélite / Test antiviral en la oscuridad - virus influenza H3N2 y virus poliomielitis
	ISO 18061:2014	**PHOTOCATALYTIC ANTIVIRAL TEST - INFLUENZA A (SUBTYPE H1N1) VIRUS** Test antivirale fotocatalitico - influenza a virus H1N1 / Photokatalytischer antiviraler Test - Influenza-H1N1-Virus / Essai antiviral photocatalytique - virus H1N1 de la grippe / Test antiviral fotocatalítico - virus influenza H1N1
	ISO 21702:2019	**ANTIVIRAL TEST UNDER DARK CONDITIONS - INFLUENZA A (SUBTYPE H1N1) VIRUS** Test antivirale al buio - influenza a virus H1N1 / Antiviraler Test im Dunkeln - Influenza-H1N1-Virus / Essai antiviral dans l'obscurité - virus H1N1 de la grippe / Test antiviral en la oscuridad - virus influenza H1N1
	ISO 18061:2014	**PHOTOCATALYTIC ANTIVIRAL TEST - ENTEROVIRUS 71** Test antivirale fotocatalitico - Enterovirus 71 / Photokatalytischer antiviraler Test - Enterovirus 71 / Essai antiviral photocatalytique - Entérovirus 71 / Test antiviral fotocatalítico - Enterovirus 71
ANTI-POLLUTION Anti-inquinamento Schadstoffabbauend Anti-pollution Anticontaminante	**ISO 22197-1**	**REDUCTION OF NITROUS OXIDE (NO)** Abbattimento di ossido nitroso (NO) Reduktion von Lachgas (NO) Diminution du protoxyde d'azote (NO) Reducción de óxido nitroso (NO)

OUR CERTIFICATIONS MAY BE VIEWED AND DOWNLOADED FROM THE WEBSITE:
www.active-ceramic.com/certifications

I nostri certificati sono consultabili e scaricabili dal sito:
www.active-ceramic.it/certificazioni

Unsere zertikate können auf der website:
www.active-ceramic.com/certifications eingesehen und heruntergeladen werden.

Nos certificats sont consultables et téléchargeables sur le site :
www.active-ceramic.com/certifications

Nuestros certificados se pueden consultar y descargar del sitio:
www.active-ceramic.com/certifications

TESTS CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH UNI STANDARDS

Test realizzati secondo le norme UNI - Tests Werden nach UNI-Normen Durchgeführt - Essais Réalisés selon les Normes UNI - Tests realizados según las Normas UNI

BENEFITS Benefici Vorteile Avantages Beneficios	**NORMS** Norme Norm Norme Normas	**TEST** Test Tests Essai Test
ANTIBACTERIAL & ANTIVIRAL Antibatterico & Antivirale Antibakteriell & Antiviral Antibactérien & Antiviral Antibacteriano & Antiviral	**UNI 11021**	**ANTI-MOLD (SINGLE STRAIN) TEST UNDER REAL CONDITIONS** Test antimuffa con ceppo singolo in condizioni reali Anti-Schimmel-Test mit Einzelstamm unter realen Bedingungen Essai antimoisissure avec une seule souche dans des conditions réelles Test antimoho con cepa simple en condiciones reales
	UNI 9805	**ANTI-MOLD (MIXED STRAINS) TEST UNDER SIMULATED CONDITIONS** Test antimuffa con ceppi in miscela in condizioni simulate Anti-Schimmel-Test mit gemischten Stämmen unter simulierten Bedingungen Essai antimoisissure avec souches mélangées dans des conditions simulées Test antimoho con cepa en mezcla en condiciones simuladas
	UNI EN 15457:2014	**RESISTANCE TO FUNGAL GROWTH** Efficace nella resistenza allo sviluppo fungino Effiziente Resistenz gegen Pilzentwicklung Efficacité contre les champignons Eficaz en la resistencia al desarrollo de hongos
OTHER Altro Sonstiges Autre Otros	**C0311961-01:2020**	**NSF INTERNATIONAL CERTIFICATION** Certificazione NFS International Zertifizierung durch NFS International Certification NFS International Certificación NFS International

OUR CERTIFICATIONS MAY BE VIEWED AND DOWNLOADED FROM THE WEBSITE:
www.active-ceramic.com/certifications

I nostri certificati sono consultabili e scaricabili dal sito:
www.active-ceramic.it/certificazioni

Unsere zertikate können auf der website:
www.active-ceramic.com/certifications eingesehen und heruntergeladen werden.

Nos certificats sont consultables et téléchargeables sur le site :
www.active-ceramic.com/certifications

Nuestros certificados se pueden consultar y descargar del sitio:
www.active-ceramic.com/certifications

GENERAL SALES CONDITIONS

1. TERMS OF CONTRACT

These general terms of sale apply to any sales agreement stipulated between the Customer and ourselves, without prejudice to any amendments or variations made and approved in writing. They therefore apply unconditionally starting from the acceptance of this order as well as any future agreement with regard to products to be supplied by our company covered by subsequent and distinct purchase orders. Any variations to the general terms of sale, offers, transactions, credit notes or rebates offered by our Sales Agents or any other intermediary are subject to the prior approval in writing of our Head Office and refer exclusively to the specific agreements in question.

2. SUBJECT OF THE SUPPLY

The supply refers exclusively to the services, materials and quantities specified in the order confirmation or other written document issued by us. Should there be any discrepancy in the offer or purchase order, the order confirmation will be taken as the reference document. Shipping of partial orders does not imply approval of the full order unless this has been confirmed but is the partial confirmation of the shipped goods alone.
In such circumstances, the collection of the goods by the shipping company implies acceptance on the part of the Customer of the new contractual provisions.
Materials will be supplied in the standard thickness and not in a special thickness unless specified otherwise in the purchase order. Consult our catalogue and price list for further details.

3. ORDER CONFIRMATION

The Customer must notify us by registered letter of any discrepancy found in the individual items listed in our order confirmation with respect to agreements or purchase orders within ten days after the order confirmation. Failure to do so implies tacit acceptance of the order confirmation.

4. DELIVERIES

Goods travel at the Customer's risk and responsibility, even should they be shipped "freight paid".
Our liability terminates when the shipping company takes collection of the goods. Any claims by the Customer should be made to the shipping company further to completion of the appropriate controls.
Goods will not be made ready for collection prior to three working days after receipt of the purchase order, subject to availability at the time of order and subject to the provisions described in paragraph 1.
Export deliveries by sea or land are subject to delivery conditions stipulated on a case by case basis according to the "incoterms" approved by the International Chamber of Commerce in 1990 and subsequent amendments.

5. TERMS OF DELIVERY

The delivery date must be mutually acceptable to both parties. Without prejudice to specific clauses, the delivery date is not binding and should be considered an indication. In the event of amendments to the contract, the delivery date will be extended for the same period of time as the original agreed delivery date.
Delivery will be suspended in case of conditions of force majeure and for the full duration of said event.
Should it prove impossible to complete the contract within 60 days after the agreed date as a result of conditions of force majeure, both parties will have the right to withdraw from the contract. In this case, the withdrawing party must notify the other party by registered letter with return receipt within 10 days of the conclusion of said 60 day period, without any right to indemnity or compensation.

6. PAYMENT

Payment must be made out to our registered offices in Castellarano (Reggio Emilia, Italy), even if bills or letters of exchange or collection orders have been issued. Any exceptions must be approved by us in writing.
A collection order payable at 60 days will be issued for supplies of materials for amounts less than €1,550 (one thousand five hundred and fifty), inclusive of VAT, regardless of the Customer's normal terms. For payments to be made in several instalments, the VAT amount will be collected by means of a collection order payable 30 days after invoice date.
We have the legal right to apply interest on arrears at the official interest rate plus six percent in case of the deferred payment of all or part of our invoices beyond the stipulated due date. We are also entitled in case of non-payment or deferred payment of invoices, for whatever reason, to demand payment for the remaining supplies in advance of shipment, without prejudice to any other action we may decide to take. Article 1456 of the Italian Civil Code states that non-payment or deferred payment of the price or amount within the agreed terms is just cause for withdrawal from the contract and article 1460 of the Italian Civil Code states it is justification of the refusal to comply with any other contractual obligations and to cancel the shipment of any other orders, and this without entitling the Customer any refund or compensation for damages.

7. SOLVE ET REPETE

There are no valid exceptions that the Customer may raise in order to defer or avoid payment, barring the nullity or withdrawal from the contract.

8. RETENTION OF TITLE

Should agreements envisage payment - whole or partial - after the delivery of the goods, all products that have been delivered remain our property until payment of the total amount has been received.

9. GUARANTEE AND RELEVANT ARBITRATION CLAUSE

We guarantee our products comply with the current UNI-DIN-EN standards. **This guarantee applies to first choice material and is subject to a tolerance of 5% (five percent).**
The guarantee against defects does not apply to second or third choice or stock material and special sales lots.
ACTIVE SURFACES collections consist of materials subject to variations in colour and/or veining, as they are natural products made by man. These materials are sold as seen and approved and any variations in colour and/or veining are considered quality features.
We are only liable for the polishing and smoothing carried out at our premises.
Any claims must be sent by registered letter to our registered offices in Castellarano (Reggio Emilia, Italy) before the materials are installed and within 10 days after taking delivery of the goods and prior to resale to third parties, on pain of forfeiture of the

guarantee.
Article 1490 of the Italian Civil Code states that the installation of material invalidates any claim in case of obvious or hidden faults and any form of guarantee. Any variations in colour should not be considered a fault.
This guarantee contemplates the replacement of faulty material and does not include any further or different obligation.
Claims for faulty material do not entitle the Customer to suspend or defer full or part payment within the stipulated terms, according to paragraph 7 above.
Failure of the parties to settle a dispute by mutual accord with respect to faults, the right to guarantee, the assessment of damages and its quantification will result in the claim being submitted to Independent arbitration by a single arbitrator. His or her appointment and the arbitration proceedings will be subject to the regulations of the Arbitration Board at the Centro Ceramico Bologna (Italian Ceramic Center) and the parties will accept their decision unconditionally.

10. UNAUTHORISED EXPORT

The Customer must not export any materials supplied by us or transfer them to companies or persons who intend to export them, unless agreed otherwise.

11. COMPETENT COURT

Except for the provisions of paragraph 9, any dispute will be referred to the Court of Reggio Emilia (Italy).

12. VALIDITY OF EACH CONDITION

The above general terms of sale are not to be considered merely standard terms. These conditions apply to all intents and purposes and faithfully represent the contractual intentions of the parties.

- We are only liable for polishing undertaken at our plants.
- Check and mix materials before laying. Claims will not be accepted for materials that have already been laid.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. NORMATIVA CONTRATTUALE

Le presenti condizioni generali, salvo eventuali modificazioni o deroghe concordate per iscritto, disciplinano tutti i contratti di vendita fra noi e l'acquirente, quindi tanto il contratto concluso con l'accettazione del presente ordine che qualsiasi contratto futuro relativo alle forniture dei prodotti della nostra società ordinati con successive e distinte commissioni. Le variazioni delle condizioni generali di vendita, le offerte, le transazioni, gli accrediti o gli abbuoni accordati dai nostri Agenti o altri intermediari, non sono validi se non accettati per iscritto dalla nostra sede e sono comunque limitati ai contratti cui si riferiscono.

2. OGGETTO DELLA FORNITURA

La fornitura comprende solamente le prestazioni, i materiali ed i quantitativi specificati nella nostra conferma d'ordine o in altre comunicazioni scritte provenienti da noi. Il testo della nostra conferma d'ordine prevarrà in ogni caso sul testo difforme della eventuale offerta o della ordinazione.
L'esecuzione parziale dell'ordine senza preventiva conferma non significa nostra approvazione per l'intero ordine, bensì approvazione parziale relativamente alla merce consegnata.
In questo caso la consegna della merce al vettore equivarrà ad accettazione da parte dell'acquirente della nuova proposta contrattuale.
Se non diversamente specificato nella proposta d'ordine, resta inteso che lo spessore del materiale oggetto della fornitura sarà quello normale, vale a dire non maggiorato, con riferimento a quanto indicato sul nostro listino e catalogo in vigore.

3. CONFERMA D'ORDINE

Qualora nella nostra conferma d'ordine esistano differenze nei singoli elementi che la compongono rispetto alle intese od alle ordinazioni, il compratore che non abbia contestato tali differenze con lettera raccomandata spedita entro dieci giorni dalla ricezione della conferma, é tenuto ad accettarla così come é stata redatta.

4. CONSEGNE

La merce, anche se venduta "franco arrivo", o franco domicilio del compratore, viaggia a rischio e pericolo di quest'ultimo ed ogni nostra responsabilità cessa con la consegna al vettore, nei confronti del quale il compratore - effettuate le opportune verifiche - dovrà sporgere eventuali reclami.
L'approntamento della merce, sempre che disponibile al momento dell'ordine e fatto salvo quanto previsto al punto 1, non potrà essere richiesto prima di 3 giorni lavorativi dal ricevimento da parte nostra dell'ordine stesso.
Le spedizioni, via mare o via terra concernenti forniture sull'estero, vengono effettuate in base alle condizioni scelte di volta in volta, riportate negli "incoterms" approvati dalla Camera di Commercio Internazionale nel 1990 e nei successivi.

5. TERMINI DI CONSEGNA

Il termine stabilito per la consegna della merce deve intendersi a favore di entrambi i contraenti. Salvo l'inserimento di particolari clausole, esso deve di norma considerarsi puramente indicativo e non essenziale. Quando siano intervenute modificazioni al contratto, il termine resta prorogato per un periodo uguale a quello inizialmente stabilito.
Ogni evento di forza maggiore sospende la decorrenza del termine

per tutta la sua durata.
Se, in conseguenza di eventi di forza maggiore, il contratto non potrà trovare esecuzione entro i 60 giorni successivi al termine convenuto, ognuna delle due parti avrà la facoltà di recedere dal contratto stesso.
In tal caso la dichiarazione di recesso dovrà essere spedita alla controparte, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro i 10 giorni successivi allo scadere dei predetti 60 giorni, restando esclusi i reciproci diritti a indennizzi od a risarcimenti.

6. PAGAMENTI

Il luogo di pagamento é fissato presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (RE), anche nel caso di emissione di tratte o ricevute bancarie, ovvero di rilascio di effetti cambiari: eventuale deroga a quanto sopra sarà valida soltanto se da noi concessa in forma scritta.
Per le forniture di materiali di importo inferiore a €1.550 x (millecinquecentocinquanta) verrà emessa ricevuta bancaria con scadenza a 60 giorni data fattura, IVA compresa, indipendentemente dalle normali condizioni riservate all'acquirente.
Per i pagamenti previsti in più rate l'importo dell'IVA sarà comunque riscosso a mezzo ricevuta bancaria con scadenza a 30 giorni data fattura.
Il ritardo del pagamento (anche parziale) delle nostre fatture oltre la scadenza pattuita, darà luogo come previsto per legge all'immediata decorrenza degli interessi di mora, calcolati al tasso ufficiale di riferimento aumentato di 6 punti. Inoltre il mancato o ritardato pagamento anche parziale delle fatture - per qualsivoglia ragione - ci darà diritto, impregiudicata ogni altra iniziativa, di pretendere il pagamento anticipato delle restanti forniture. Il mancato o ritardato pagamento, anche parziale, del prezzo o del corrispettivo nei termini pattuiti è causa di risoluzione ex. art. 1456 cod. civ. del contratto cui si riferisce e giustifica in ogni coso, ex art. 1460 del Cod. civ., il rifiuto di adempiere eventuali ulteriori obbligazioni contrattuali e di annullare l'evasione di eventuali altri ordini in corso, senza che il compratore possa avanzare pretese di compensi, indennizzi od altro.

7. SOLVE ET REPETE

Nessuna eccezione, salvo quelle di nullità, annullabilità e rescissione del contratto, può essere opposta dall'acquirente, al fine di ritardare od evitare il pagamento.

8. RISERVA DI PROPRIETÀ

Nel caso in cui il pagamento, per accordi contrattuali, debba essere effettuato - in tutto o in parte - dopo la consegna, i prodotti consegnati restano di nostra proprietà fino all'integrale pagamento del prezzo.

9. GARANZIA E RELATIVA CLAUSOLA COMPROMISSORIA

I nostri materiali sono garantiti conformi alle Norme UNI-DIN-EN attualmente in vigore. **La nostra garanzia é limitata ai materiali di prima scelta, con tolleranza del 5% (cinque per cento).**
Qualsiasi garanzia per vizi rimane quindi espressamente esclusa per i materiali di seconda e di terza scelta o di stock e per le partite occasionali.
Le collezioni ACTIVE SURFACES sono materiali soggetti a variazioni cromatiche e/o di venatura essendo prodotti della natura e dell'uomo. Tali materiali, venduti visti e graditi, presentano caratteristiche di alto pregio in relazione alle varianti cromatiche e/o di venatura dei singoli pezzi.
Si risponde solo ed esclusivamente della levigatura e della lucidatura effettuata nei nostri stabilimenti.
Eventuali reclami e contestazioni dovranno essere notificati, a pena di decadenza, a mezzo lettera raccomandata, unicamente presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (RE), prima della posa in opera del materiale e comunque entro il termine perentorio di gg. 10 dalla ricezione del materiale e in ogni caso prima della sua successiva vendita a terzi.
La posa in opera del materiale determina la decadenza dall'azione per vizi tanto palesi che occulti, importando rinuncia implicita alla garanzia di cui all'art. 1490 c.c.
Le differenze di tonalità non possono essere denunciate come vizio del materiale.
In ogni caso la nostra garanzia comprende unicamente la sostituzione del materiale riscontrato difettoso con esclusione di ogni ulteriore e diversa obbligazione.
Eventuali contestazioni sul materiale non daranno diritto all'Acquirente di sospendere o ritardare in tutto o in parte il pagamento nei termini pattuiti, ai sensi del precedente articolo 7.
Ogni questione relativa all'accertamento dei vizi, del diritto alla garanzia, alla determinazione del danno ed alla sua quantificazione che non possa essere bonariamente risolta tra le parti sarà rimessa all'arbitrato libero di un arbitro unico da costituirsi e svolgersi secondo il regolamento della Camera Arbitrale istituita presso il Centro Ceramico Bologna che le parti dichiarano di accettare incondizionatamente ed inappellabilmente.

10. DIVIETO D'ESPORTAZIONE

Salvo accordi in contrario, é fatto divieto all'Acquirente di esportare i nostri materiali a lui forniti, o di cederli a Ditte o persone che ne facciano oggetto di esportazione.

11. FORO COMPETENTE

Fermo restando quanto previsto al punto 9, foro esclusivamente competente per tutte le controversie è il tribunale di Reggio Emilia.

12. EFFETTIVITÀ DI CIASCUNA CONDIZIONE

Le condizioni generali di vendita sopra riportate non devono assolutamente intendersi come clausole di puro stile.
Esse sono effettive e rappresentano fedelmente la volontà negoziale delle parti.

- Si risponde solo ed esclusivamente della levigatura effettuata nei nostri stabilimenti.
- Controllare e miscelare il materiale prima della messa in opera. Non si accettano contestazioniper il materiale posato.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

1. VERTRAGSBESTIMMUNGEN

Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen regeln, außer bei eventuellen schriftlich vereinbarten Änderungen oder Abweichungen, alle Verkaufsverträge zwischen uns und dem Käufer, also sowohl den mit der Annahme der Bestellung abgeschlossenen Vertrag als auch jeden künftigen Vertrag bezüglich der Lieferung von Erzeugnissen unserer Gesellschaft, die mit folgenden und verschiedenen Aufträgen bestellt werden. Die Abänderungen der allgemeinen Verkaufsbedingungen, die Angebote, die Transaktionen, die Gutschriften oder die Preisnachlässe, die mit unseren Vertretern oder sonstigen Vermittlern vereinbart werden, sind nicht gültig, wenn sie nicht von unserer Hauptniederlassung schriftlich bestätigt worden sind und sie sind auf jeden Fall auf die Verträge, auf die sie sich beziehen, beschränkt.

2. GEGENSTAND DER LLEFERUNG

Die Lieferung umfasst nur die Leistungen, Materialien und Mengen, die in unserer Auftragsbestätigung oder in anderen von uns stammenden schriftlichen Mitteilungen genau angegeben sind. Der Text unserer Auftragsbestätigung ist in jedem Fall maßgeblich, falls dieser gegenüber dem Text des eventuellen Angebots oder der Bestellung abweicht. Die teilweise Ausführung der Bestellung, ohne vorhergehende Bestätigung, bedeutet nicht unsere Zustimmung für die gesamte Bestellung, sondern nur die teilweise Zustimmung bezüglich der gelieferten Ware. Auf jeden Fall kommt die Übergabe der Ware an den Frachtführer einer Annahme des neuen Vertragsangebotes durch den Käufer gleich. Falls im Auftragsangebot nicht anders angegeben, wird das Material in der normalen Stärke geliefert, das heißt nicht extrastark gegenüber den Angaben in unserem gültigen Katalog und in unserer Preisliste.

3. AUFTRAGSBESTÄTIGUNG

Falls bei einzelnen Elementen unserer Auftragsbestätigung Abweichungen gegenüber den Vereinbarungen oder Bestellungen bestehen, muss der Käufer, der diese Abweichungen nicht innerhalb von zehn Tagen nach Empfang der Bestätigung, per Einschreiben beanstandet, die Auftragsbestätigung so akzeptieren, wie sie abgefasst worden ist.

4. LIEFERUNGEN

Die Ware reist, auch wenn sie „frei Ankunftsort" oder „frei Haus" des Käufers verkauft wird, auf Risiko und Gefahr des letzteren und jegliche Haftung unsererseits erlischt mit der Übergabe an den Transportunternehmer, gegenüber dem der Käufer - nach den entsprechenden Überprüfungen - eventuelle Reklamationen geltend machen muss. Die Bereitstellung der Ware, soweit sie zum Zeitpunkt der Bestellung verfügbar ist und vorbehaltlich der Angaben von Punkt Nr. 1, kann nie früher als drei Werktage nach Eingang der Bestellung bei uns verlangt werden. Bei Versendungen ins Ausland, auf dem See- oder Landweg, gelten die von Mal zu Mal gewählten Bedingungen, die in den, von der Internationalen Handelskammer im Jahre 1990 und in den Folgejahren anerkannten, "Incoterms" enthalten sind.

5. LIEFERTERMINE

Die festgesetzten Liefertermine verstehen sich zugunsten beider Vertragspartner. Soweit keine besonderen Bedingungen eingefügt sind, sind sie als ungefähr und nicht verbindlich anzusehen.
Wenn Veränderungen am Vertrag vorgenommen worden sind, so verlängert sich die Frist um einen Zeitraum, der der anfänglich festgesetzten Frist entspricht. Jeder Fall von höherer Gewalt setzt die Frist für seine gesamte Länge aus. Falls in Folge von Fällen höherer Gewalt der Vertrag innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Termins nicht zur Ausführung kommt, hat jede der beiden Parteien die Möglichkeit, vom Vertrag zurückzutreten. In diesem Fall muss die Rücktrittserklärung innerhalb von 10 Tagen nach Ablauf der oben genannten 60 Tage per Einschreibebrief mit Rückantwort an die Gegenseite geschickt werden; gegenseitige Ansprüche auf Schadenersatz oder Wiedergutmachung bleiben ausgeschlossen.

6. ZAHLUNGEN

Als Zahlungsort gilt unser Verwaltungssitz in Castellarano - Reggio Emilia (Italien), auch im Fall der Ausstellung von Tratten, Wechseln oder Bankakzepten: eventuelle Abweichungen hiervon sind nur mit unserer schriftlichen Bestätigung gültig.
Für Materiallieferungen mit einem Gesamtbetrag von unter €1.550 x (Tausendfünfhundertfünfzig) wird ein Bankakzept mit einer Laufzeit von 60 Tagen ab Rechnungsstellung ausgestellt, einschließlich Umsatzsteuer, unabhängig von den gewöhnlichen, dem Käufer vorbehaltenen Geschäftsbedingungen. Bei Beträgen, für die Ratenzahlung vorgesehen ist, wird die Umsatzsteuer in jedem Fall durch Bankakzept mit einer Laufzeit von 30 Tagen nach Rechnungsstellung eingezogen.
Der - auch teilweise - Verzug der vereinbarten Zahlungsfrist unserer Rechnungen hat, wie gesetzlich vorgesehen, unmittelbar eine Erhebung von Verzugszinsen zur Folge, die auf Basis des offiziellen Diskontsatzes plus 6 Punkte errechnet werden.
Darüber hinaus berechtigt uns eine, auch teilweise, Zahlungsverspätung oder Nichtzahlung der Rechnungen - aus jedwedem Grund -, unbeschadet anderer Maßnahmen, die Vorauszahlungen der verbleibenden Lieferungen zu verlangen.
Die - auch teilweise - Nichtzahlung oder Zahlungsverzögerung der Rechnungspreise oder der Rechnungsbeträge innerhalb der vereinbarten Zahlungsfristen führt zur Auflösung des Vertrages gemäß Art. 1456 des ital. Bürgerlichen Gesetzbuches und rechtfertigt, in jedem Fall, gemäß Art. 1460 des ital. Bürgerlichen Gesetzbuches die Ablehnung, weitere eventuelle Vertragsverpflichtungen zu erfüllen, sowie die Annullierung eventueller sonstiger laufender Lieferungen, ohne dass dem Käufer daraus ein Anspruch auf Ausgleich, Schadenersatz oder anderes entsteht.

7. SOLVE ET REPETE

Außer bei Nichtigkeit, Annullierung und Aufhebung des Vertrages berechtigt den Käufer keine Einwendung zur Zahlungsverzögerung oder Nichtzahlung.

8. EIGENTUMSVORBEHALT

In Fällen, in denen die Zahlung laut vertraglicher Vereinbarung ganz oder teilweise nach der Lieferung erfolgt, verbleibt die gelieferte Ware bis zur vollständigen Begleichung des Rechnungsbetrags unser Eigentum.

9. GARANTIE UND ENTSPRECHENDE SCHIEDSKLAUSEL

Die Garantieleistungen für unsere Materialien erfolgen in Übereinstimmung mit den derzeit geltenden UNI-DIN-EN-Richtlinien. **Unsere Garantie ist auf Materialien erster Wahl, mit einer Toleranz von 5% (fünf Prozent), begrenzt.** Jegliche Mängelgarantie bleibt somit für Mindersortierungen, Stockware

oder Sonderposten ausdrücklich ausgeschlossen. Die Kollektionen ACTIVE SURFACES sind Materialien, die Farb- und/oder Äderungsabweichungen aufweisen können, da sie natürliche und von Menschen hergestellte Produkte sind. Dieses verkaufte, gesehene und angenommene Material zeigt hochwertige Eigenschaften, was die Farb- und/ oder Äderungsvarianten der einzelnen Stücke betrifft. Eventuelle Reklamationen oder Beanstandungen sind, bei sonstigem Anspruchsverlusts, per Einschreiben ausschließlich unserem Verwaltungssitz in Castellarano - Reggio Emilia (Italien) in jedem Fall vor der Verlegung der Materialen und innerhalb der gesetzlichen Fristen von zehn Tagen ab dem Empfang der Ware und, auf jeden Fall, bevor die Ware an dritte Personen weiterverkauft wird, mitzuteilen. Die Verlegung des Materials hat den Verfall der Haftung und den Verzicht auf Garantie gemäß Art. 1490 des ital. BGB sowohl für offensichtliche als auch für versteckte Mängel zur Folge. Abweichungen des Farbtons können nicht als Materialmangel geltend gemacht werden. In jedem fall umfasst unsere Garantie ausschliesslich den Ersatz des als Fehlerhaft Anerkannten Materials unter Ausschluss jeder Weiteren und hiervon abweichenden Haftung. Eventuelle Beanstandungen des Materials berechtigen den Käufer nicht, die Zahlungen zu den vereinbarten Terminen ganz oder teilweise, im Sinne des vorausgehenden Punkt 7, einzustellen oder zu verspäten.
Alle Streitfälle bezüglich der Ermittlung des Garantieanspruchs, der Schadensfestsetzung und -quantifizierung, die nicht auf gütlichem Wege unter den Parteien beigelegt werden können, werden dem nicht förmlichen Schiedsgerichtsverfahren eines Einzelschiedsrichters gemäß der Bestimmungen der beim Centro Ceramico Bologna (Italian Ceramic Center) eingerichteten Schiedsgerichtskammer übergeben. Die Parteien erklären, diese Verfahrensordnung bedingungslos und unanfechtbar zu akzeptieren.

10. EXPORTVERBOT

Wenn nicht anders vereinbart, ist dem Käufer der Export der ihm gelieferten Materialien oder die Überlassung derselben an Firmen oder Personen, die diese exportieren, untersagt.

11. GERICHTSSTAND

Unbeschadet der Bestimmungen laut Punkt 9 ist Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ausschließlich Reggio Emilia.

12. WIRKSAMKEIT JEDER BEDINGUNG

Die oben wiedergegebenen allgemeinen Geschäftsbedingungen sind absolut nicht als reine formelle Klauseln zu verstehen. Sie sind wirksam und repräsentieren den tatsächlichen Geschäftswillen der Parteien.

- Wir haften nur und ausschließlich für die in unseren Werken ausgeführte Polierung.
- Das Material vor dem Verlegen prüfen und mischen. Es werden keine Beanstandungen akzeptiert, nachdem das Material bereits verlegt wurde.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

1. DISPOSITIONS DU CONTRAT

Sans préjudice de toute modification ou dérogation par écrit, les présentes conditions générales régissent tous les contrats de vente entre notre société et l'acheteur, c'est-à-dire aussi bien le contrat conclu dans le cadre de cette commande que tout autre contrat d'achat relatif aux produits de notre société, commandés par des bons de commande futurs et distincts.
Les modifications apportées aux conditions générales de vente, les offres, les négociations, les réductions ou les remises accordées par nos Agents ou autres intermédiaires, ne sont valables que si elles ont été acceptées par écrit par notre siège et uniquement pour les contrats auxquels elles se rapportent.

2. OBJET DE LA FOURNITURE

Par « fourniture », nous n'entendons que les services, les matériaux et les quantités spécifiés dans notre confirmation de commande ou dans d'autres communications écrites de notre société. En tout état de cause, le texte de notre confirmation de commande l'emportera sur le texte de l'offre ou de la commande, en cas de divergences.
L'exécution partielle de la commande, sans confirmation préalable, n'implique pas l'approbation automatique de l'ensemble de la commande, mais seulement l'approbation partielle relative à la marchandise livrée. Dans ce cas, la remise de la marchandise au transporteur équivaudra à l'acceptation, de la part de l'acheteur, de la nouvelle proposition contractuelle.
Sauf mention différente sur le bon de commande, il est entendu que l'épaisseur du matériau faisant l'objet de la fourniture est l'épaisseur standard, c'est-à-dire non majorée, conformément à notre tarif et à notre catalogue en vigueur.

3. CONFIRMATION DE COMMANDE

Si notre confirmation de commande comporte des différences par rapport aux accords pris ou par rapport à la commande, le client est tenu de l'accepter telle quelle, dans la mesure où il n'a pas contesté ces différences par lettre recommandée dans les 10 jours à compter de la réception de la confirmation.

4. LIVRAISONS

Même si elle est vendue « port payé jusqu'à destination » ou franco domicile, la marchandise voyage aux risques et périls du client. Notre responsabilité cesse au moment de la remise au transporteur. C'est à celui-ci que le client devra s'adresser pour toute réclamation, après avoir vérifié la marchandise.
Dans la mesure où la marchandise est disponible au moment de la commande, sa préparation ne pourra pas être exigée avant un délai de 3 jours ouvrables à compter de la réception de la commande, à l'exception de ce qui est prévu au point 1.
Les expéditions à l'étranger, par bateau ou par camion, se basent sur les conditions établies au cas par cas, conformément aux "incoterms" de la Chambre de Commerce Internationale, édition 1990 et suivantes.

5. DÉLAIS DE LIVRAISON

Les délais de livraisons doivent être acceptés par les deux parties. Sauf clauses particulières, ce délai est purement indicatif et sans engagement.
En cas de modifications au contrat, le délai de livraison est reporté pour une durée égale à la durée prévue à l'origine.
Tout événement de force majeure suspend le délai de livraison

pendant toute la durée de l'événement.
Si à la suite d'événements de force majeure, le contrat ne peut pas être exécuté dans les 60 jours suivant l'échéance convenue, chacune des deux parties aura la possibilité de résoudre le contrat. Dans ce cas, la déclaration de résolution devra être expédiée à l'autre partie par lettre recommandée avec accusé de réception, dans les 10 jours suivant l'échéance susvisée de 60 jours. La déclaration de résolution ne donne pas droit à des remboursements ou à des indemnisations.

6. PAIEMENTS

Le lieu de paiement est notre siège administratif sis à Castellarano - RE (Italie), y compris en cas d'émission de traites ou de RiBa (traites bancaires sans frais), c'est-à-dire des effets de change.
Toute dérogation à cette clause devra être stipulée par écrit.
Les livraisons inférieures à €1 550 x (mille cinq cent cinquante) seront réglées par RiBa (traites bancaires sans frais) avec échéance à 60 jours date facture, TVA incluse, indépendamment des conditions réservées à l'acheteur. En cas de règlement en plusieurs versements, la TVA sera versée par RiBa (traites bancaires sans frais) avec échéance à 30 jours date facture.
Le retard de paiement, même partiel, de nos factures provoquera l'application immédiate d'intérêts de retard calculés au taux officiel de référence majoré de 6 points, conformément aux dispositions légales.
En outre, le non-paiement ou le retard de paiement, même partiel, quelle qu'en soit la raison, nous autorisera à prétendre le règlement anticipé des autres factures, sans préjudice de toute autre initiative. Le non-paiement ou le retard de paiement, même partiel, du prix ou du montant dans les délais établis, justifie la résolution du contrat, en vertu de l'article 1456 du code civil italien et, en tout état de cause, le refus d'exécuter les autres obligations contractuelles et l'annulation des autres commandes en cours, aux termes de l'article 1460 du code civil italien, sans que l'acheteur puisse prétendre à une quelconque indemnité ou remboursement.

7. SOLVE ET REPETE

Aucune exception, hormis celles de nullité, d'annulabilité et de résolution du contrat, ne peut être soulevée par l'acheteur dans le but de retarder ou d'éviter le paiement.

8. RESERVE DE PROPRIETE

En cas d'accords prévoyant le paiement, en tout ou partie, après la livraison, la marchandise livrée reste notre propriété jusqu'au paiement intégral du prix.

9. GARANTIE ET CLAUSE COMPROMISSOIRE

Nos produits sont conformes aux normes UNI-DIN-EN en vigueur.
Notre garantie ne couvre que les matériaux de premier choix, avec une tolérance de 5% (cinq pour cent).
Toute garantie pour vices est expressément exclue pour les matériaux de deuxième ou de troisième choix, ou pour les stocks et lots d'occasion.
En tant que produits de la nature et de l'homme, les collections ACTIVE SURFACES sont des matériaux sujets à des variations de couleur et/ou de veine. Ces matériaux sont réputés vus et approuvés au moment de l'achat. Les différentes pièces présentent des caractéristiques de grande valeur au niveau des couleurs et/ou des veines.
Notre responsabilité se limite au polissage et au pustrage effectués dans nos établissements.
Toute réclamation et contestation devra être adressée, sous peine de déchéance, par lettre recommandée, uniquement auprès de notre siège administratif sis à Castellarano (RE, Italie), avant la pose du matériau et, en tout état de cause, dans le délai de rigueur de 10 jours à compter de la réception du matériau et, quoi qu'il en soit, avant la vente à des tiers.
La pose du matériau entraîne la déchéance de toute action pour vices apparents ou cachés, impliquant la renonciation implicite à la garantie visée à l'art. 1490 du code civil italien.
Les différences de tonalité ne peuvent pas être considérées comme un vice du matériau.
Dans tous les cas, notre garantie se limite au remplacement du matériau jugé défectueux et exclut toute autre obligation.
Toute contestation sur le matériau ne donnera pas droit à l'acheteur de suspendre ou de retarder, en tout ou partie, le paiement dans les conditions prévues, conformément à l'article 7 ci-dessus.
Tout différend relatif à l'existence des vices, à l'attestation du droit à la garantie, à l'estimation des dégâts et à leur quantification, impossible à régler à l'amiable entre les parties, sera soumis à l'arbitrage facultatif d'un arbitre unique. Celui-ci sera désigné conformément au règlement de la chambre d'Arbitrage de Centro Ceramico Bologna (Italian Ceramic Center), que les deux parties déclarent accepter sans conditions et sans appel.

10. INTERDICTION D'EXPORTER

Sauf accords contraires, il est interdit à l'acheteur d'exporter les matériaux fournis ou de les céder à des sociétés ou à des personnes en vue d'une exportation.

11. TRIBUNAL COMPETENT

Sans préjudice des dispositions visées au point 9, le tribunal de Reggio Emilia est le seul compétent en cas de litiges.

12. EFFECTIVITÉ DES CONDITIONS

Les conditions générales de vente susvisées ne doivent pas être réputées des clauses de pur style. Elles produisent un effet et représentent fidèlement la volonté de négociation des parties.

- Nous ne sommes responsables que du doucissage effectué dans nos établissements.
- Contrôler et mélanger le matériau avant la pose. Aucune contestation ne sera acceptée une fois que le matériau aura été posé.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

1. NORMATIVA PARA LA CONTRATACIÓN

Las condiciones generales aquí detalladas, salvo posibles modificaciones o excepciones acordadas por escrito, regulan todos los contratos de venta celebrados entre nuestra empresa y el comprador, y por consiguiente, tanto el contrato concluido al aceptar el presente pedido, como cualquier futuro contrato de suministro de los productos de nuestra empresa que se solicitarán con sucesivos y distintos pedidos. Las variaciones de las condiciones generales de venta, las ofertas, las transacciones, los abonos o los descuentos, acordados por nuestros Agentes u otros intermediarios, no se consideran válidos si nuestra sede no los ha aceptado por escrito, limitándose, en cualquier caso, a los contratos a los que se refieren.

2. OBJETO DEL SUMINISTRO

El suministro contempla solamente las prestaciones, los materiales y las cantidades especificados en nuestra confirmación de pedido o en otras comunicaciones escritas por nuestra empresa. El texto de nuestra confirmación de pedido siempre prevalecerá en caso de que el texto de la oferta o del pedido sea diferente. La ejecución parcial del pedido sin previa confirmación no significa que se aprueba la totalidad del pedido, sino que nuestra aprobación es parcial respecto a la mercancía entregada.
En dicho caso, la entrega de la mercancía al transportista hará que el comprador apruebe la nueva propuesta contractual. Excepto donde sea especificado en forma distinta en la propuesta de pedido, queda entendido que el espesor del material a suministrar será el normal, o sea no de espesor sobredimensionado, con respecto a lo indicado en nuestra lista de precios y nuestro catálogo en vigor.

3. CONFIRMACIÓN DE PEDIDO

En caso de que en los distintos elementos que componen nuestra confirmación de pedido existan diferencias respecto a los acuerdos o los pedidos, el comprador que no haya manifestado disconformidad respecto a dichas diferencias mediante carta certificada, enviada en los diez días siguientes a la recepción de la confirmación, quedará obligado a aceptarla tal y como ha sido redactada.

4. ENTREGAS

La mercancía, aunque sea vendida "transporte pagado hasta el lugar de destino", o hasta el domicilio del comprador, viajará bajo la total responsabilidad de este último, terminando nuestra responsabilidad al efectuar la entrega al transportista, al que el comprador - tras efectuar las oportunas comprobaciones - deberá presentar las reclamaciones que fueran necesarias. La preparación de la mercancía, siempre que la misma esté disponible en el momento de efectuarse el pedido y sin perjuicio de lo previsto en el punto 1, no podrá exigirse antes de 3 días laborables desde la recepción del mismo pedido por nuestra parte. Los transportes, tanto por mar como por tierra, de mercancías al extranjero, se efectuarán de acuerdo con las condiciones elegidas en su momento, citadas en los "incoterms" aprobados por la Cámara de Comercio Internacional en 1990 y los siguientes.

5. PLAZOS DE ENTREGA

Para el plazo de entrega deben acordarse ambas partes contratantes. Siempre que no hayan sido incluidas cláusulas especiales, éste es a título puramente indicativo y no representa una condición indispensable. Cuando se modifique el contrato, el plazo quedará prorrogado durante un periodo igual al establecido en un principio. Todo evento de fuerza mayor interrumpirá el efecto de dicho plazo por toda la duración de éste. Si, como consecuencia de eventos de fuerza mayor, el contrato no pudiera ejecutarse en los 60 días siguientes al plazo pactado, cada una de las dos partes tendrá la facultad de rescindir el mismo contrato. En dicho caso, la declaración de rescisión deberá enviarse a la otra parte mediante carta certificada con acuse de recibo, en los 10 días siguientes al vencimiento de los antedichos 60 días, quedando excluidos los recíprocos derechos a la indemnización o reparación de los daños sufridos.

6. PAGOS

El lugar de pago queda fijado en nuestro Domicilio Administrativo de Castellarano (Reggio Emilia, Italia), también en caso de emisión de efectos o letras de cambio, o de libramiento de efectos cambiarios: toda excepción a lo indicado arriba sólo se considerará válida si hemos expresado nuestro acuerdo por escrito. Para los suministros de materiales cuyo importe sea inferior a €1.550 e (mil quinientos cincuenta), se emitirá un recibo bancario con vencimiento a 60 días desde la fecha de la factura, I.V.A. incluido, independientemente de las condiciones normales reservadas para el comprador. Para los pagos previstos en varios plazos, el importe del I.V.A. se cobrará, en cualquier caso, mediante letra de cambio con vencimiento a 30 días desde la fecha de la factura. Un retraso en el pago, aun cuando fuera parcial, de nuestras facturas, sobrepasando el vencimiento pactado, devengará, de acuerdo con lo dispuesto por la Ley, un cargo inmediato de intereses de demora, calculados según el tipo oficial de referencia con un aumento de 6 puntos. Además, el impago o retraso en el pago, aun cuando fuera parcial, de las facturas - sea cual fuera la razón - nos dará derecho, quedando pendiente cualquier otra iniciativa, a exigir el pago anticipado de los suministros por hacer. El impago o retraso en el pago, aun cuando fuera parcial, del precio o la remuneración, dentro de los plazos pactados será causa de resolución, de acuerdo con el art. 1456 del Código Civil italiano, del contrato al que se refiere y justificará en cualquier caso, de acuerdo con el art. 1460 del Código Civil italiano, el rechazo a cumplir otras posibles obligaciones contractuales, así como la anulación del despacho de otros posibles pedidos pendientes, sin que el comprador pueda exigir retribuciones, indemnizaciones u otro.

7. SOLVE ET REPETE

El comprador no podrá oponer objeciones, salvo las de nulidad, anulabilidad y rescisión del contrato, con el fin de retrasar o evitar el pago.

8. RESERVA DE DOMINIO

En caso de que el pago, por acuerdos contractuales, deba efectuarse - total o parcialmente - después de la entrega, los productos entregados seguirán siendo de nuestra propiedad hasta que se efectúe el pago total del precio.

9. GARANTÍA Y RELATIVA CLÁUSULA COMPROMISORIA

Nuestros materiales están garantizados de acuerdo con las normas UNI-DIN-EN vigentes. **Nuestra garantía se limita a los materiales de primera calidad, con una tolerancia del 5% (cinco por ciento).** Queda, pues, excluida expresamente cualquier garantía por defectos

para los materiales de segunda y tercera calidad o de stock y para los lotes ocasionales.
Las colecciones ACTIVE SURFACES son materiales sujetos a variaciones de colores y/o de vetas, por ser productos creados por la naturaleza y el hombre. Dichos materiales, vendidos "vistos y aceptados", presentan características de gran valor por lo que respecta a las variaciones de colores y/o de vetas de las distintas piezas. Se responderá, única y exclusivamente, del pulido y el lustrado llevados a cabo en nuestras fábricas. Todas las posibles reclamaciones deberán notificarse, so pena de caducidad, mediante carta certifica, únicamente a nuestro Domicilio Administrativo de Castellarano (Reggio Emilia, Italia), antes de la colocación del material y, en cualquier caso, antes del plazo perentorio de 10 días desde la recepción del material y siempre antes de su sucesiva venta a terceros. La colocación del material determina la caducidad de la acción por defectos, ya sean éstos visibles o invisibles, ocasionando la renuncia implícita a la garantía, en virtud del art. 1490 del Código Civil italiano.
Las diferencias cromáticas no podrán denunciarse como defecto del material.
Nuestra garantía comprende únicamente la sustitución del material considerado defectuoso, quedando excluida cualquier otra obligación. Las posibles reclamaciones sobre el material no darán derecho al Comprador a interrumpir o retrasar, ni total, ni parcialmente, el pago que tendrá que efectuarse en los plazos pactados, en virtud del anterior artículo 7.
Todas las cuestiones relativas a la comprobación de los defectos y el derecho a la garantía, así como a la determinación del daño y su cuantificación, que no puedan arreglarse amistosamente entre las partes, se someterán al arbitraje libre de un árbitro único, a constituirse y desarrollarse según el reglamento del Tribunal Arbitral instituido en el "Centro Ceramico Bologna" (Italian Ceramic Center), que las partes declaran aceptar de forma incondicional e inapelable.

10. PROHIBICIÓN DE EXPORTACIÓN

Siempre que no existan acuerdos contrarios, se prohíbe al Comprador exportar los materiales que le suministre nuestra empresa, o cederlos a empresas o personas que los exporten.

11. TRIBUNAL COMPETENTE

Establecido lo dispuesto en el punto 9, será exclusivamente competente para todas las controversias el Tribunal de Reggio Emilia.

12. EFECTIVIDAD DE CADA CONDICIÓN

Las condiciones generales de venta detalladas arriba forman parte integrante del contrato. Éstas son efectivas y representan fielmente la voluntad de negociación de las partes.

- Se garantiza exclusivamente el pulido realizado en nuestra fabrica.
- Controlar y mezclar el material antes de la colocación en obra. No se aceptan reclamaciónes del material una vez colocado.

Iris Ceramica Group reserves the right to modify technical and formal details included in this catalogue. Colours reproductions are approximate. All rights are reserved. Total or partial reproduction of text or illustrations of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanctions.

Iris Ceramica Group si riserva il diritto di apportare, qualora lo ritenesse opportuno, eventuali modifiche tecniche e formali ai dati riportati in questo catalogo. La riproduzione di colori è approssimativa. Tutti i diritti sono riservati. Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti del presente catalogo, sia di testo che di immagine, è vietata e sarà perseguita in termini di legge.

Iris Ceramica Group behält sich ausdrücklich das Recht vor technische Änderungen vorzunehmen. Farbdruckwiedergabe Unverbindlich. Alle Rechte sind vorbehalten. Der vollständige oder auszugsweise Nachdruck des Inhalts dieses Kataloges in Schrift und Bild ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet.

Iris Ceramica Group se réserve le droit d'apporter, si nécéssaire, des mofications techniques et formelles aux informations presénstes en ce catalogue. Reproduction de couleurs sont approximative. Tous les droits sont réservés. Toute reproductions totale ou partielle du contenu - textes et images - du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi.

Iris Ceramica Group se reserva el derecho de efectuar, en el caso que sea oportuno, eventuales modificaciónes tecnicas y/o formales a los datos que aparecen en este catalogo. La reproducción de colores es aproximada. Todos los derechos están reservados. Cualquier reproducción total o parcial de los contenidos de este catálogo, ya sea texto o las ilustraciones está prohibido y será perseguida de conformidad con la ley.

The ACTIVE SURFACES brand is not available for import, purchase or distribution in the United States of America and territories. Any and all product claims and descriptions contained on this website or in other sales or promotional materials regarding the ACTIVE SURFACES brand, including claims and descriptions of its public health benefits and antimicrobial or antibacterial effects, are not applicable in the US states and territories.

SEARCH “Iris Ceramica Group” ON YOUR APP STORE

GET IT ON Google Play

Desktop app Windows, OS X

Download on the App Store

Scarica l'app "iris ceramica" in tutti i tuoi devices
Search "iris ceramica" on your app store
www.irisceramicagroup.com/pdfapp

FOLLOW “Iris Ceramica Group” SOCIAL NETWORKS


A BRAND OF
IRIS
CERAMICA
GROUP
SURFACES
ACTIVE™
design for a better life
Where design and science meet, beauty and wellbeing live.
more information www.active-ceramic.com